

ЛОЦМАНСКАЯ КАРТА РЕКИ ДУНАЙ

от 2414 км (Кельхейм) до 2202 км (Йохенштейн)

Масштаб 1 : 10 000

CARTE DE PILOTAGE DU DANUBE

du km 2414 (Kelheim) au km 2202 (Jochenstein)

Echelle 1 : 10 000

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ

COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST

2001

ЛОЦМАНСКАЯ КАРТА РЕКИ ДУНАЙ

от 2414 км (Кельхейм) до 2202 км (Йохенштейн)

Масштаб 1 : 10 000

CARTE DE PILOTAGE DU DANUBE

du km 2414 (Kelheim) au km 2202 (Jochenstein)

Echelle 1 : 10 000

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ**

**COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST**

2001

ISBN 963 00 8646 8

Издатель: ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт, 2001 г.

Типография:

DONAU DRUCK Regensburg GmbH
(Федеративная Республика Германия)

Ditthornstraße 12, D-93055 Regensburg

Телефон: (0941) 79976-0, Телефакс: (0941) 79976-66
e-mail: donaudruck@donau.de

Editeur: COMMISSION DU DANUBE
Budapest, 2001

Typographie:

DONAU DRUCK Regensburg GmbH
(République Fédérale d'Allemagne)

Ditthornstraße 12, D-93055 Regensburg

Téléphone: (0941) 79976-0, Télifax: (0941) 79976-66
e-mail: donaudruck@donau.de

Введение

Лоцманская карта реки Дунай (2414 - 2202 км) издается Дунайской Комиссией по актуальным материалам, полученным от компетентных органов Федеративной Республики Германии.

Лоцманская карта, в особенности знаки навигационной путевой обстановки, отражает ситуацию на 2000 год. Она непрерывно изменяется, особенно на участках реки со свободным течением. Значение знаков навигационной путевой обстановки, отличающихся от знаков, используемых в ОППД, представлено более подробно в Списке условных обозначений.

Масштаб карты 1 : 10 000; необходимые подробности отображены на свободной правой стороне листов карты в масштабе 1 : 5000.

Таблицы перед картографической частью Лоцманской карты содержат важные для судоходства сведения, в частности:

- таблицу водомерных постов на участке 2414 - 2202 км,
- таблицу информационных источников, передающих гидрологические сведения,
- таблицу береговых станций, работающих на метровых волнах и участвующих в службе радиосвязи для навигационного обеспечения судоходства на Дунае.
- таблицу районов компетенции органов речного надзора,
- габариты судов и составов.

Отсчет километров начинается от устья Дуная (порт Сулина) и продолжается вверх против течения. Стационарные знаки (километровые и гектометровые знаки) указаны на обоих берегах. На левом берегу полные километры обозначены в виде щитов.

Важные термины, касающиеся немецкого участка р. Дунай:

Судовой ход:

Часть фарватера, имеющая соответствующую для сквозного судоходства глубину и ширину, на содержание которой направлены усилия компетентных органов. Компетентным органом, отвечающим за содержание судового хода, является Ведомство водного хозяйства и судоходства Регенсбурга (*Wasser- und Schiffahrtsamt Regensburg*). Более подробные данные содержатся в Западноевропейском календаре судоходства и портов (WESKA). (В Списке условных обозначений "судовой ход" обозначен буквой "a".)

Фарватер:	Часть водного пути, которая может быть использована для сквозного судоходства в зависимости от местных условий под ответственность самих судоводителей. (В Списке условных обозначений "фарватер" обозначен буквой "b").
Другие водные пространства :	Связанные с водным путем водные пространства, которые непригодны для судоходства. (В Списке условных обозначений "другие водные поверхности" обозначены буквой "c".)
Уровни воды:	
НСРУ	Низкий судоходный и регуляционный уровень Уровень воды, определенный с обеспеченностью в 94 % на основе наблюдений за расходами воды за период с 1961 по 1990 гг. Он соответствует французскому ENR (étiage navigable et de régularisation)
ВСУ	Высокий судоходный уровень Наиболее высокий уровень воды, до которого допускается движение по водному пути.
СУ	Средний уровень Среднее арифметическое значение уровней воды за длительный период

Глубина судового хода:

От – до (км)	Участок	Глубина судового хода по НСРУ
2414,7 - 2411,5	Кельхейм - устье канала Майн-Дунай	1,20 м
2411,5 – 2327,5	устье канала Майн - Дунай - Штраубинг *	2,90 м
2327,5 – 2247,0	Штраубинг - Фильсхофен	2,00 м
2247,0 - 2201,7	Фильсхофен - Йохенштейн	2,80 м

* В период подготовки материала для данной карты на участке Гейслинг-Штраубинг глубина судового хода составляла всего 2,00 м.

Ширина судового хода:

Ширина поддерживаемого судового хода зависит от местных условий и подробно отражена на листах карты. Она может быть обозначена местными временными знаками.

От – до (км)	Ширина судового хода по прямой (м)	Примечания
Кельхейм, 2414,7 - устье Альтмюль 2411,5	30	
устье Альтмюль 2411,5 - Регенсбург, мост Пфаффенштайн, 2381,2	50	
Регенсбург, мост Пфаффенштайн, 2381,2 - шлюз Регенсбург, 2379,6	41	канал шлюза Регенсбург
шлюз Регенсбург, 2379,6 - Лацаретшпитце 2377,7	70	федеральный водный путь Реген и северный рукав Дуная
Лацаретшпитце 2377,7 - шлюз Штраубинг, 2327,7	75/100	
шлюз Штраубинг, 2327,7 - Виндорф, 2247,0	40/70	40 м на участках с односторонним движением и 70 м на участках с двухсторонним движением
Виндорф, 2247,0 - Йохенштайн, 2201,7	75/100	до 2225,0 км = 75 м при стабильном дне = 100 м при нестабильном дне от 2225,0 км = 100 м

Длина и ширина шлюзовых камер, уровень нижнего и верхнего бьефа:

Шлюз / км	Длина (м)	Ширина (м)	Уровень верхнего бьефа	Уровень нижнего бьефа	Примечания
Бад Аббах 2397,17	190	12	338,20	332,50	
Регенсбург 2379,68	190	12	332,50	327,30	
Гейслинг 2354,29	230	24	327,30	320,00	
Штраубинг 2327,72	230	24	320,00	314,69	
Кахлет 2230,60	226,50	24	299,80	290,00	двуихкамерный шлюз
Йохенштейн 2203,20	227,00	24	290,00	279,66	двуихкамерный шлюз

Стрежень потока, средние скорости течения:

Из-за постоянно изменяющихся уровней воды и соответственно нестабильного дна стрежень потока и средние скорости течения на немецком участке Дуная не отображены.

Состав карты:

В состав Лоцманской карты Дуная входит:

- километраж Дуная *
- перечень отдельных листов карты
- перечень подпорных участков и участков со свободным течением реки
- перечень основных городов, расположенных на Дунае, и его притоков

*В результате гидротехнических мероприятий (строительство гидросооружений) на отдельных участках километраж уменьшился; так называемые "выпавшие" участки:

От – до (км)	Участок	Уменьшение (в км)
2402,00-2400, 46	Пойкам (канал шлюза)	1,54
2381,50 – 2381,28	Регенсбург (канал шлюза)	0,22
2355,00 – 2354,92	Гейслинг (гидрооборужение)	0,08
2330,60 – 2328,34	Штраубинг (гидрооборужение)	2,26
2324,50 – 2318,74	Турхоф (Штраубинг)	5,76

Продольный профиль:

На продольном профиле представлено дно водного пути, уровни воды при ВСУ и НСРУ, глубины судового хода и гарантированные высоты судоходных пролетов мостов.

Дополнительные пояснения к листам карт и к условным обозначениям:

В качестве береговой линии изображена граничная линия реки при среднем уровне.

Все мосты и гидроузлы изображаются на картах, смотря на них в направлении вниз по течению вертикально к сооружению. Отдельные части сооружений изображены, как вид спереди. Высоты судоходных пролетов мостов, указанные в метрах, представляют собой расстояние между низшей точкой фермы моста в районе судового хода и ВСУ. Эта величина отличается от данных Западноевропейского календаря для судоходства и портов (WESKA), где приводится расстояние, измеренное по устою до нижней фермы моста.

Значения НСРУ и ВСУ для соответствующих водомерных постов указаны в таблице, причем наименования важнейших из них выделены прописными буквами.

В случае свободных перекидок указанная проходная высота означает расстояние (в метрах) между низшей точкой перекидки в районе судового хода и ВСУ.

Introduction

La Carte de pilotage du Danube (km 2414 - 2202) est éditée par la Commission du Danube d'après la documentation mise à jour reçue de la part des autorités compétentes de la République Fédérale d'Allemagne.

La Carte de pilotage, et surtout les signaux de balisage, reflètent la situation en 2000. Elle change constamment, surtout sur les secteurs de fleuve à courant libre. La signification des signaux de balisage qui diffèrent des signaux utilisés dans les DFND est présentée d'une manière plus détaillée dans la Liste des signes conventionnels.

La Carte est dressée à l'échelle 1 : 10 000. Les détails nécessaires sont présentés en marge des feuilles de la carte du côté droit à l'échelle 1 : 5 000.

Les tableaux précédant la partie cartographique de la Carte de pilotage contiennent des renseignements présentant de l'importance pour la navigation, à savoir :

- tableau des stations hydrométriques sur le secteur km 2414-2202 ;
- tableau des sources d'information transmettant des renseignements hydrologiques ;
- tableau des stations côtières travaillant sur ondes métriques dans le réseau d'informations nautiques sur le Danube ;
- tableau des régions de compétence des organes de surveillance fluviale ;
- gabarits des bateaux et des convois.

Les kilomètres sont comptés de l'aval vers l'amont à partir de l'embouchure du Danube (port de Sulina). Les signes stationnaires (kilométriques et hectométriques) sont représentés sur les deux rives. Sur la rive gauche, les kilomètres entiers sont représentés sous forme de panneaux.

Termes importants concernant le secteur allemand du Danube :

Parcours navigable :	Partie du chenal ayant la profondeur et la largeur nécessaires pour la navigation de bout en bout, et pour l'entretien de laquelle les autorités compétentes font des efforts. L'autorité compétente responsable de l'entretien du parcours navigable est le Service local des voies navigables et de la navigation de Regensburg (<i>Wasser- und Schiffahrtsamt Regensburg</i>). Des données plus détaillées sont contenues dans le Calendrier ouest-européen de la navigation et des ports (WESKA). (Dans la liste des signes conventionnels, le "parcours navigable" est indiqué par "a".)
-----------------------------	---

Chenal navigable : Partie de la voie d'eau qui peut être utilisée pour la navigation de bout en bout en fonction des conditions locales et sous la responsabilité des conducteurs de bateau. (Dans la liste des signes conventionnels, le "chenal navigable" est indiqué par "b".)

Autres surfaces d'eau : Surfaces d'eau reliées à la voie d'eau et impropre à la navigation. (Dans la liste des signes conventionnels, les "autres surfaces d'eau" sont indiquées par "c".)

Niveaux d'eau :

ENR	Etiage navigable et de régularisation. Niveau d'eau établi avec une fréquence de 94% sur la base d'observations des débits d'eau pendant la période 1961-1990. Il correspond à l'ENR en français (étiage navigable et de régularisation).
HNN	Haut niveau navigable. Le plus haut niveau d'eau jusqu'auquel la circulation sur la voie d'eau est autorisée.
NM	Niveau moyen. Valeur moyenne arithmétique des niveaux d'eau pour une longue période.

Profondeur du parcours navigable :

de – à (km)	Secteur	Profondeur du parcours navigable auprès de l'ENR
2414,7 – 2411,5	Kelheim - confluent du canal Main - Danube	1,20 m
2411,5 – 2327,5	Confluent du canal Main - Danube - Straubing*	2,90 m
2327,5 – 2247,0	Straubing - Vilshofen	2,00 m
2247,0 – 2201,7	Vilshofen - Jochenstein	2,80 m

* Pendant la période de préparation de la documentation pour la présente carte, la profondeur du parcours navigable sur le secteur Geisling - Straubing n'atteignait que 2,00 m.

Largeur du parcours navigable :

La largeur du parcours navigable maintenu dépend des conditions locales et se trouve reflétée en détails sur les feuilles de la carte. Elle peut être indiquée par des signes locaux provisoires.

de – à (km)	Largeur du parcours navigable en ligne droite (m)	Remarques
Kelheim 2414,7 – confluent de l'Altmühl 2411,5	30	
Confluent de l'Altmühl 2411,5 – Regensburg, pont de Pfaffenstein 2381,2	50	
Regensburg, pont de Pfaffenstein 2381,2 – écluse de Regensburg 2379,6	41	canal de l'écluse de Regensburg
Ecluse de Regensburg 2379,6 – Lazarettspitze 2377,7	70	voie d'eau fédérale de Regen et bras nord du Danube
Lazarettspitze 2377,7 – écluse de Straubing 2327,7	75/100	
Ecluse de Straubing 2327,7 – Windorf 2247,0	40/70	40 m sur les secteurs à circulation dans un sens et 70 m sur les secteurs à circulation dans les deux sens
Windorf 2247,0 – Jochenstein 2201,7	75/100	jusqu'au km 2225,0 = 75 m en cas de fond stable = 100 m en cas de fond instable du km 2225,0 = 100 m

Longueur et largeur des sas des écluses, niveau du bief aval et amont :

Ecluse/km	Longueur (m)	Largeur (m)	Niveau du bief amont	Niveau du bief aval	Remarques
Bad Abbach 2397,17	190	12	338,20	332,50	
Regensburg 2379,68	190	12	332,50	327,30	
Geisling 2354,29	230	24	327,30	320,00	
Straubing 2327,72	230	24	320,00	314,69	
Kachlet 2230,60	226,50	24	299,80	290,00	écluse à deux sas
Jochenstein 2203,20	227,00	24	290,00	279,66	écluse à deux sas

Axe du courant et valeurs moyennes de sa vitesse :

Suite aux changements permanents des niveaux d'eau et vu le fond instable, l'axe du courant et les valeurs moyennes de sa vitesse ne sont pas représentés sur le secteur allemand du Danube.

Composition de la carte :

La Carte de pilotage du Danube est composée comme suit :

- kilométrage du Danube*
- liste des feuilles de la carte,
- liste des secteurs en retenue et des secteurs à courant libre du fleuve,
- liste des principales villes situées sur le Danube et sur ses affluents.

* Suite à des mesures hydrotechniques (construction de centrales hydrauliques) sur certains secteurs, le kilométrage s'est trouvé réduit (secteurs "déchus") :

De – à (km)	Secteur	Réduction (km)
2402,00 – 2400,46	Poikam (canal de l'écluse)	1,54
2381,50 – 2381,28	Regensburg (canal de l'écluse)	0,22
2355,00 – 2354,92	Geisling (centrale hydraulique)	0,08
2330,60 – 2328,34	Straubing (centrale hydraulique)	2,26
2324,50 – 2318,74	Thurnhof (Straubing)	5,76

Profil en long :

Le fond de la voie d'eau figure sur le profil en long tout comme les niveaux d'eau auprès du HNN et de l'ENR, ainsi que les profondeurs du parcours navigable et les hauteurs garanties des passes navigables des ponts.

Explications supplémentaires relatives aux feuilles des cartes et aux signes conventionnels :

La ligne des berges figurant sur la Carte est celle de la limite du fleuve lors du niveau moyen.

Tous les ponts et centrales hydrauliques sont présentés sur les cartes vus de l'amont vers l'aval, verticalement par rapport à l'ouvrage. Les différentes parties des ouvrages sont présentées vues de face. La hauteur des passes navigables des ponts est indiquée en mètres et représente la distance entre le point le plus bas de la ferme du pont dans la zone du parcours navigable et le HNN. Cette valeur diffère des données du Calendrier ouest-européen de la navigation et des ports (WESKA) où figure la distance mesurée sur la pile jusqu'à la ferme la plus basse du pont.

Les valeurs de l'ENR et du HNN pour les stations hydrométriques respectives figurent dans le tableau des stations hydrométriques. Les principales stations hydrométriques figurent en majuscule.

Dans le cas des câbles aériens traversant le fleuve, la hauteur de la passe indiquée représente la distance en mètres entre le point le plus bas du câble dans la zone du parcours navigable et le HNN.

Таблица водомерных постов на участке 2414-2202 км
Tableau des stations hydrométriques sur le secteur km 2414-2202

№ п/п №	Наименование водомерного поста Station hydrométrique	Расстояние от Сулины, в км Distance de Sulina en km	Отметка "0" водомерного поста над нормальным "0" водомерного поста Амстердам, в м Cote du "0" absolu de la station hydrométrique au-dessus du "0" normal de la station hydrométrique d'Amsterdam, en m	Отметка НСРУ, в см Cote de l'ENR en cm	Отметка ВСУ, в см Cote du HNN en cm	Примечание Remarque
1	2	3	4	5	6	7
1 **	Кельхеймвинцер Kelheimwinzer	2409,70	335,70	-	-	
2	Пойкам Poikam	2402,00	000,00	-	-	
3 *, **	ОБЕРНДОРФ OBERNDORF	2397,38 N	331,15	170	480	
4	Нидервинцер Niederwinzer	2381,73	327,50	-	-	
5	Регенсбург южный рукав нижний водомерный пост Regensburg bras sud, station hydrométrique aval	2381,10 S	000,00	-	-	
6	Регенсбург северный рукав нижний водомерный пост Regensburg bras nord, station hydrométrique aval	2380,90 N	323,30	-	-	
7 **	Эйзерне Брюкке Eiserne Brücke	2379,27 S	325,50	-	-	
8 *, **	ШВАБЕЛЬВЕЙС SCHWABELWEIS	2376,49	324,49	292	520	
9	Гейслинг верхний водомерный пост Geisling, station hydrométrique amont	2354,44	000,00	-	-	
10	Гейслинг нижний водомерный пост Geisling, station hydrométrique aval	2353,67	000,00	-	-	
11	Пфаттер Pfatter	2350,69	317,02	-	-	
12	Пондорф Pondorf	2344,35	000,00	-	-	
13	Штраубинг верхний водомерный пост Straubing, station hydrométrique amont	2330,15 S	000,00	-	-	

№ п/п Nº	Наименование водомерного поста Station hydrométrique	Расстояние от Сулины, в км Distance de Sulina en km	Отметка "0" водомерного поста над нормальным "0" водомерного поста Амстердам, в м Cote du "0" absolu de la station hydrométrique au-dessus du "0" normal de la station hydrométrique d'Amsterdam, en m	Отметка НСРУ, в см Cote de l'ENR en cm	Отметка ВСУ, в см Cote du HNN en cm	Примечание Remarque
14	Штраубинг нижний водомерный пост Straubing, station hydrométrique aval	2329,35 S	000,00	-	-	
15 *, **	ШТРАУБИНГ STRAUBING	2326,99 S	311,45	-	505	
16	Рейберсдорф Reibersdorf	2315,29	310,76	-	-	
17	Херманнсдорф Hermannsdorf	2308,94	310,09	-	-	
18 *, **	ПФЕЛЛИНГ PFELLING	2305,53	308,16	290	620	
19	Клейншварцах Kleinschwarzach	2292,63	308,46	-	-	
20 *, **	ДЕГГЕНДОРФ DEGGENDORF	2284,44	307,00	-	-	
21	Деггеннау Deggenau	2282,20	307,49	-	-	
22	Хальбмейле Halbmeile	2280,29	307,23	-	-	
23	Нидеральтейх Niederalteich	2276,22	304,81	-	-	
24	Мюльхам Mühlham	2270,30	303,70	-	-	
25	Лох Loh	2263,15	301,03	-	-	
26 *, **	ХОФКИРХЕН HOFKIRCHEN	2256,86	299,60	207	480	
27 *, **	ФИЛЬСХОФЕН VILSHOFEN	2249,47	297,07	-	-	
28	Кахлет верхний водомерный пост Kachlet, station hydrométrique amont	2230,77	000,00	-	-	
29	Кахлет нижний водомерный пост Kachlet, station hydrométrique aval	2230,32	000,00	-	-	
30 *, **	ПАССАУ ДОНАУ PASSAU DONAU	2226,70	286,46	415	780	

№ п/п Nº	Наименование водомерного поста Station hydrométrique	Расстояние от Сулины, в км Distance de Sulina en km	Отметка "0" водомерного поста над нормальным "0" водомерного поста Амстердам, в м Cote du "0" absolu de la station hydrométrique au-dessus du "0" normal de la station hydrométrique d'Amsterdam, en m	Отметка HCPУ, в см Cote de l'ENR en cm	Отметка ВСУ, в см Cote du HNN en cm	Примечание Remarque
31 *, **	ПАССАУ ИЛЬЦШТАДТ PASSAU ILZSTADT	2225,25	286,23	-	-	
32	Ахлейтен Achleiten	2223,05	287,70	-	-	
33	Эрлау Erlau	2214,51	282,66	-	-	
34	Обернцелль Obernzell	2209,68	285,00	-	-	
35	Грюнау Grünau	2205,92	285,00	-	-	
36	Йохенштейн верхний водомерный пост Jochenstein, station hydrométrique amont	2203,35	000,00	-	-	
37	Устье ручья Дандельбах Confluent du ruisseau Dandlbach	2201,83	274,97	-	-	

* Прописными буквами указаны основные водомерные посты.

Les noms des principales stations hydrométriques figurent en majuscules

** Ежедневные данные можно узнать по телефону(см. таблицу).

Les données journalières peuvent être obtenues au No (voir tableau)

Отметки НСРУ и ВСУ указаны только для водомерных постов, фигурирующих в Полицейских правилах плавания на Дунае.

Les cotes de l'ENR et du HNN sont indiquées uniquement pour les stations hydrométriques figurant dans le Règlement de police de la navigation sur le Danube

Таблица информационных источников, передающих гидрологические сведения

Tableau des sources d'information transmettant des renseignements hydrologiques

№ п/п №	Передача сведений по телефону Transmission des renseignements par téléphone Station hydrométrique	Ведомство водных путей и судоходства Регенсбург Wasser- und Schifffahrtsamt Regensburg (district des voies d'eau et de la navigation) Erlanger Straße 1, D-93059 Regensburg	Примечание Remarque
		Регион Дуная Région du Danube	
		Служба: постоянная – по запросу Service permanent sur demande	
		Актуальные сведения на немецком языке Renseignements actuels en allemand	
1	Кельхаймвинцер Kelheimwinzer	Тел./Tél.: (0 94 41) 1 94 29	
2	Оберндорф Oberndorf	Тел./Tél.: (0 94 05) 1 94 29	
3	Эйзernes Брюкке Eiserne Brücke	Тел./Tél.: (09 41) 1 94 28	
4	Швабельвейс Schwabelweis	Тел./Tél.: (09 41) 1 94 29	
5	Пфаттер Pfatter	Тел./Tél.: (0 94 81) 1 94 29	
6	Штраубинг Straubing	Тел./Tél.: (0 94 21) 1 94 29	
7	Пфеллинг Pfelling	Тел./Tél.: (0 94 22) 1 94 29	
8	Деггендорф Deggendorf	Тел./Tél.: (09 91) 1 94 29	
9	Хофкирхен Hofkirchen	Тел./Tél.: (0 85 45) 1 94 29	
10	Фильсхофен Vilshofen	Тел./Tél.: (0 85 41) 1 94 29	
11	Пассау Донау Passau Donau	Тел./Tél.: (08 51) 1 94 29	
12	Пассау Ильцштадт Passau Ilzstadt	Тел./Tél.: (08 51) 1 94 28	
Служба передачи гидрографических сведений, касающихся бассейна Дуная Service de transmission des renseignements hydrographiques sur le bassin du Danube		Тел./Tél.: (09 41) 81 09 - 329	От Ингольштадта до Браилы d'Ingolstadt à Braila

Дальнейшую информацию можно получить по:

D'autres informations peuvent être obtenues par:

- | | |
|---|--|
| - ИНТЕРНЕТУ | www.elwis.de |
| - Internet | |
| - Телетексту | ARD Tafel 895; ZDF Tafel 527 |
| - Télétexte | ARD page 895; ZDF page 527 |
| - Факсу | (0 18 05) 25 76 75 |
| - Fax | |
| - Служебному телефону | (09 31) 41 05 - 425 |
| - Téléphone de service | |
| - Служебной электронной почте
(e-mail) | jochenclaes@web.de |

**Таблица береговых станций, работающих на метровых волнах
и участвующих в службе радиосвязи для навигационного
обеспечения судоходства на Дунае**

**Tableaux des stations côtières travaillant sur ondes métriques et participant
au service de radiocommunication pour les informations nautiques sur le Danube**

Назначение службы Service	Расположение, км Position en km	На канале УКВ Nº de la voie VHF	Достигаемый шлюз (для вызова) Ecluse accessible (pour l'appel)	Направление Direction	Время работы Horaires de service	Примечание Remarque
Информации Informations nautiques	2221,30	22	Шлюз Йохенштайн Ecluse de Jochenstein	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	
		20	Шлюз Кахлет Ecluse de Kachlet	вверх против течения pour les montants		
	2272,00	20	Шлюз Кахлет Ecluse de Kachlet	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	
		82	Шлюз Штраубинг Ecluse de Straubing	вверх против течения pour les montants		
Навигационное обеспечение Navigationssicherung	2305,50	82	Шлюз Штраубинг Ecluse de Straubing	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	
		18	Шлюз Штраубинг Ecluse de Straubing	вверх против течения pour les montants		
	2343,80	18	Шлюз Штраубинг Ecluse de Straubing	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	
		22	Шлюз Гейслинг Ecluse de Geisling	вверх против течения pour les montants		

Назначение службы Service	Распо- ложение, км Position en km	На канале УКВ N° de la voie VHF	Достигаемый шлюз (для вызова) Ecluse accessible (pour l'appel)	Направление Direction	Время работы Horaires de service	Приме-чание Remarque
Информации о судоходстве Informations nautiques	2365,50	22	Шлюз Гейслинг Ecluse de Geisling	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	
		21	Шлюз Регенсбург Ecluse de Regensburg	вверх против течения pour les montants		
	2388,94	21	Шлюз Регенсбург Ecluse de Regensburg	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	
Навигационное обеспечение Navigationssicherung	2408,96	19	Шлюз Бад Аббах Ecluse de Bad Abbach	вверх против течения pour les montants		
		78	Шлюз Кельхайм (КМД) Ecluse de Kelheim (MDK)	вниз по течению pour les avalants	0000-2400	

Таблица районов компетенции органов речного надзора

Tableau des régions de compétences des autorités de surveillance fluviale

<p>Район ведомства: Регенсбург District de Regensburg Тел.: (09 41) 7 98 81-0, Факс: (09 41) 7 98 81-39 Tél.: (09 41) 7 98 81-0, Fax: (09 41) 7 98 81-39 Правый и левый берег: 2353,0 - 2414,72 км Rives droite et gauche: km 2353,0 - 2414,72</p>
<p>Район ведомства: Штраубинг District de Straubing Тел.: (0 94 21) 9 63 63-0, Факс: (0 94 21) 9 63 63-39 Tél.: (0 94 21) 9 63 63-0, Fax: (0 94 21) 9 63 63-39 Правый и левый берег: 2302,0 - 2353,0 км Rives droite et gauche: km 2302,0 - 2353,0</p>
<p>Район ведомства: Деггендорф District de Deggendorf Тел.: (09 91) 62 47, Факс: (09 91) 62 63 Tél.: (09 91) 62 47, Fax: (09 91) 62 63 Правый и левый берег: 2257,0 - 2302,0 км Rives droite et gauche: km 2257,0 - 2302,0</p>
<p>Район ведомства: Пассау District de Passau Тел.: (08 51) 9 55 19-0, Факс: (08 51) 9 55 19-39 Tél.: (08 51) 9 55 19-0, Fax: (08 51) 9 55 19-39 Правый берег: 2223,21 - 2257,0 км Rive droite: km 2223,21 - 2257,0 Левый берег: 2201,75 - 2257,0 км Rive gauche: km 2201,75 - 2257,0</p>

Габариты судов и образование составов Gabarits des bateaux et formation des convois

Габариты судов Gabarits des bateaux

На нижеперечисленных участках габариты одиночных судов не должны превышать указанные величины:
Sur les secteurs suivants, les gabarits des bateaux isolés ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées:

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Длина в м Longueur en m	Ширина в м Largeur en m
1	Железнодорожный мост Кройтельштайн (2223,30 км) – Фильсхофен (2249,00 км) Eisenbahnbrücke Kräutelstein (km 2223,30) - Vilshofen (km 2249,00)	120,00	22,90
2	Фильсхофен (2249,00 км) – Канал Майн-Дунай (2411,60 км) Vilshofen (km 2249,00) - canal Main-Danube (km 2411,60)	120,00	11,45
3	Канал Майн-Дунай (2411,60 км) – Кельхейм (2414,72 км) Canal Main-Danube (km 2411,60) - Kelheim (km 2414,72)	55,00	11,45

Габариты толкаемых составов Gabarits des convois poussés

На нижеперечисленных участках габариты толкаемых составов не должны превышать указанные величины:
Sur les secteurs suivants, les gabarits des convois poussés ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées:

- a) при плавании вверх против течения
a) pour les montants

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Длина в м Longueur en m	Ширина в м Largeur en m
1	Железнодорожный мост Кройтельштайн (2223,30 км) – Фильсхофен (2249,00 км) Eisenbahnbrücke Kräutelstein (km 2223,30) - Vilshofen (km 2249,00)	190,00	22,90
2.1	Фильсхофен (2249,00 км) – Верхний бьеф шлюза Штраубинг (2331,00 км) Vilshofen (km 2249,00) - bief amont de l'écluse de Straubing (km 2331,00)	120,00	22,90
2.2	или ou	190,00	11,45
2.3	если уровень воды у водометного поста Хофкирхен 350 см и выше pour un niveau de 350 cm et plus à la station hydrométrique de Hofkirchen	190,00	22,90

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Длина в м Longueur en m	Ширина в м Largeur en m
3	Верхний бьеф шлюза Штраубинг (2331,00 км) – Швабельвейс (2376,80 км) Bief amont de l'écluse de Straubing (km 2331,00) - Schwabelweis (km 2376,80)	190,00	22,90
4.1	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) – Канал Майн-Дунай (2411,60 км). Регенсбург Ниделунгенбрюкке (Дунай – южный рукав 2378,45 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - canal Main-Danube (km 2411,60), Regensburg Nibelungenbrücke (Danube bras sud, km 2378,45 S)	190,00	11,45
4.2	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) – Канал Майн-Дунай (2411,60 км). Регенсбург Ниделунгенбрюкке (Дунай – южный рукав 2378,45 км), Нижний бьеф шлюза Регенсбург (2379,50 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - canal Main-Danube (km 2411,60), Regensburg Nibelungenbrücke (Danube bras sud, km 2378,45 S), bief aval de l'écluse de Regensburg (km 2379,50)	120,00	22,90
5	Канал Майн-Дунай (2411,60 км) – Кельхейм (2414,72 км) Canal Main-Danube (km 2411,60) - Kelheim (km 2414,72)	55,00	11,45

b) при плавании вниз по течению

b) pour les avalants:

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Длина в м Longueur en m	Ширина в м Largeur en m
1	Кельхейм (2414,72 км) - Канал Майн-Дунай (2411,60 км) Kelheim (km 2414,72) - canal Main-Danube (km 2411,60)	55,00	11,45
2.1	Канал Майн-Дунай (2411,60 км) – Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) Canal Main-Danube (km 2411,60) - Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80)	190,00	11,45
2.2	Нижний бьеф шлюза Регенсбург (2379,50 км), Регенсбург Нibelungenbrücke (Дунай – южный рукав 2378,45 км) - Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) Bief aval de l'écluse de Regensburg (km 2379,50), Regensburg Nibelungenbrücke (Danube bras sud, km 2378,45 S) - Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80)	120,00	22,90
3	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) – Верхний бьеф шлюза Гейслинг (2355, 00 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - bief amont de l'écluse de Geisling (km 2355,00)	190,00	22,90
4.1	Верхний бьеф шлюза Гейслинг (2355,00 км) - Верхний бьеф шлюза Штраубинг (2331,00 км) Bief amont de l'écluse de Geisling (km 2355,00) - bief amont de l'écluse de Straubing (km 2331,00)	120,00	22,90
4.2	или ou	190,00	11,45
5	Верхний бьеф шлюза Штраубинг (2331,00 км) - Фильсхофен (2249,00 км) Bief amont de l'écluse de Straubing (km 2331,00) - Vilshofen (km 2249,00)	120,00	22,90
6	Фильсхофен (2249,00 км) до Железнодорожный мост Кройтельштейн (2223,30 км) Vilshofen (km 2249,00) jusqu'à Eisenbahnbrücke Kräutelstein (km 2223,30)	190,00	22,90

Габариты счаленных групп
Gabarits des formations à couple

На нижеперечисленных участках габариты счаленных групп не должны превышать указанные величины:
 Sur les secteurs suivants, les gabarits des formations à couple ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées:

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Длина в м Longueur en m	Ширина в м Largeur en m
1	Железнодорожный мост Кройтельштайн (2223,30 км) Фильсхофен (2249,00 км) Eisenbahnbrücke Kräutelstein (km 2223,30) - Vilshofen (km 2249,00)	120,00	34,35
2	Фильсхофен (2249,00 км) - Гейслинг (2355,00 км) Vilshofen (km 2249,00) - Geisling (km 2355,00)	120,00	22,90
3	Верхний бьеф шлюза Гейслинг (2355,00 км) - Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) Bief amont de l'écluse de Geisling (km 2355,00) - Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80)	120,00	34,35
4.1	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) - Канал Майн-Дунай (2411,60 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - canal Main-Danube (km 2411,60)	120,00	11,45
4.2	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) - Регенсбург Нидерунгенбрюкке (Дунай - южный рукав 2378,45 км), Нижний бьеф шлюза Регенсбург (2379,50 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - Regensburg Nibelungenbrücke (Danube bras sud, km 2378,45 S), bief aval de l'écluse de Regensburg (km 2379,50)	120,00	22,90
5	Канал Майн-Дунай (2411,60 км) – Кельхайм (2414,72 км) Canal Main-Danube (km 2411,60) - Kelheim (km 2414,72)	55,00	11,45

Образование буксируемых составов

Formation des convois remorqués

На нижеперечисленных участках габариты буксируемых составов и количество входящих в состав судов не должны превышать указанные величины :

Sur les secteurs suivants, les gabarits et le nombre d'unités des convois remorqués ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées:

a) при плавании вверх против течения

a) pour les montants:

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Количество судов, счаленных борт о борт с буксиром Nombre de bateaux amarrés à couple avec le remorqueur	Количество рядов судов, буксируемых по корме судна Nombre de rangées de bateaux remorqués à la poupe d'un bateau	Ширина в м Largeur en m
1	Железнодорожный мост Кройтельштейн (2223,30 км) – Фильсхоfen (2249,00 км) Eisenbahnbrücke Kräutelstein (km 2223,30) - Vilshofen (km 2249,00)	1	4	22,90
2.1	Фильсхоfen (2249,00 км) – Верхний бьеф шлюза Гейслинг (2355,00 км) Vilshofen (km 2249,00) - bief amont de l'écluse de Geisling (km 2355,00)	-	5	11,45
2.2	или ou	1	1	22,90
2.3	или ou	-	2	22,90
3	Верхний бьеф шлюза Гейслинг (2355,00 км) - Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) Bief amont de l'écluse de Geisling (km 2355,00) - Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80)	1	4	22,90
4	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) - Канал Майн-Дунай (2411,60 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - canal Main-Danube (km 2411,60)	1	2	11,45
5	Канал Майн-Дунай (2411,60 км) - Кельхейм (2414,72 км) Canal Main-Danube (km 2411,60) - Kelheim (km 2414,72)	-	1	11,45

b) при плавании вниз по течению:

b) pour les avalants:

Номер участка Numéro du secteur	Наименование участка Dénomination du secteur	Количество судов, счаленных борт о борт с буксиром Nombre de bateaux amarrés à couple avec le remorqueur	Количество рядов судов, буксируемых по корне судна Nombre de rangées de bateaux remorqués à la poupe d'un bateau	Ширина в м Largeur en m
1	Кельхейм (2414,72 км) - Канал Майн-Дунай (2411,60 км) Kelheim (km 2414,72) - canal Main-Danube (km 2411,60)	-	1	11,45
2	Канал Майн-Дунай (2411,60 км) – Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) Canal Main-Danube (km 2411,60) - Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80)	-	1	22,90
3.1	Регенсбург Железнодорожный мост Швабельвейс (2376,80 км) – Нижний бьеф шлюза Гейслинг (2353,80 км) Regensburg Eisenbahnbrücke Schwabelweis (km 2376,80) - bief aval de l'écluse de Geisling (km 2353,80)	1	1	30,00
3.2	или ou	1	2	22,90
4	Нижний бьеф шлюза Гейслинг (2353,80 км) – Железнодорожный мост Кройтельштейн (2223,30 км) Bief aval de l'écluse de Geisling (km 2353,80) - Eisenbahnbrücke Kräutelstein (km 2223,30)	1	1	30,00
5	или Фильсхофен (2249,00 км) – Нижний бьеф шлюза Кахлет (2230,30 км) ou Vilshofen (km 2249,00) - bief aval de l'écluse de Kachlet (km 2230,30)	1	2	22,90

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

SIGNES CONVENTIONNELS

Вертикальный берег, укреплённый

Rive verticale renforcée

Укреплённый берег

Rive renforcée

Неукреплённый берег

Rive non renforcée

Береговые скалы

Rochers côtiers

Буны выше НСРУ и минимального подпорного уровня

Épis au - dessus du HNN

Буны ниже НСРУ и минимального подпорного уровня

Épis en - dessous de l'ENR et du niveau minimum de retenue

Мост с указателями направления движения

Pont avec indicateurs de la direction de la circulation

Дорожный мост, мост просёлочной дороги, мостики

Pont - route, pont de chemin vicinal, passerelle

Перевалочный пункт, порт

Point de transbordement, port

a плотина без затворов
b разборная плотина

a Barrage fixe
b Barrage mobile

Обратное течение

Contre - courant

Участок с уплотнённым дном (направление уплотненного русла канала)

Secteur à fond consolidé
(direction du lit consolidé du canal)

Направление течения реки

Direction du courant

Эллинг

Cale, berceau de construction

Дюкерный трубопровод

Passage de câble

Пристань

Embarcadère

Свободно передвигающийся паром

Bac naviguant librement

Паром на воздушном тросе

Bac sur traîle aérienne

Место разворота (направление стрелки показывает направление разворота)

Aire de virage (la flèche indique le sens du virage)

Высоковольтные воздушные линии перекидок

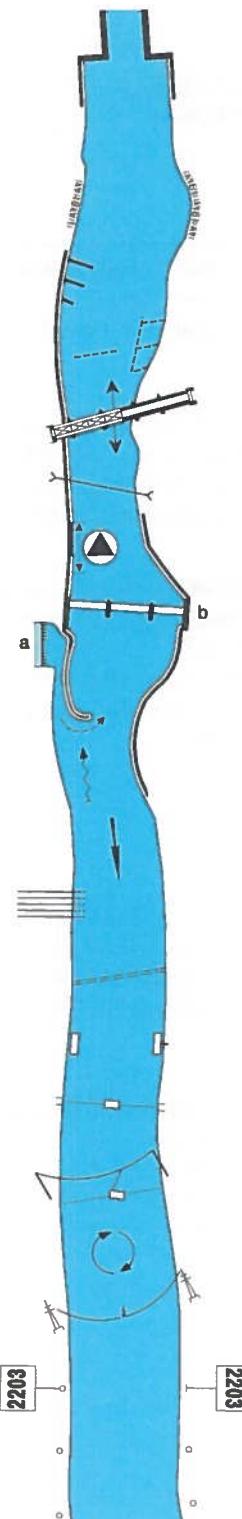
Ligne aérienne à haute tension

Километровый знак

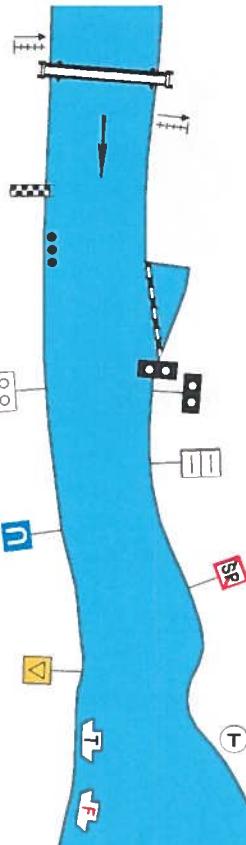
Signe kilométrique

Гектометровый знак

Signe hectométrique



Указатель высоты судоходных пролетов мостов, вниз по течению



Indicateur de la hauteur libre de la passe des ponts pour les avalants

Указатель высоты судоходных пролетов мостов, вверх против течения

Indicateur de la hauteur libre de la passe des ponts pour les montants

Водомерный пост

Station hydrométrique

Причальные тумбы

Bollards

Направляющие сооружения

Ouvrages de guidage

Сигнальные знаки шлюза

Signaux de l'écluse

Указатель уровня воды

Indicateur de niveau d'eau

Навигационная информационная радиослужба
(частоты приведены во Введении)

Service radio d'informations nautiques
(les fréquences figurent dans l'Introduction)

Плавание спортивных судов запрещено

Navigation interdite aux embarcations de sport

Знак сигнальной установки

Signal indiquant un poste avertisseur

Бункерочная станция, подвижная, неподвижная

Point d'approvisionnement

Судно противопожарной службы

Bateau de pompiers

Государственная граница

Frontière d'État

Граница административного округа

Limite d'une circonscription administrative régionale

Граница района, города

Limite d'une région ou d'une ville

Граница общины

Limite d'une commune

Ведомство водного
хозяйства и судоходства

Service local des voies navigables et de la navigation

Район ведомства водного
хозяйства и судоходства

District d'un service local des voies navigables et de la navigation

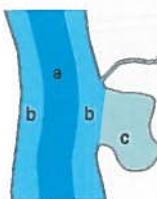
Отделение речной полиции

Poste de police fluviale

Ведомство водного хозяйства

Service de la gestion des eaux

- a Часть водного пути, на которой обеспечиваются достаточные для судоходства глубины
- b Часть водного пути, на которой не обеспечиваются достаточные для судоходства глубины
- c Часть реки вне федерального водного пути



- a Partie de la voie d'eau où les profondeurs navigables sont garanties
- b Partie de la voie d'eau où les profondeurs navigables ne sont pas garanties
- c Plans d'eau extérieurs à la voie navigable fédérale

Железные дороги

A 2 (E 3)

Автострада

B 8

Федеральные дороги

Voie ferrée

Автомобильные дороги

Autoroute

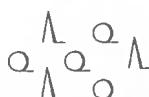
Просёлочная дорога

Route nationale

Задиная дамба

Route automobile

Лес



Chemin vicinal

Пастбища



Digue de protection

Населённые пункты



Forêt

Здания органов и учреждений,
представляющих интерес для судоходства



Pré
Sièges des autorités et administrations
présentant de l'intérêt pour le
navigation

Населённые пункты



Localité

Номер моста, шлюза, плотины



Localité

Направление движения под мостами
с более чем одним судоходным пролётом указано стрелками

Numéro du pont, de l'écluse, du barrage

Les flèches indiquent le sens de la circulation
sous les ponts ayant plus d'une passe navigable

Чертёж судоходного пролёта моста в масштабе
1:5 000 помещён рядом с картой

Les croquis de la passe navigable à l'échelle
1: 5 000 figure en marge de la carte

Капитан порта



Capitainerie de port

Таможня



Douane

Почта



Poste

Санитарная служба



Service sanitaire

Судоремонтные предприятия



Chantier de réparations navales

Полиция



Police

Временное убежище



Abri d'hiver provisoire

Зимовник



Hivernage

Управление водного
пути



Administration de la voie
navigable

Районный надзор



surveillance fluviale

Перегрузочный пункт, порт



Point de transbordement, port

Железнодорожная станция

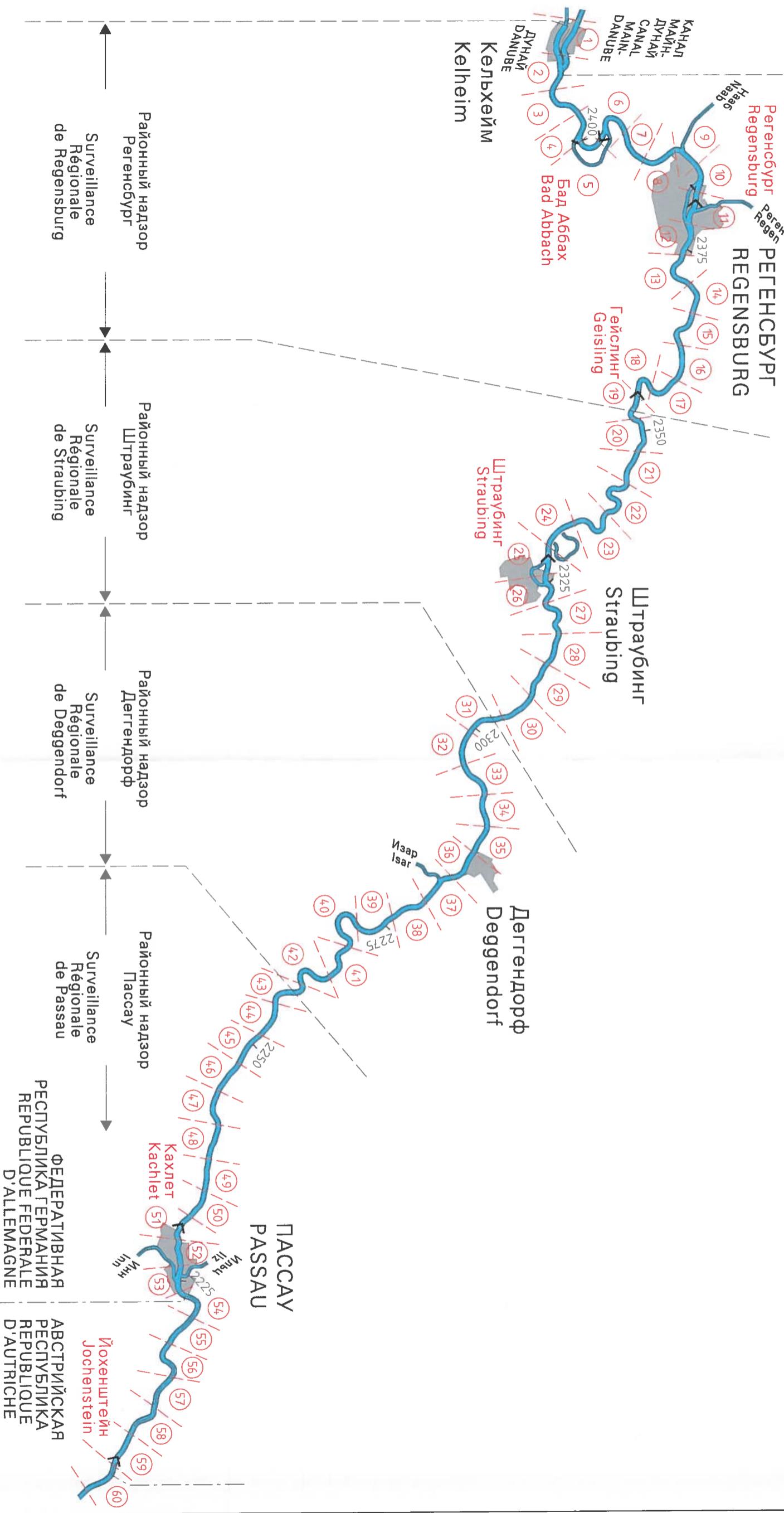


Gare ferroviaire

Ведомство водного хозяйства и судоходства Нюрнберга
Service local des voies navigables et de la navigation de Nürnberg

Ведомство водного хозяйства и судоходства Регенсбурга
Service local des voies navigables et de la navigation de Regensburg

ОБЩАЯ СХЕМА УЧАСТКА ДУНАЯ ОТ КЕЛЬХЕЙМА ДО ЙОХЕНШТЕЙНА
SCHEMA GENERAL DU SECTEUR DU DANUBE KELHEIM - JOCHENSTEIN

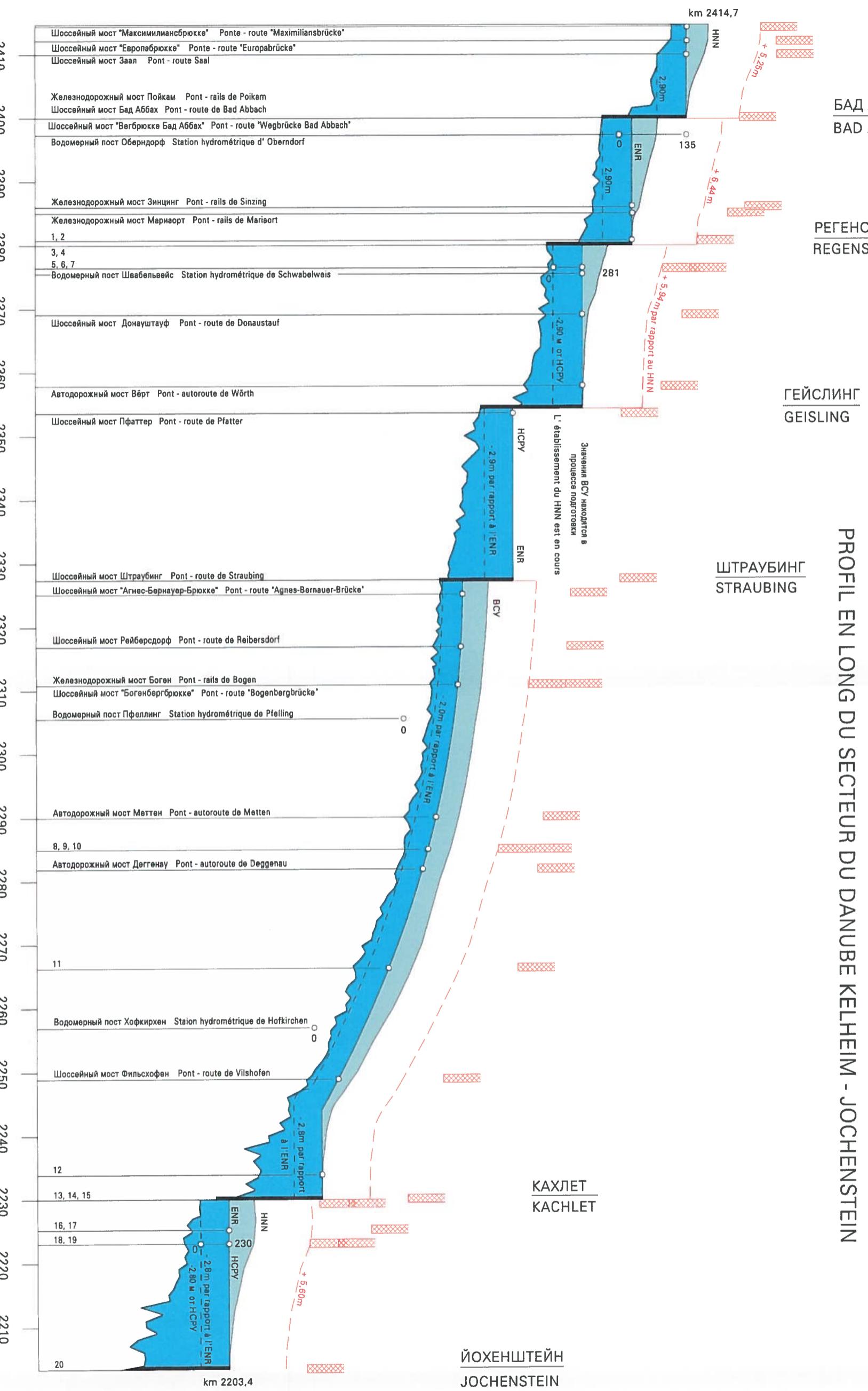


ПЕРЕЧЕНЬ ЛИСТОВ ЛОЦМАНСКОЙ КАРТЫ
LISTE DES FEUILLES DE LA CARTE DE PILOTAGE

X / 1	2411,61 - 2414,71	X / 31	2299,32 - 2303,18
X / 2	2407,95 - 2411,76	X / 32	2295,80 - 2299,31
X / 3	2404,01 - 2408,40	X / 33	2292,28 - 2296,30
X / 4	2399,45 - 2404,92	X / 34	2288,85 - 2292,60
X / 5	2396,80 - 2400,68	X / 35	2286,09 - 2289,79
X / 6	2392,73 - 2397,87	X / 36	2283,11 - 2286,92
X / 7	2389,42 - 2393,21	X / 37	2279,55 - 2283,31
X / 8	2385,89 - 2389,95	X / 38	2275,98 - 2279,79
X / 9	2383,29 - 2387,19	X / 39	2272,00 - 2276,21
X / 10	2380,61 - 2384,27	X / 40	2266,28 - 2272,29
X / 11	2377,11 - 2380,84	X / 41	2262,49 - 2266,61
X / 12	2374,16 - 2377,94	X / 42	2258,24 - 2263,01
X / 13	2369,85 - 2374,66	X / 43	2254,51 - 2258,62
X / 14	2367,13 - 2371,02	X / 44	2251,05 - 2254,82
X / 15	2363,39 - 2367,12	X / 45	2247,59 - 2251,25
X / 16	2360,16 - 2363,71	X / 46	2244,21 - 2247,86
X / 17	2355,74 - 2360,79	X / 47	2242,91 - 2244,81
X / 18	2352,96 - 2357,52	X / 48	2237,50 - 2241,15
X / 19	2351,02 - 2355,24	X / 49	2234,10 - 2237,71
X / 20	2347,59 - 2351,89	X / 50	2231,25 - 2234,99
X / 21	2344,49 - 2348,25	X / 51	2228,19 - 2232,18
X / 22	2339,05 - 2344,65	X / 52	2225,79 - 2229,49
X / 23	2334,21 - 2339,05	X / 53	2223,45 - 2227,29
X / 24	2330,89 - 2334,60	X / 54	2220,06 - 2224,26
X / 25	2326,01 - 2331,20	X / 55	2216,93 - 2220,58
X / 26	2316,51 - 2326,52	X / 56	2212,96 - 2217,40
X / 27	2312,96 - 2317,36	X / 57	2209,59 - 2213,31
X / 28	2309,71 - 2313,46	X / 58	2205,95 - 2209,85
X / 29	2306,36 - 2310,09	X / 59	2202,55 - 220619
X / 30	2302,84 - 2306,60	X / 60	2199,04 - 2202,92

ПРОДОЛЖЕННЫЙ ПРОФИЛЬ УЧАСТКА ДУНАЯ ОТ КЕЛЬХЕЙМА ДО ЙОХЕНШТЕЙНА

PROFIL EN LONG DU SECTEUR DU DANUBE KELHEIM - JOCHENSTEIN



- 1 Автодорожный мост "Пфаффенштейнер Брюкке" Pont - autoroute "Pfaffensteiner Brücke"
- 2 Пешеходный мост Пфаффенштайн Pont piétonnier de Pfaffenstein
- 3 Шоссейный мост "Оберфальцбрюкке" Pont - route "Oberpfalzbrücke"
- 4 Шоссейный мост "Протценвайхербрюкке" Pont - route "Protzenweiherbrücke"
- 5 Шоссейный мост "Нибелунгэнбрюкке" Pont - route "Nibelungenbrücke"
- 6 Железнодорожный мост Швабельвайс Pont - rails de Schwabelweis
- 7 Шоссейный мост Швабельвайс Pont - route de Schwabelweis
- 8 Железнодорожный мост Деггендорф Pont - rails de Deggendorf
- 9 Автодорожный мост Фишердорф Pont - autoroute de Fischerdorf
- 10 Шоссейный мост "Максимилиансбрюкке" Pont - route "Maximiliansbrücke"
- 11 Шоссейный мост Винцер "Донау-Вальд-Брюкке" Pont - route "Donau-Wald-Brücke" de Winzer
- 12 Автодорожный мост Шальдинг Pont - autoroute de Schalding
- 13 Шоссейный мост гидроузла Кахлет Pont - route de la centrale hydraulique de Kachet
- 14 Железнодорожный мост Штейнбах Pont - rails de Steinbach
- 15 Шоссейный мост "Франц-Й. Штраусс-Брюкке" Ponte - route "Franz-Josef-Strauß-Brücke"
- 16 Шоссейный мост "Шанцельбрюкке" Ponte - route "Schanzlbrücke"
- 17 Шоссейный мост "Луитпольдбрюкке" Ponte - route "Luitpoldbrücke"
- 18 Железнодорожный мост Кройтельштайн Pont - rails de Kräutelstein
- 19 Водомерный пост Ахлейтен Station hydrométrique de Achleiten
- 20 Крановый и служебный мост шлюза Йохенштайн Pont - grue et pont de service de l'écluse de Jochenstein

МОСТ ЗАПАДНАЯ ТАНГЕНТА КЕЛЬХЕЙМА
PONT DU PERIPHERIQUE OUEST DE KELHEIM

1 : 2 000

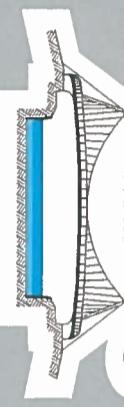
271



ПЕШЕХОДНЫЙ МОСТ В КЕЛЬХЕЙМЕ
PASSERELLE DE KELHEIM

1 : 2 000

272



МОСТ ВОСТОЧНАЯ ТАНГЕНТА КЕЛЬХЕЙМА
PONT DU PERIPHERIQUE EST DE KELHEIM

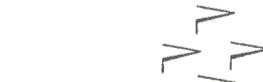
1 : 2 000

273

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ 'ЕВРОПАБРЮККЕ'
PONT-ROUTE 'EUROPABRUCKE'

1 : 2 000

274



Кельхейм Kelheim



КАНАЛ ЛЮДВИГ-ДУНАЙ-МАИН

CANAL LUDWIG-DONAU-MAIN

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ 'МАКСИМИЛАНСБРЮККЕ'
PONT-ROUTE 'MAXIMILIANSBRUCKE'

1 : 2 000

1



525

ДУНАЙ
DANUBE

Пфеттерштите
Pfeiferspitze

ДУНАЙ
DANUBE

Аффекинг
Affecking

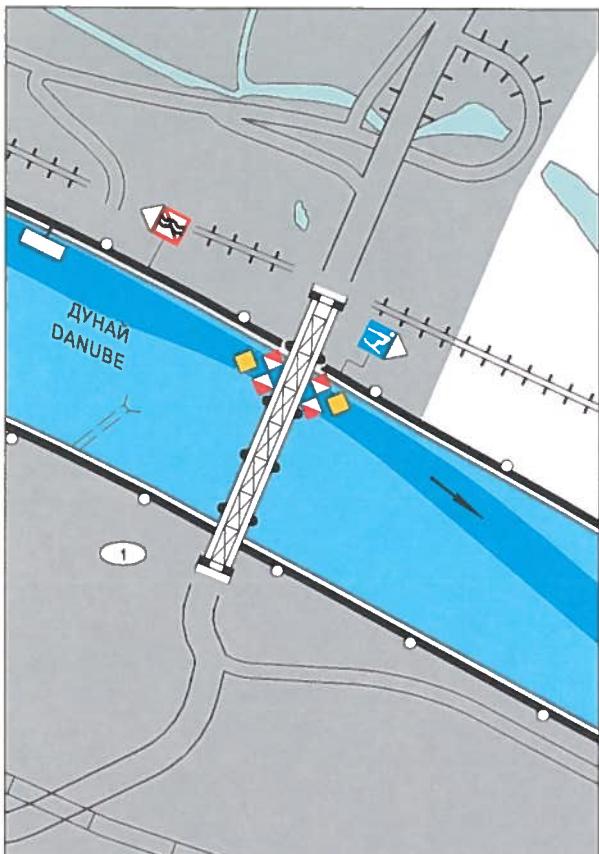
Y

ДУНАЙ
DANUBE

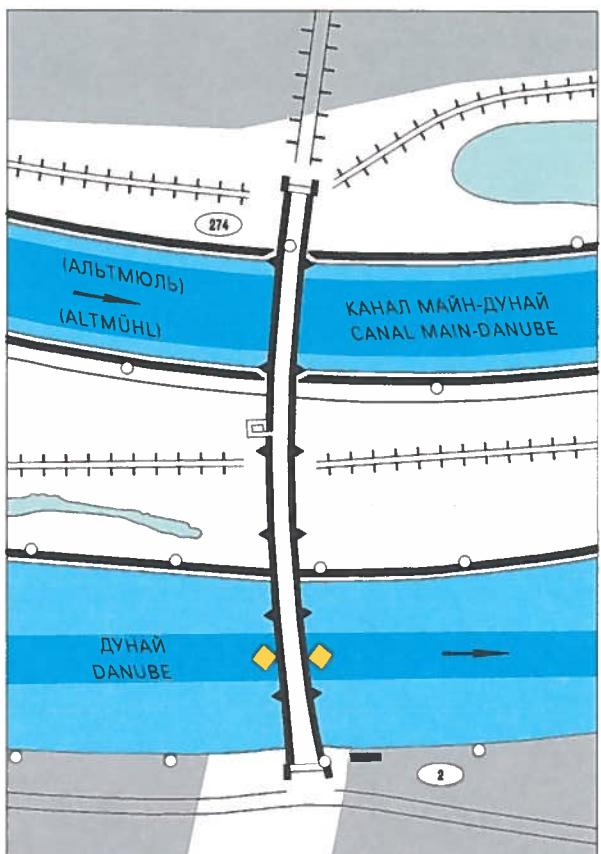
Лист
Feuille X / 1

(km 2411,61 - km 2414,71)
2000

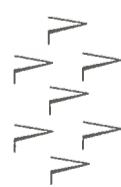
1 : 5 000



1 : 5 000



Увеличенные в масштабе участки реки, выделенные на карте зелёным квадратом
Agrandissements des secteurs encadrés en vert



**Южное управление водного
хозяйства и судоходства**

**Direction régionale des voies
navigables et de la navigation du Sud**

ВЕДОМСТВО ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И СУДОХОДСТВА НЮРНБЕРГА
SERVICE LOCAL DES VOIES NAVIGABLES
ET DE LA NAVIGATION DE NÜRNBERG

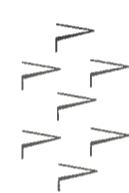
Районный надзор Риденбург
Surveillance Régionale de Riedenburg

Отделение речной полиции Бейльнгриц
Poste de police fluviale de Beilngries

ВЕДОМСТВО ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И СУДОХОДСТВА РЕГЕНСБУРГА
SERVICE LOCAL DES VOIES
NAVIGABLES ET DE LA NAVIGATION DE REGENSBURG

Районный надзор Регенсбург
Surveillance Régionale de Regensburg

Отделение речной полиции Регенсбург
Poste de police fluviale de Regensburg



Кельхеймвингер
Kelheimwinzer

Километраж Канала Майн-Дунай
Kilométrage du Canal Main-Danube

170,78

ДУНАЙ
DANUBE

Порт Кельхейм
Port de Kelheim

19,84 m au-dessus du HNN
16,83 m au-dessus du HNN
21,66 m au-dessus du HNN
16,83 m au-dessus du HNN
21,66 m au-dessus du HNN
19,84 m au-dessus du BCY
21,66 m au-dessus du BCY
16,83 m au-dessus du BCY
16,73 m au-dessus du HNN
16,73 m au-dessus du BCY

111

2411

2410

2409

2408

B 16

Port
de
plaisance

21

**Херрнзайл
Herrnsail**

Аффекинг
Affecking

Город Кельхейм
Ville de Kelheim

Община Заал ан дер Донау
Commune de Saal an der Donau

(1)

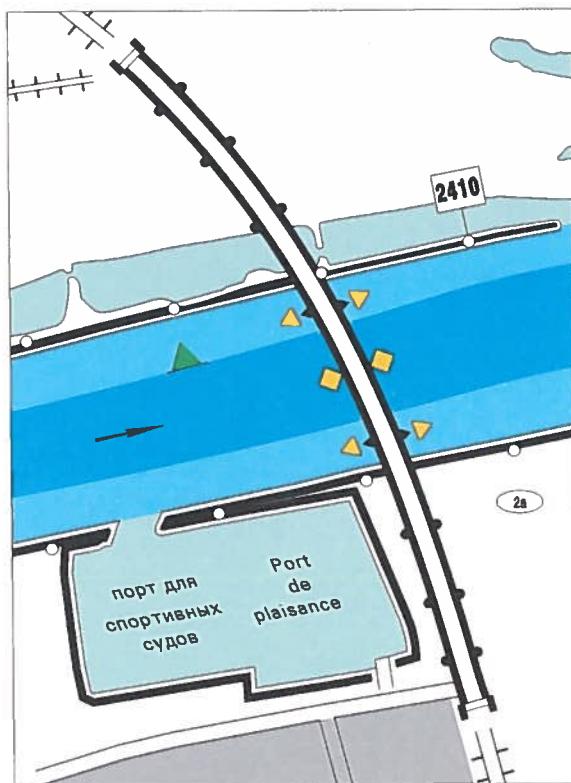
Унтерзаал
Untersaal

(3)

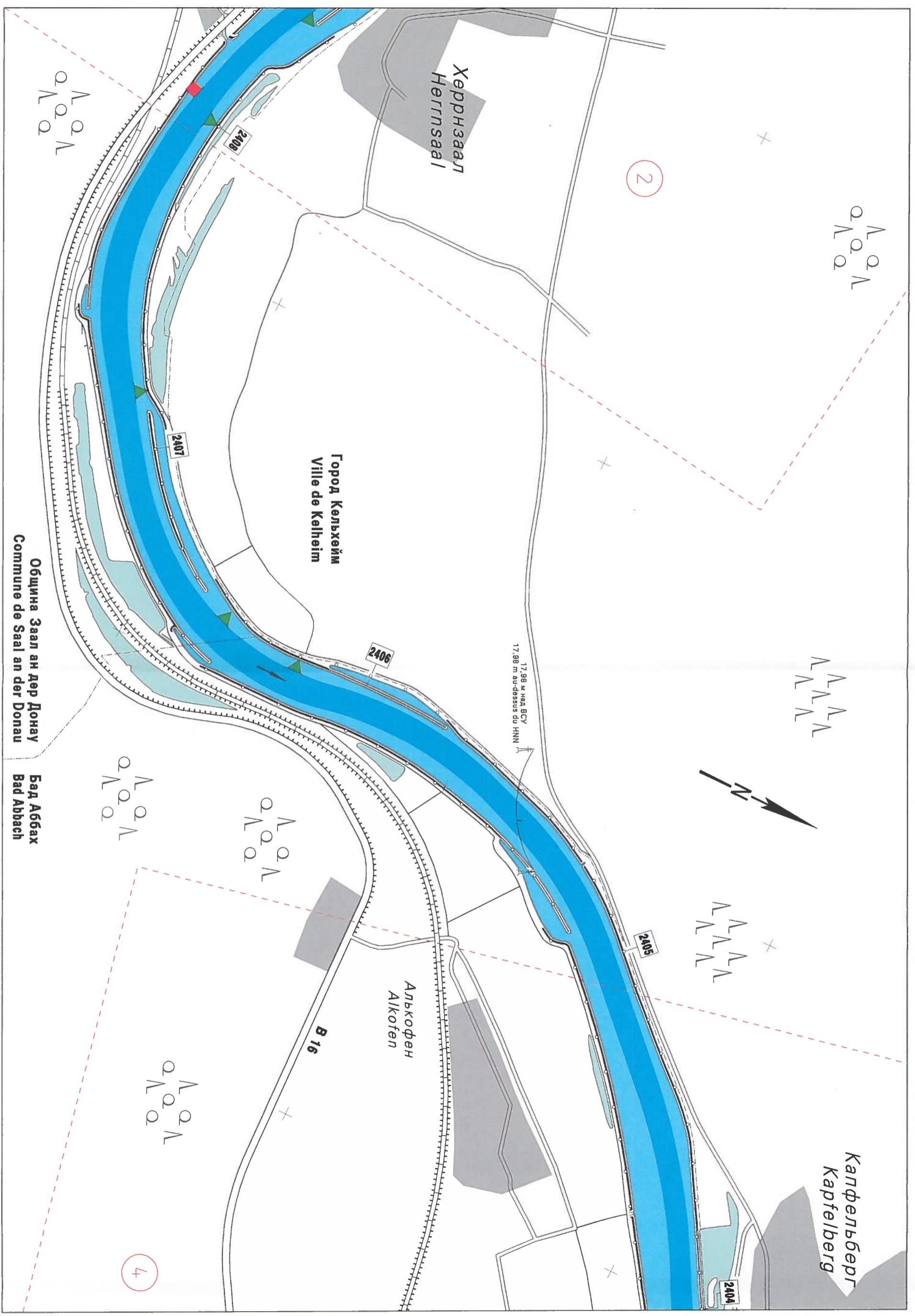
Лист X / 2
Feuille

(km 2407,95 - km 2411,76)
2000

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert



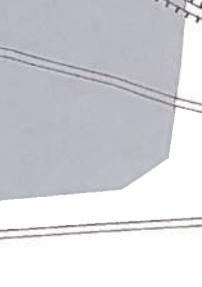
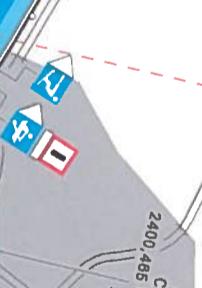
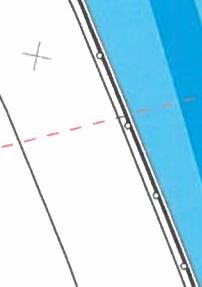
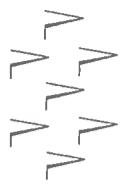
Лист X / 3
Feuille

(км 2404,01 - км 2408,40)
2000

Капфельберг
Karpfelberg

Город Кельхейм
Ville de Kelheim

Бад Аббах
Bad Abbach



ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ МОСТ ПОЙКАМ
PONT-RAILS DE POIKAM
1 : 2 000

3

4

5

Пойкам
Poikam
Изменение
километража
Сантиметраж
-1535 м
2400,405 километр
2400,405 километр
канал шлюза CANAL DE DERIVATION
плотина в Бад Аббахе
ПЛОТИНА В БАД АББАХЕ
BARRAGE DE BAD ABBACH
332,50
338,20
N

Эйермюлле
Eiermühle

2400

2401

2402

2403

2404

Алькофен
Alkofen

3

B 16

Ленгфельд
Langfeld

шоссенный мост над плотиной Бад Аббах
PONT-ROUTE SUR LE BARRAGE DE BAD ABBACH
1 : 2 000

4

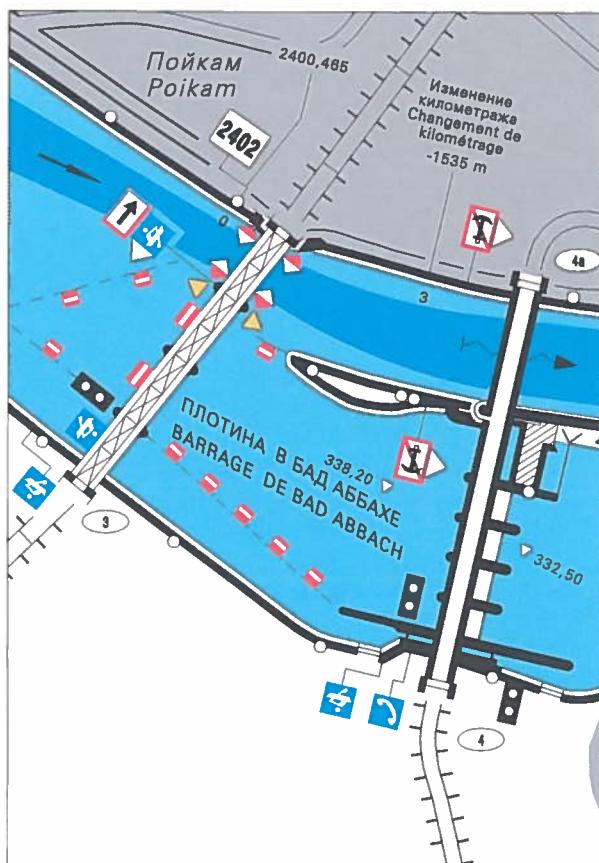
5



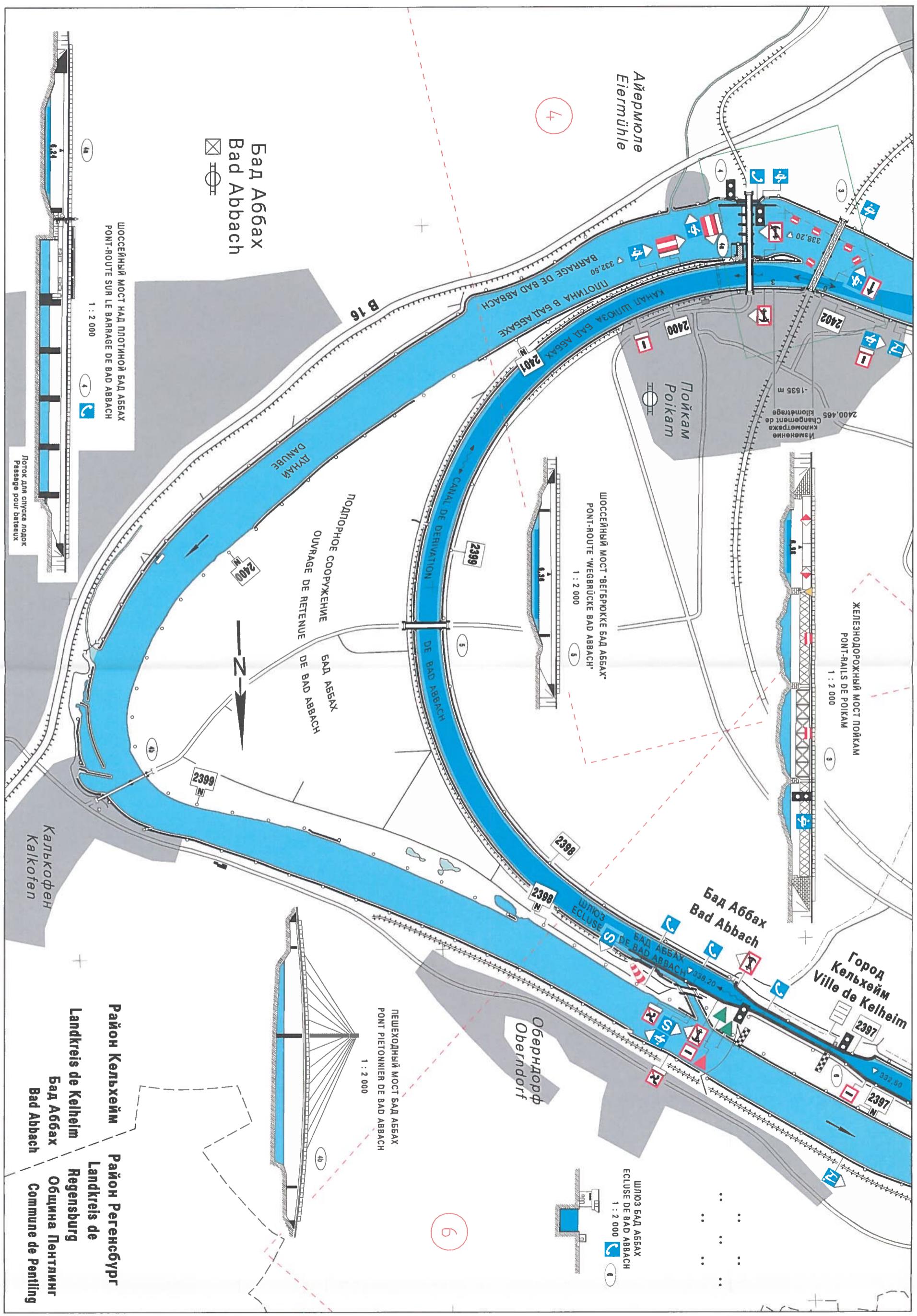
Логоток для спуска лодок
Passage pour bateaux

(km 2399,45 - km 2404,92)
2000

1 : 5 000

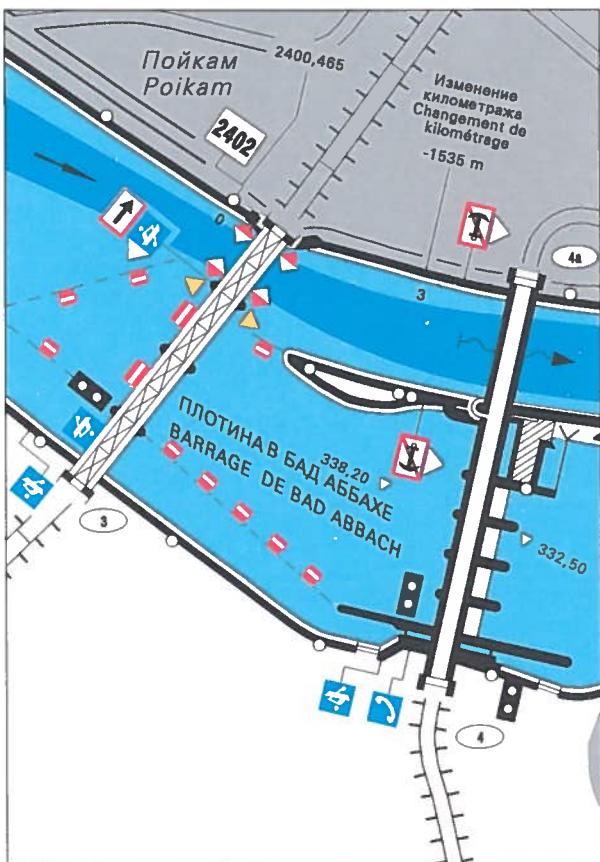


Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert



Лист X / 5
Feuille (km 2396,80 - km 2400,68)
2000

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

Гундельсхайзен Gundelshausen



Лохштадт Lohstadt

ΛΛΛΛΛ

ΛΛΛΛΛ

Город Кельхайм Ville de Kelheim

Бад Аббах
Bad Abbach

Город Кельхайм
Ville de Kelheim

21,21 m над BCY
21,21 m au-dessus du HNN



Шлюз Бад Аббах
ECLUSE DE BAD ABBACH

1 : 2 000



Оберндорф
Oberndorf

ΛΛΛΛΛ
ΛΛΛΛΛ
ΛΛΛΛΛ

Община Пентлинг Commune de Pentling

Граница административного
округа Нидербайерн
Circonscription administrative
régionale de Niederbayern

Район Кельхайм
Landkreis de Kelheim

Бад Аббах
Bad Abbach

Ведомство водного хозяйства Ландсхут
Service de la gestion des eaux de Landshut

Граница административного
округа Оберпфальц
Circonscription administrative
régionale de Oberpfalz

Район Регенсбург
Landkreis de Regensburg

Община Пентлинг
Commune de Pentling

Ведомство водного хозяйства Регенсбург
Service de la gestion des eaux de Regensburg

ΛΛΛΛΛ

ΛΛΛΛΛ

(5)

Община Зинцинг
Commune de Sinzing

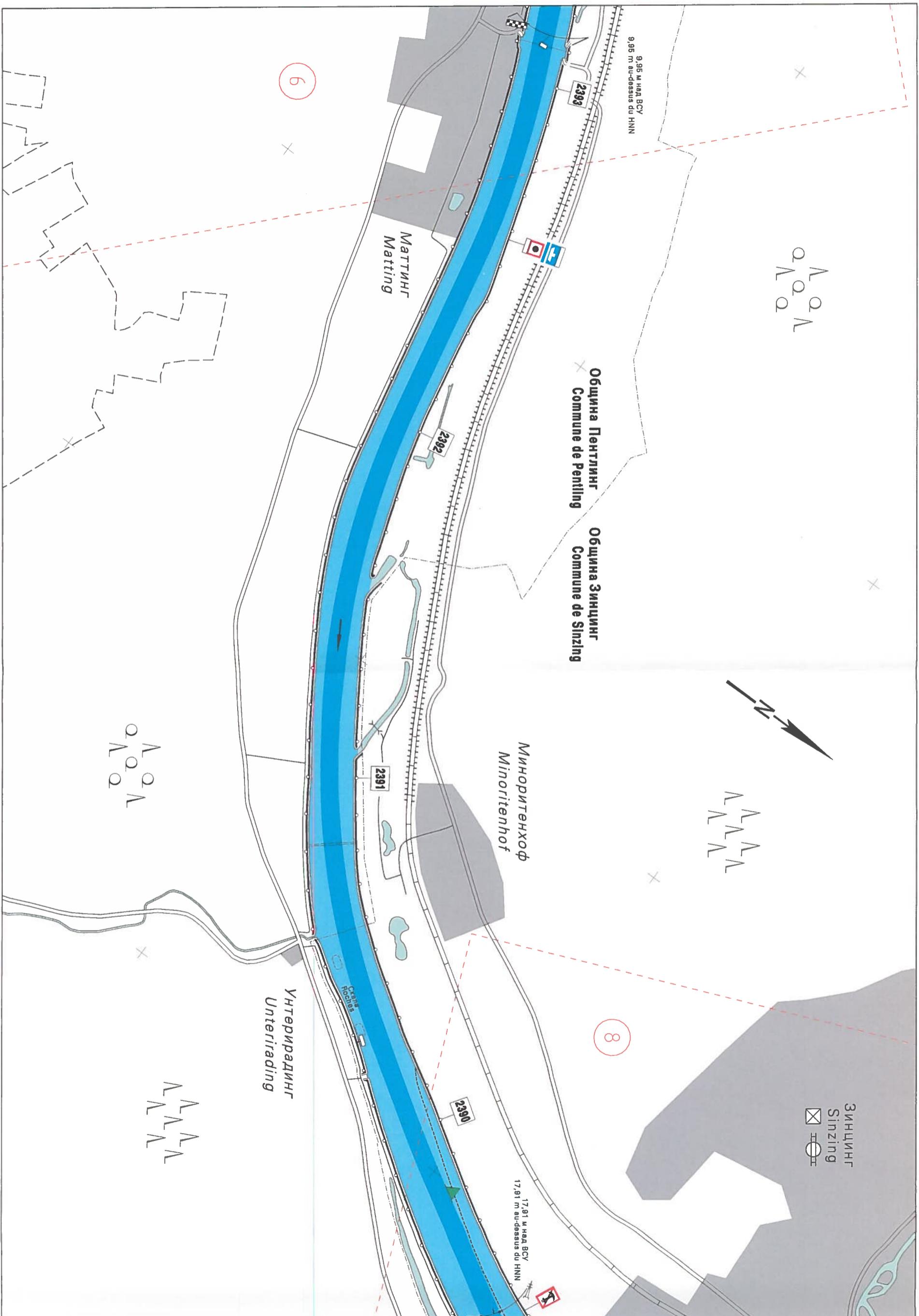
9,95 m над BCY
9,95 m au-dessus du HNN

(7)

Лист X / 6
Feuille

(km2392,73 - km2397,87)

2000



Лист X / 7
Feuille

(km 2389,42 - km 2393,21)

2000

4
56

Пентлинг
Pentling

49,04

АВТОДОРОЖНЫЙ МОСТ ЗИНЦИ
PONT-AUTOROUTE DE SINZI

Город Регенсбург
Ville de Regensburg

РЕГЕНСБУРГ

**район Регенсбург
Landkreis de Regensburg
Община Пентлинг
Сотнице de Pentling**

Schwalbennest

Фолленхоф
Fohlenhof

Община Зинцин
Commune de Sinzing

ЗИДИН
Sinzing

A diagram of a bridge deck showing a cross-section. The deck is represented by a blue shaded area. A dashed line indicates the original level, while a solid line shows the new profile. The vertical height between these lines is labeled as 17.91 m. A red rectangular sign with a black silhouette of a person walking is placed near the start of the slope. A green arrow points along the new deck profile. In the top right corner, there is a small white box with the number 2390.

sep-ne w 98'6
99'6

sep-ne w 98'6
99'6

Кleinprüfung
Kleinprüfung

Риглинг
Riebling

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ МОСТ ЗИНЦИН
PONT-RAILS DE SINZING

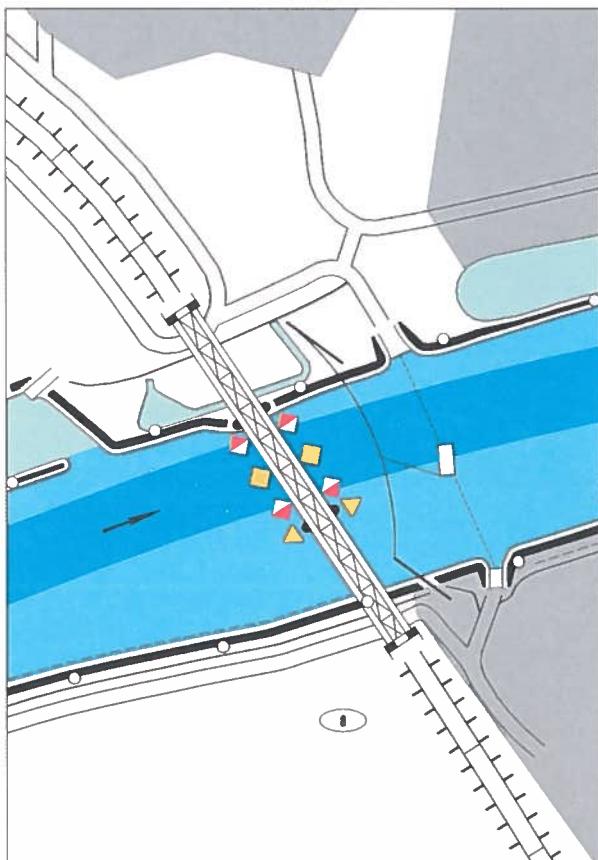
RAILS DES
1 : 2 000

Лист X / 8
Feuille

(km 2385,89 - km 2389,95)

2000

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

АЛАТИН

1401

178

55



0,30

1400

1402

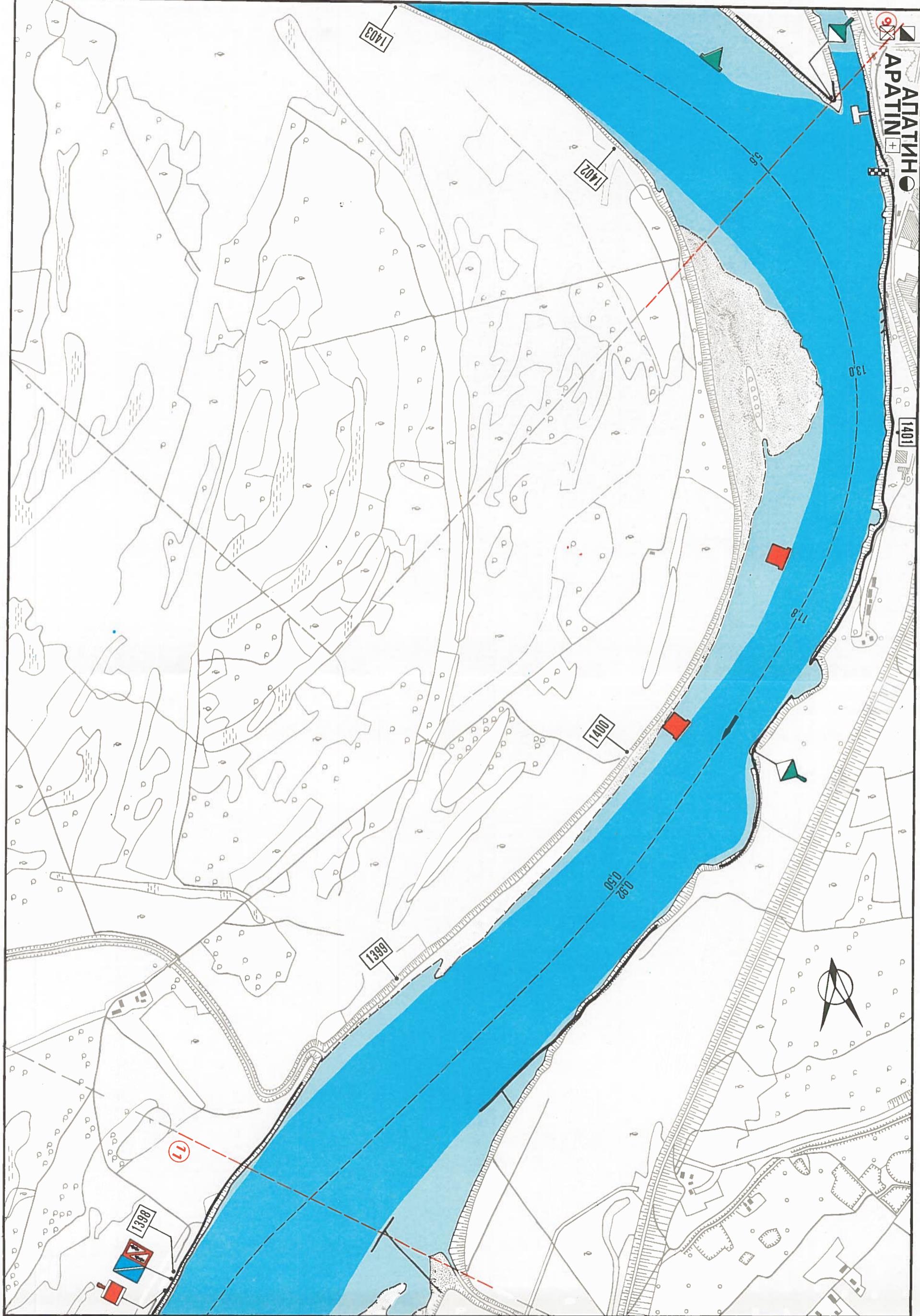
1403

1399

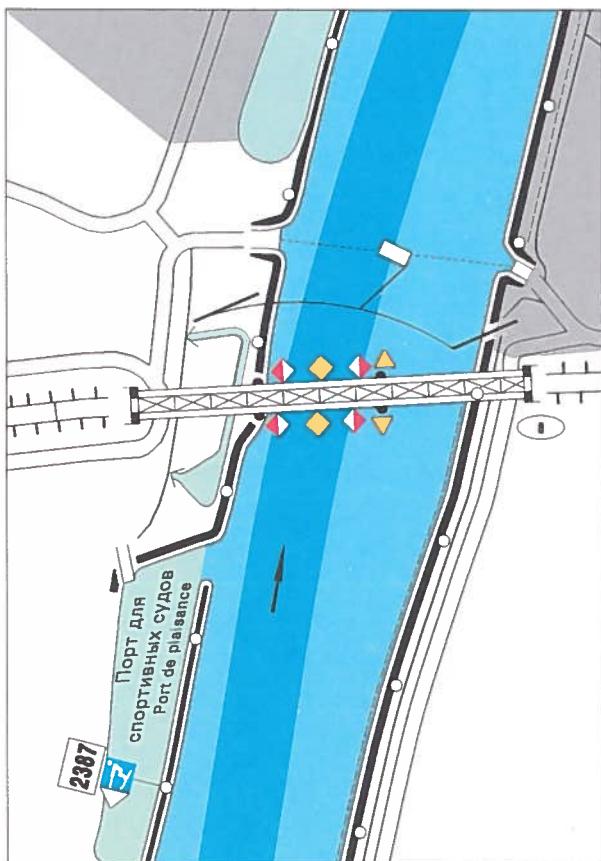
11

1398

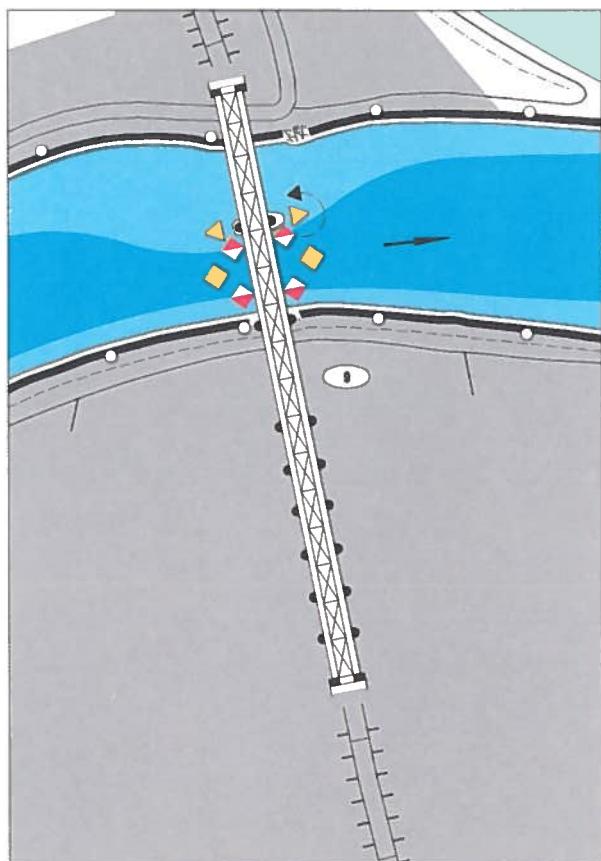
9



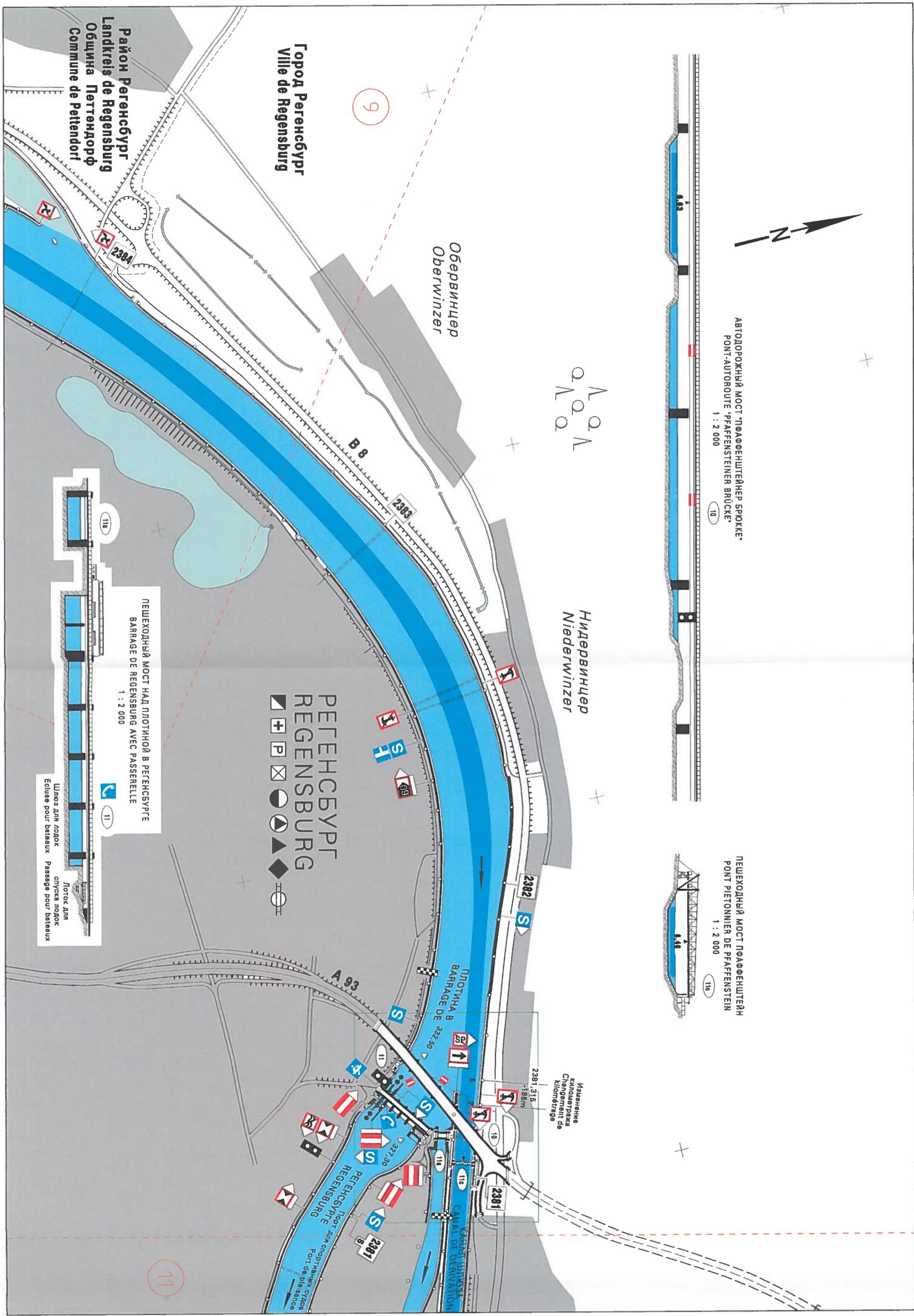
1 : 5 000



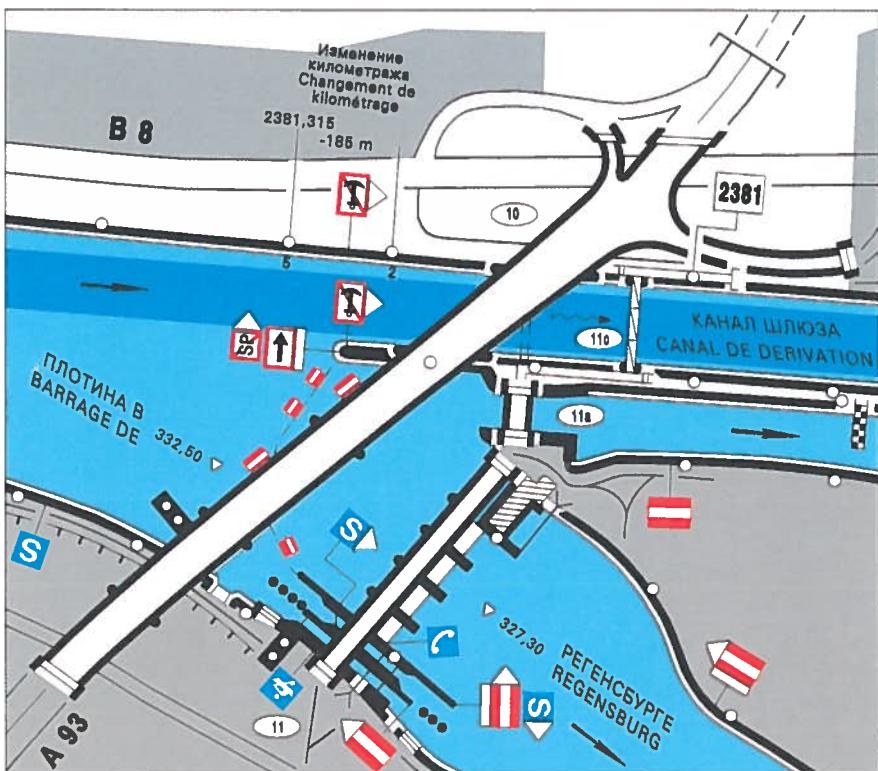
1 : 5 000



Увеличенные в масштабе участки реки, выделенные на карте зелёным квадратом
Agrandissements des secteurs encadrés en vert



1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

РЕГЕНСБУРГ REGENSBURG



ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "НИБЕЛУНГЕНБРЮККЕ"
PONT-ROUTE "NIBELUNGENBRÜCKE"
1 : 2 000

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "НИБЕЛУНГЕНБРЮККЕ"
PONT-ROUTE "NIBELUNGENBRÜCKE"
1 : 2 000

12

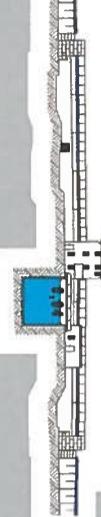
ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "ПРОЦЕНВЕЙХЕРБРЮККЕ"
PONT-ROUTE "PROZENWEINHERBRÜCKE"
1 : 2 000

12

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "ОБЕРФАЛЬЦБРЮККЕ"
PONT-ROUTE "OBERFALZBRÜCKE"
1 : 2 000

12

A 93

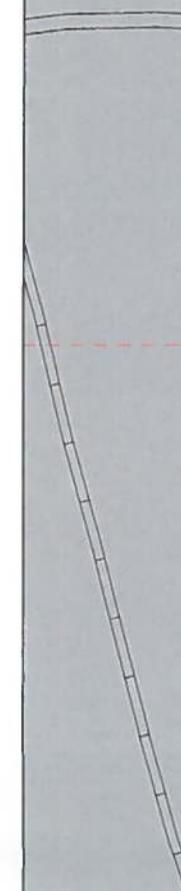
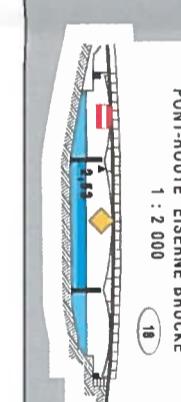
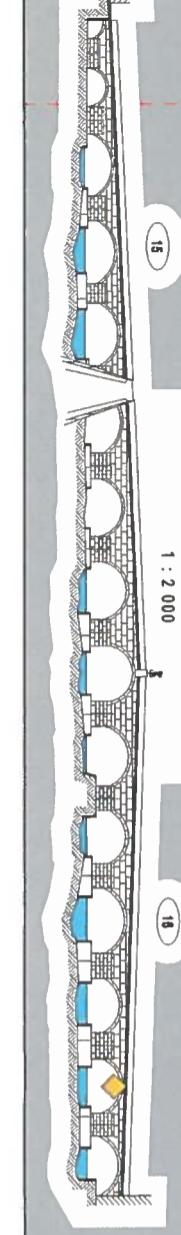


Отделение
речной полиции
речной полиции
речной полиции
речной полиции

Poste de police
fluviale de Regensburg

ПОДДЕРЖКОВОЕ СООРУЖЕНИЕ РЕГЕНСБУРГА
OUVRAGE DE RETENUE DE REGENSBURG

РЕГЕНСБУРГ
REGensburg



ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "ЭИЗЕРНЕР НЕРШТЕГ"
PONT-ROUTE STEINERNE BRÜCKE
1 : 2 000

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "ЭИЗЕРНЕ БРЮККЕ"
PONT-ROUTE EISERNE BRÜCKE
1 : 2 000

B 15

B 8

B 15

(km 2377,11 - km 2380,84)

2000

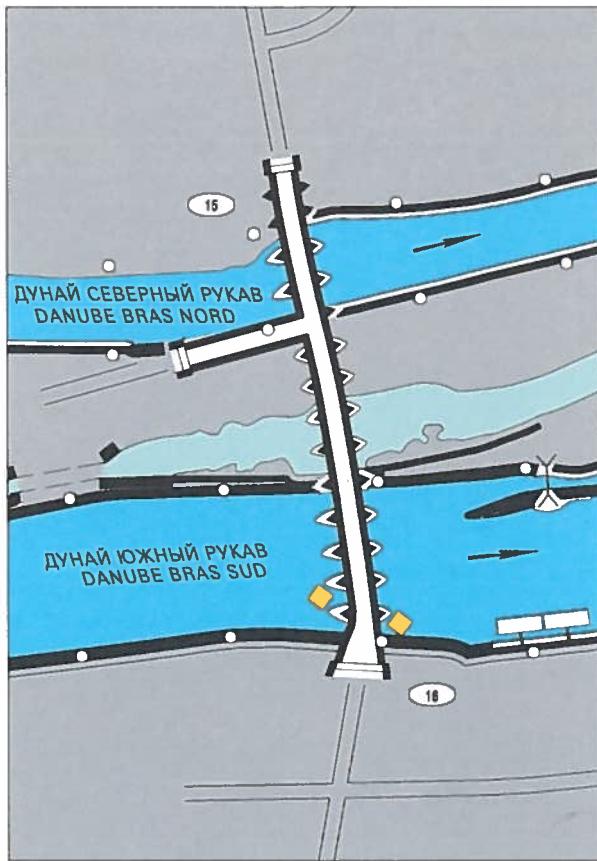
1 : 5 000



1 : 5 000



1 : 5 000



Увеличенные в масштабе участки реки, выделенные на карте зелёным квадратом

Agrandissements des secteurs encadrés en vert

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ ШВАБЕЛЬВЕЙС
PONT-ROUTE DE SCHWABELWEIS
1 : 2 000

(22b)

Город Регенсбург Ville de Regensburg

Район Регенсбург
Landkreis de Regensburg
Commune de Tegernheim

Швабельвейс Schwabelweis

Тегернхейм
Tegernheim

25,89 м выше BCY
25,89 m au-dessus du BCY
20,50 м выше BCY
20,50 m au-dessus du BCY

2371

2376

2375

2374

2373

2372

2371

2370

2369

2368

2367

2366

2365

2364

2363

2362

2361

2360

2359

2358

2357

2356

2355

2354

2353

2352

2351

2350

2349

2348

2347

2346

2345

2344

2343

2342

2341

2340

2339

2338

2337

2336

2335

2334

2333

2332

2331

2330

2329

2328

2327

2326

2325

2324

2323

2322

2321

2320

2319

2318

2317

2316

2315

2314

2313

2312

2311

2310

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

2306

2305

2304

2303

2302

2301

2300

2309

2308

2307

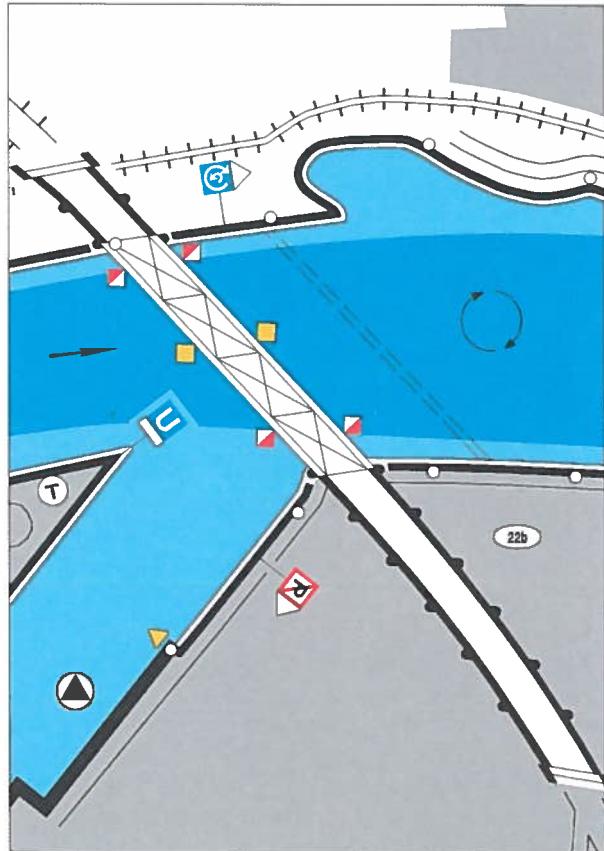
2306

2305

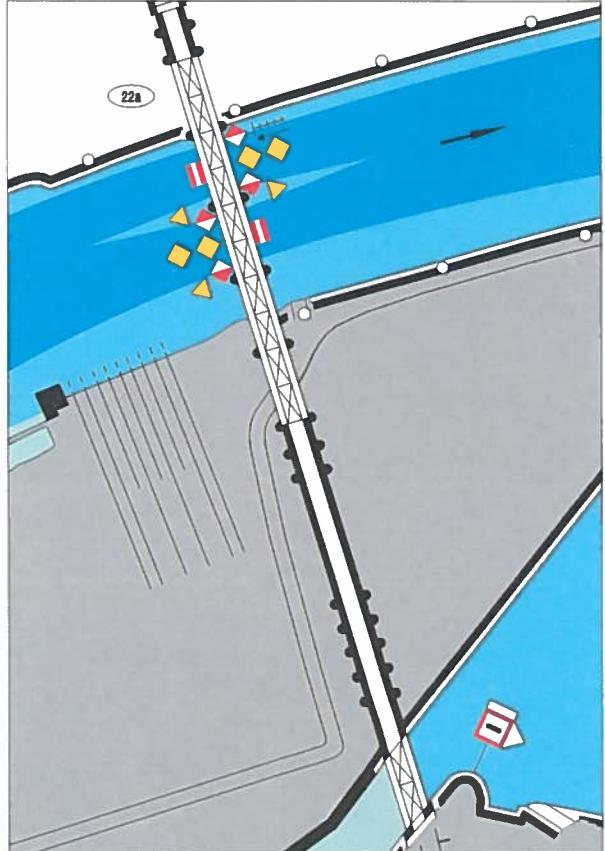
Лист X / 12
Feuille

(km 2374,16 - km 2377,94)
2000

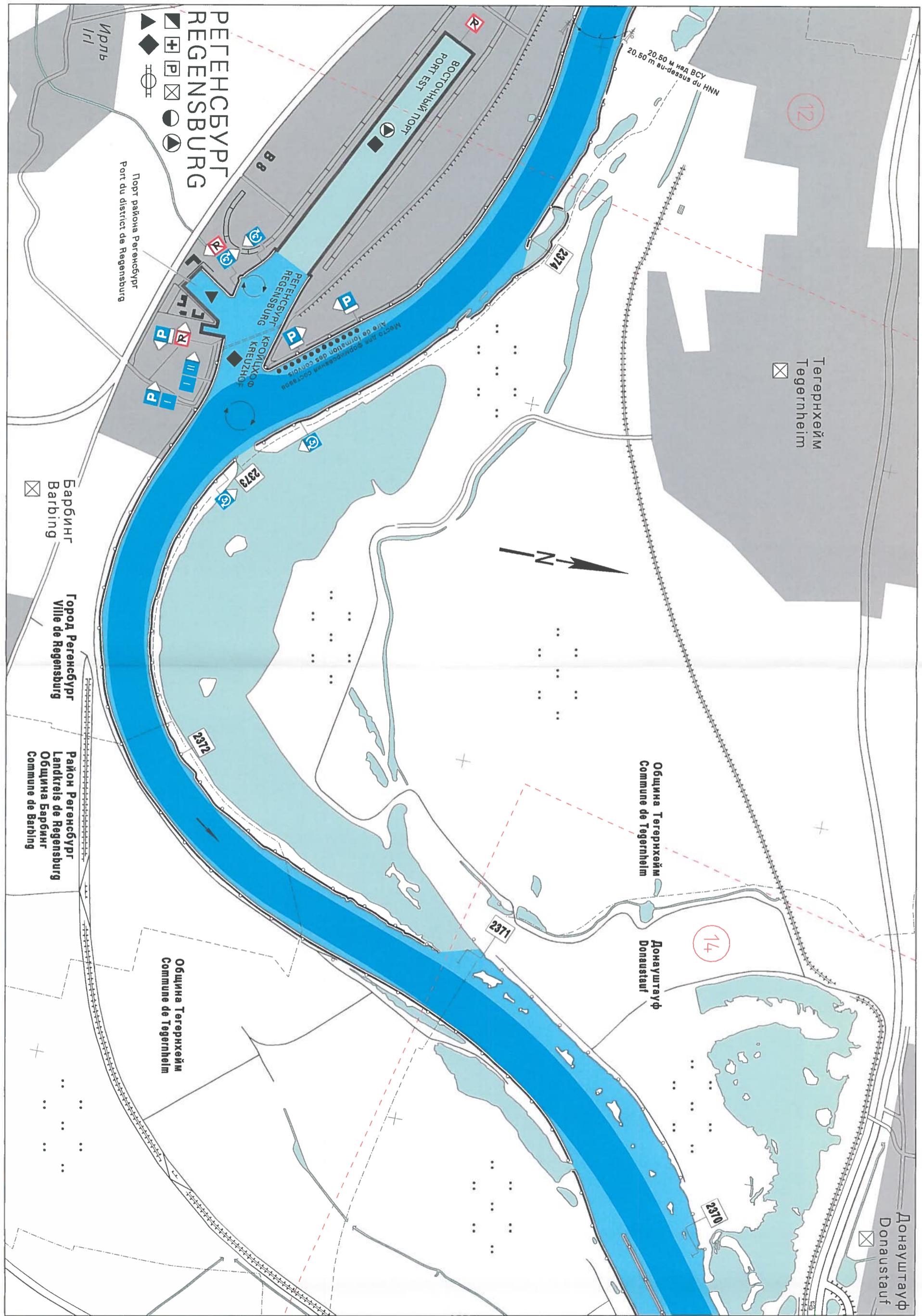
1 : 5 000



1 : 5 000



Увеличенные в масштабе участки реки, выделенные на карте зелёным квадратом
Agrandissements des secteurs encadrés en vert

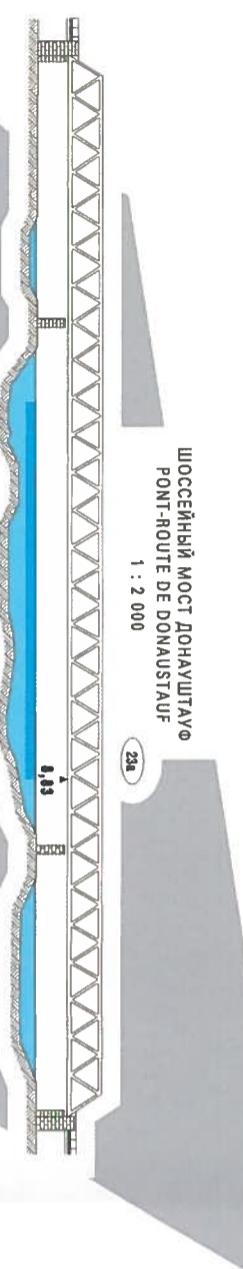


Лист X / 13
Feuille

(km 2369,85 - km 2374,66)

2000

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ ДОНАУШТАУФ
PONT-ROUTE DE DONAUSTAUF
1 : 2 000



Донауштауф
Donaustauf
☒

2369
U

2368

α Λ α α Λ
Λ α α Λ

Зульцбах
ан дер Донау
Sulzbach
an der Donau

Зархинг
Sarching

Община
Тегернхейм
Commune de
Tegernheim

Донауштауф
Donaustauf

13

2371

2370

234

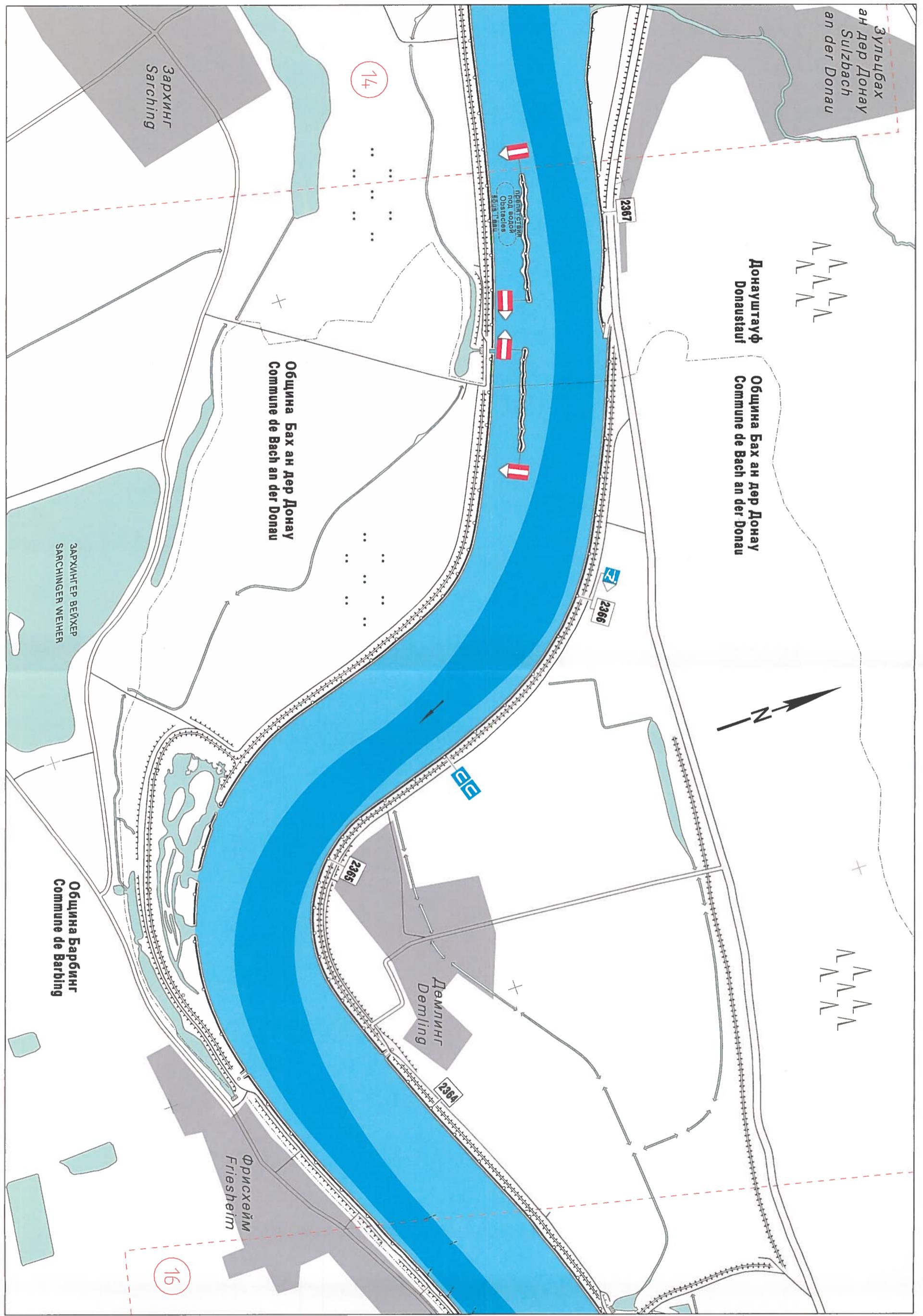
☒



15

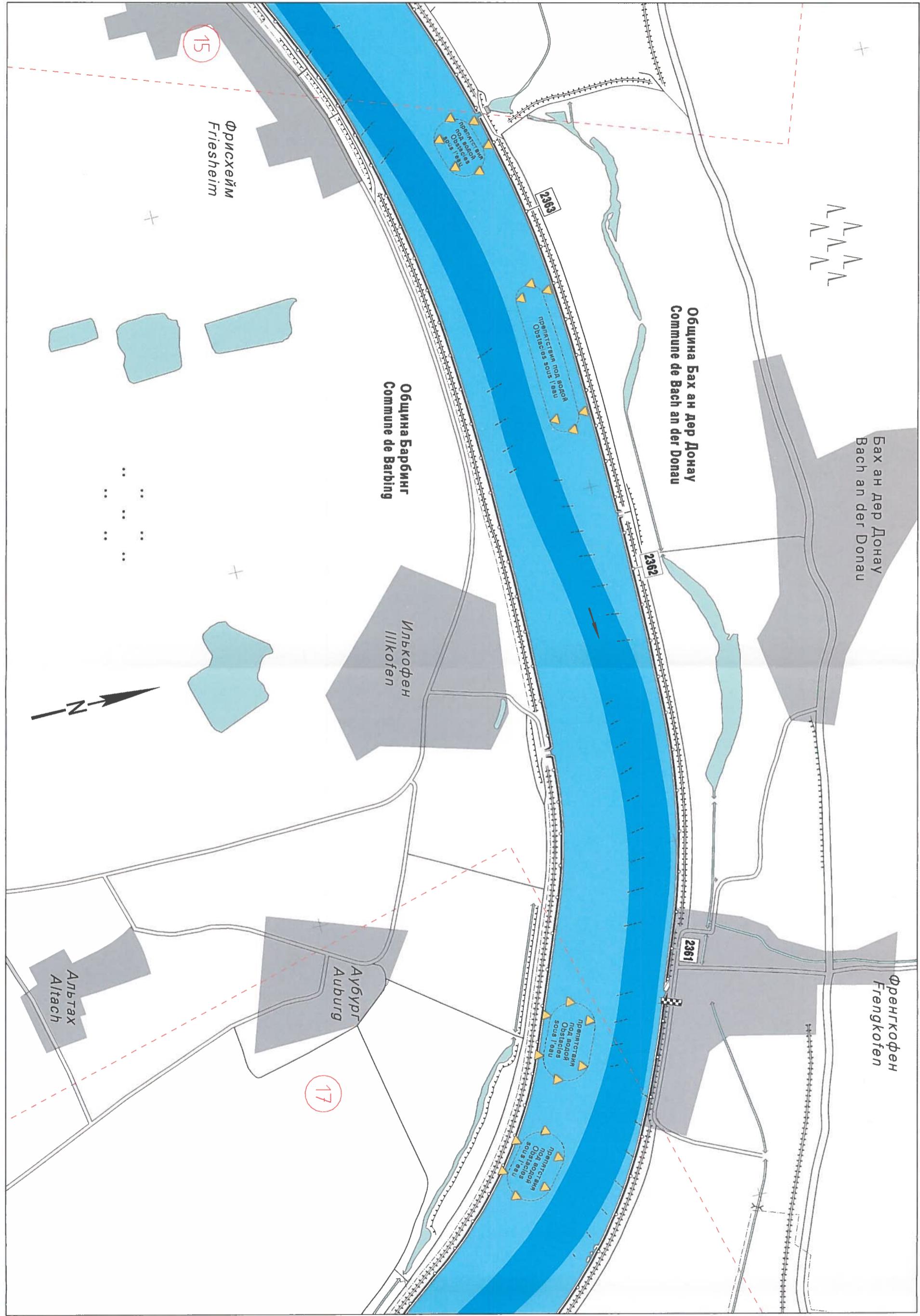
Лист X / 14
Feuille

(km 2367,13 - km 2371,02)
2000



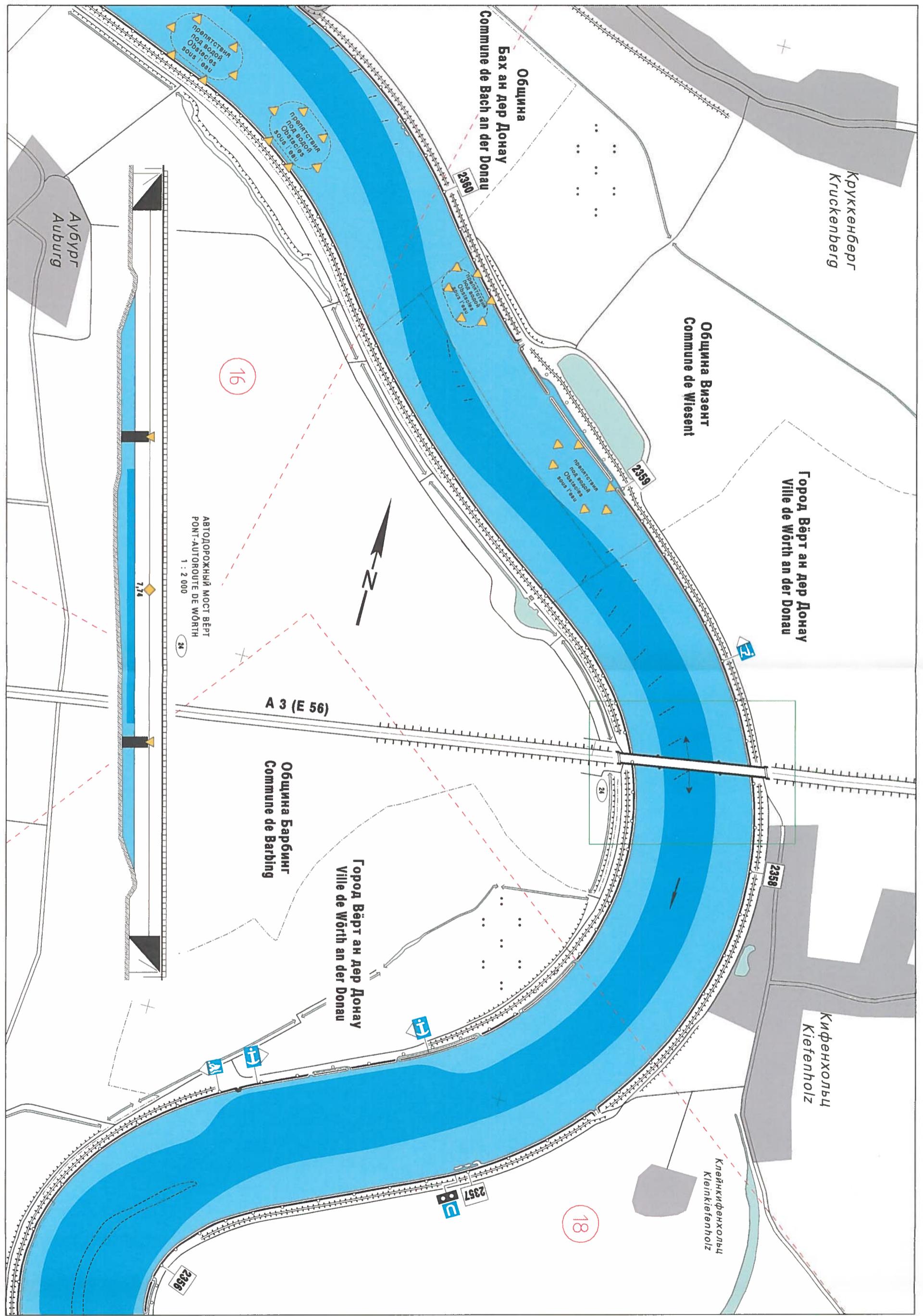
Лист X / 15
Feuille

(km 2363,39 - km 2367,12)
2000

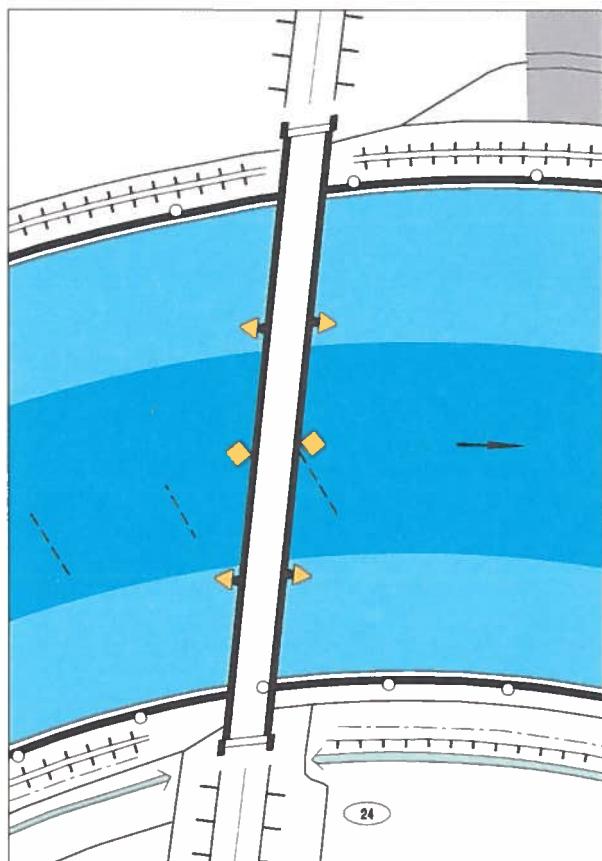


Лист X / 16
Feuille

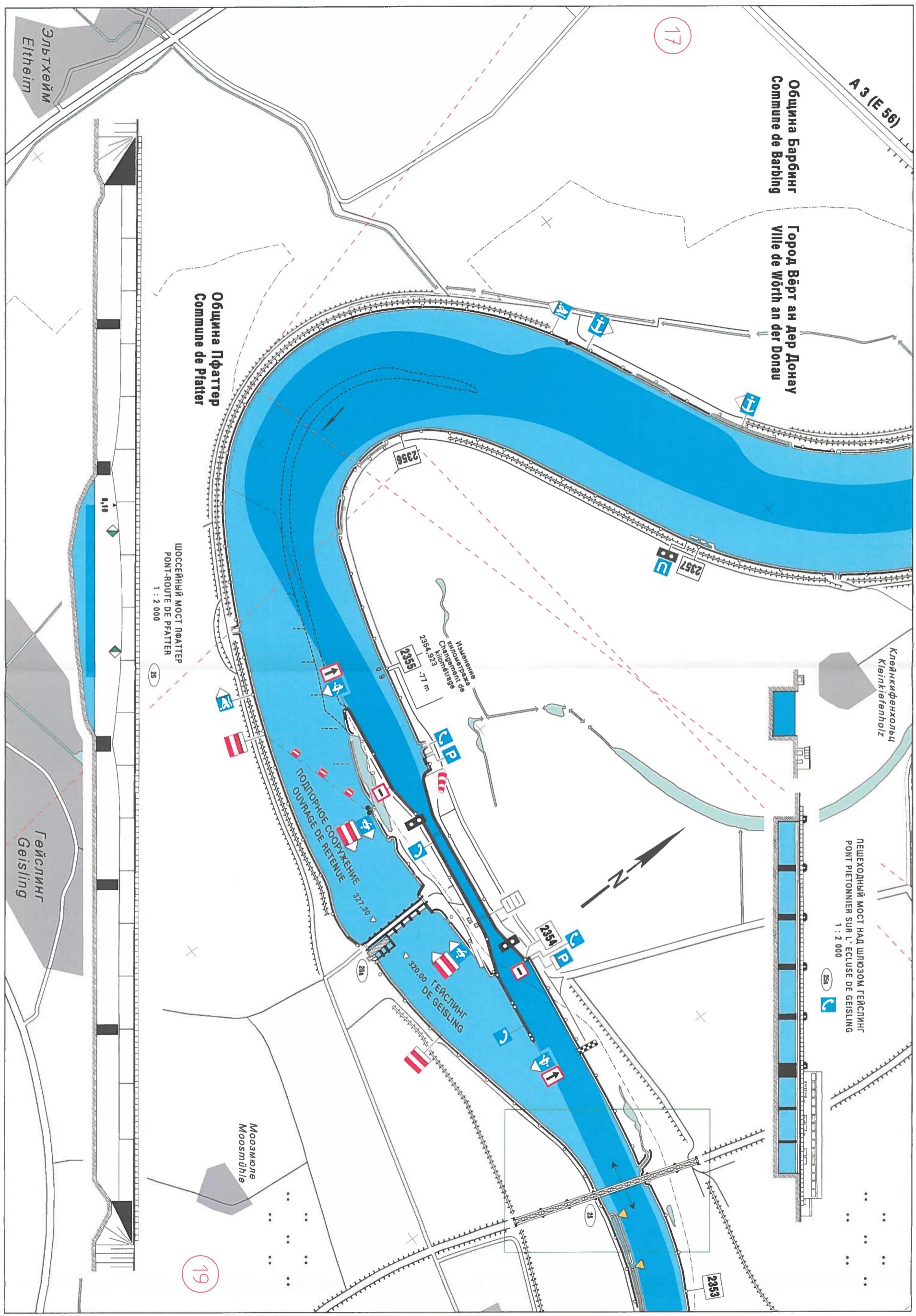
(km 2360,16 - km 2363,71)
2000



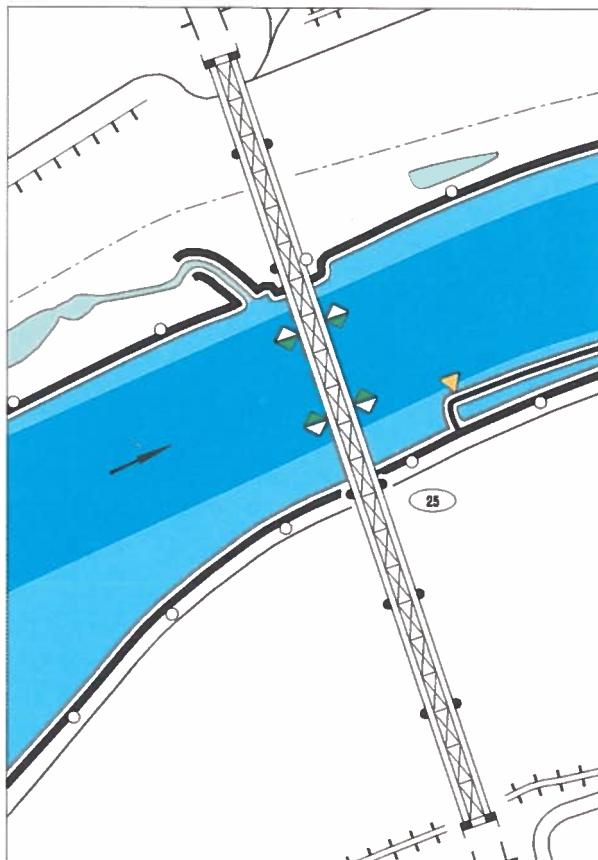
1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert



1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

ПЕШЕХОДНЫЙ МОСТ НАД ШЛЮЗОМ ГЕЙСЛИНГ
PONT PIÉTONNIER SUR L'ÉCLUSE DE GEISLING
1 : 2 000

Город Вёргт ан дер Донау
Ville de Wöth an der Donau
Commune de Pfatter

Община Пфаттер
Commune de Pfatter

ПОДПОРНОЕ СООРУЖЕНИЕ

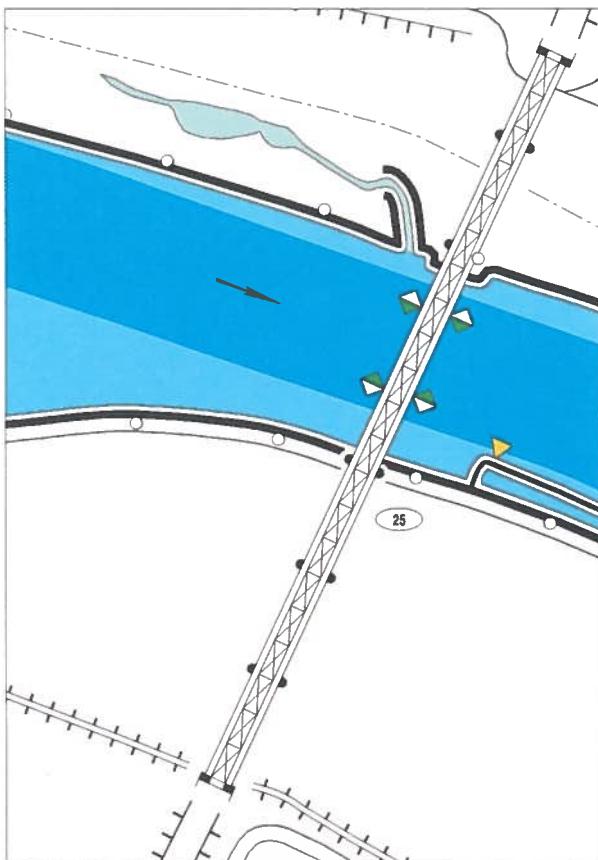
OUVRAGE DE SOORUJENIE

OUVRAGE DE RETENUE

Судоходство

Navigation

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

Община Пфаттер
Commune de Pfatter

Город Вөрт ан дер Донау
Ville de Wörth an der Donau

Вөртхоф
Wörthhof

Община Пфаттер
Commune de Pfatter

Город Вөрт ан дер Донау
Ville de Wörth an der Donau

19,95 m au-dessus du NNN
19,95 M HA BCI BCY

Община Пфаттер
Commune de Pfatter

ПФАТТЕР
PFATTER

2248

2351

2350

2349

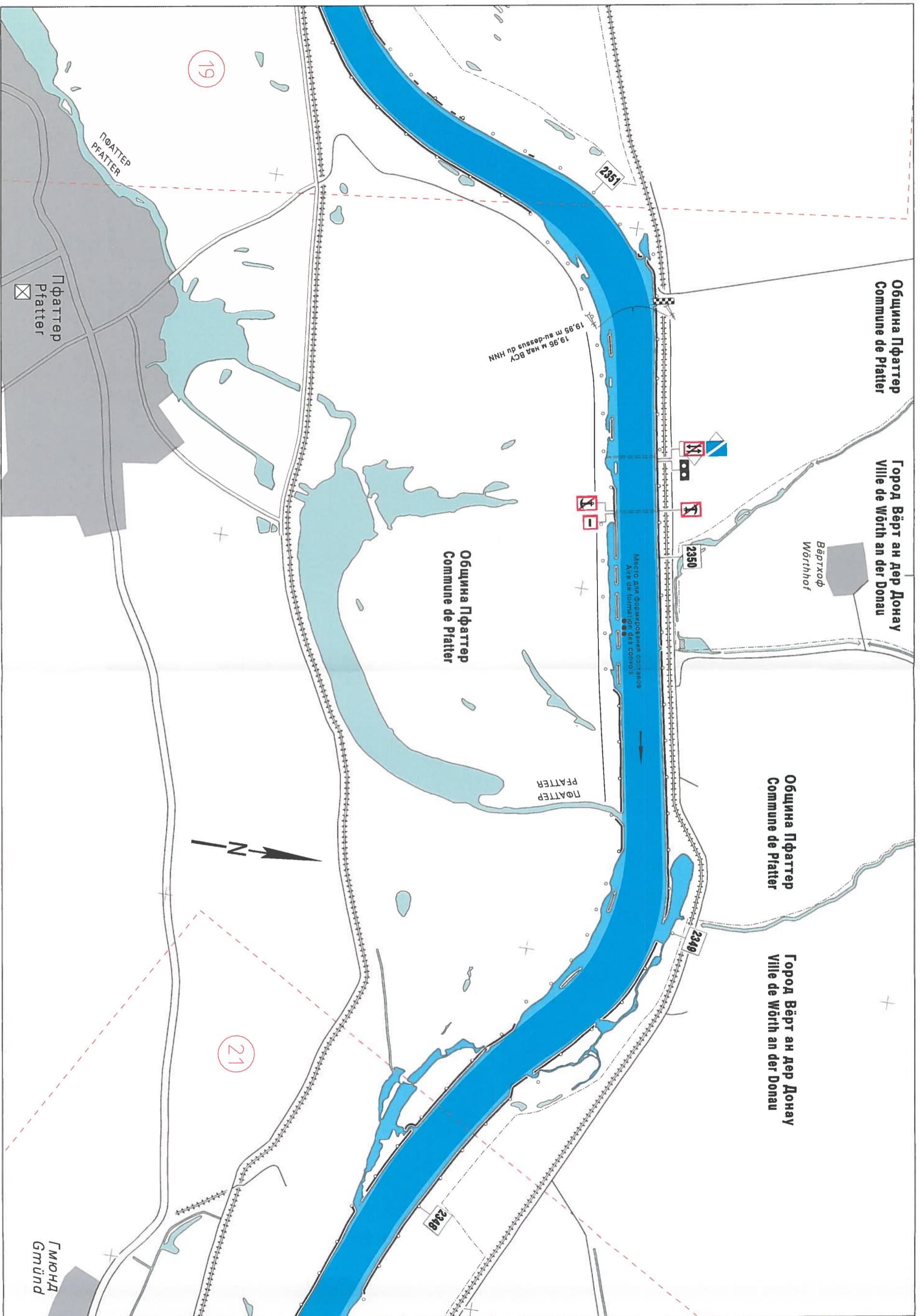
19

21

ПФАТТЕР
PFATTER

Пфаттер
Pfatter

Гмюнд
Gmünd



Место для формирования конвоя
Aire de formation des convois
•••

Лист X / 20
Feuille

(km 2347,59- km 2351,89)
2000

Город Вёрт ан дер Донау
Ville de Wörth an der Donau

Граница административного округа

Оберpfальц
Oberpfalz

Circconscription administrative régionale
d' Oberpfalz

Район Регенсбург

Landkreis de Regensburg

Община Пфаттер

Commune de Platter

Ведомство водного хозяйства

Regensburg

Service de la gestion des eaux

de Regensburg

Граница административного округа

Нидербайерн

Circconscription administrative régionale
de Niederbayern

Район Штраубинг-Боген

Landkreis de Straubing-Bogen

Община Кирхрот

Commune de Kirchroth

Ведомство водного хозяйства

Deggendorf

Service de la gestion des eaux

de Deggendorf

Штадльдорф
Stadldorf

Граница административного округа

Нидербайерн

Circconscription administrative régionale
de Niederbayern

Район Штраубинг-Боген

Landkreis de Straubing-Bogen

Община Кирхрот

Commune de Kirchroth

Ведомство водного хозяйства

Regensburg

Service de la gestion des eaux

de Regensburg

Община Ахольфинг
Commune d'Aholming

2348

2347

2346

2345

22

Община Пфаттер
Commune de Platter

Гмюнд
Gmünd

Ирлинг
Irling

WIESHEIM
WIENSEH

VIEUX DANUBE
CTAPBIM AYHAN

2346

2347

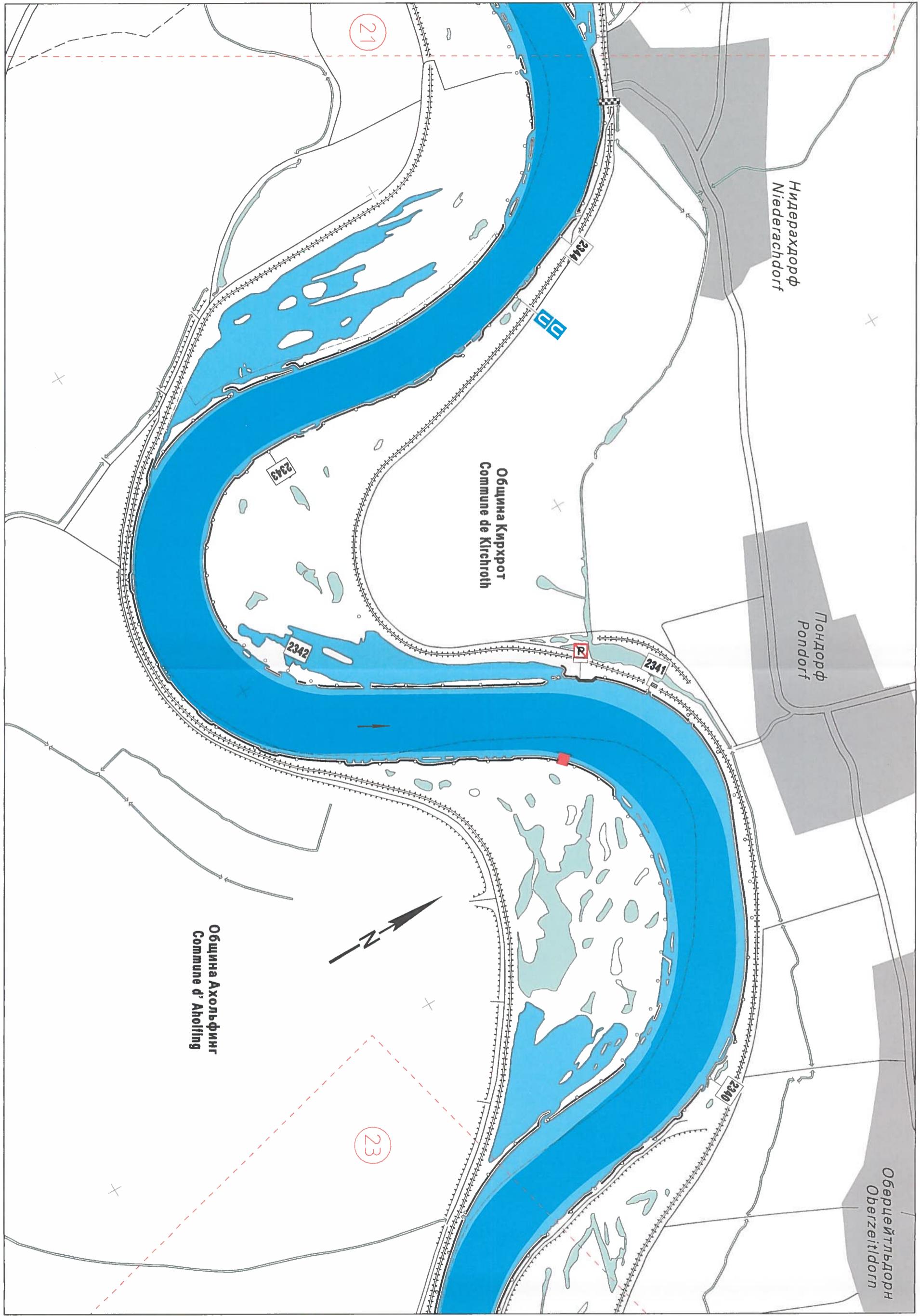
2348

2349

Лист X / 21
Feuille

(km 2344,49 - km 2348,25)

2000

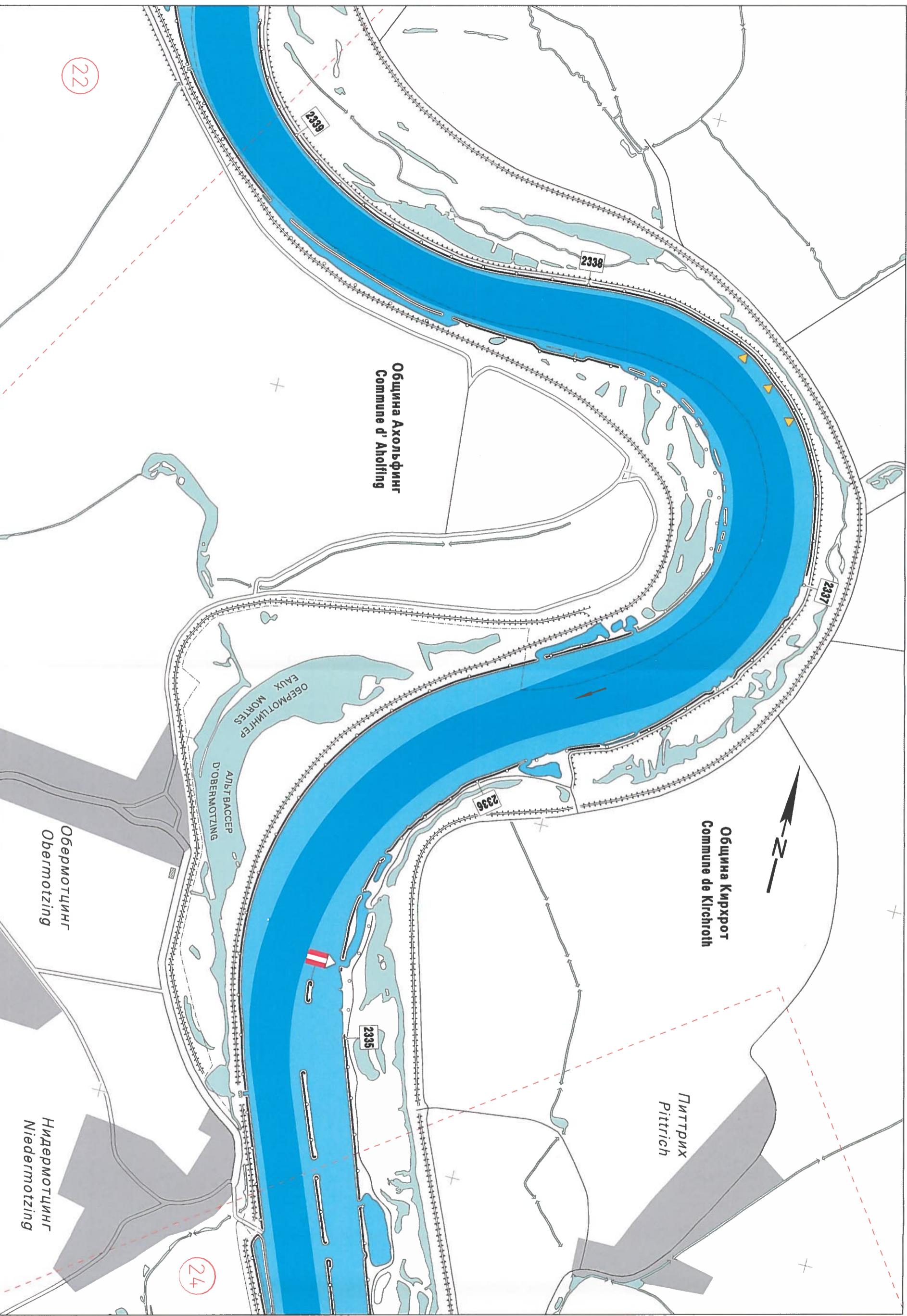


Лист X / 22
Feuille

(km 2339,05 - km 2344,65)

2000

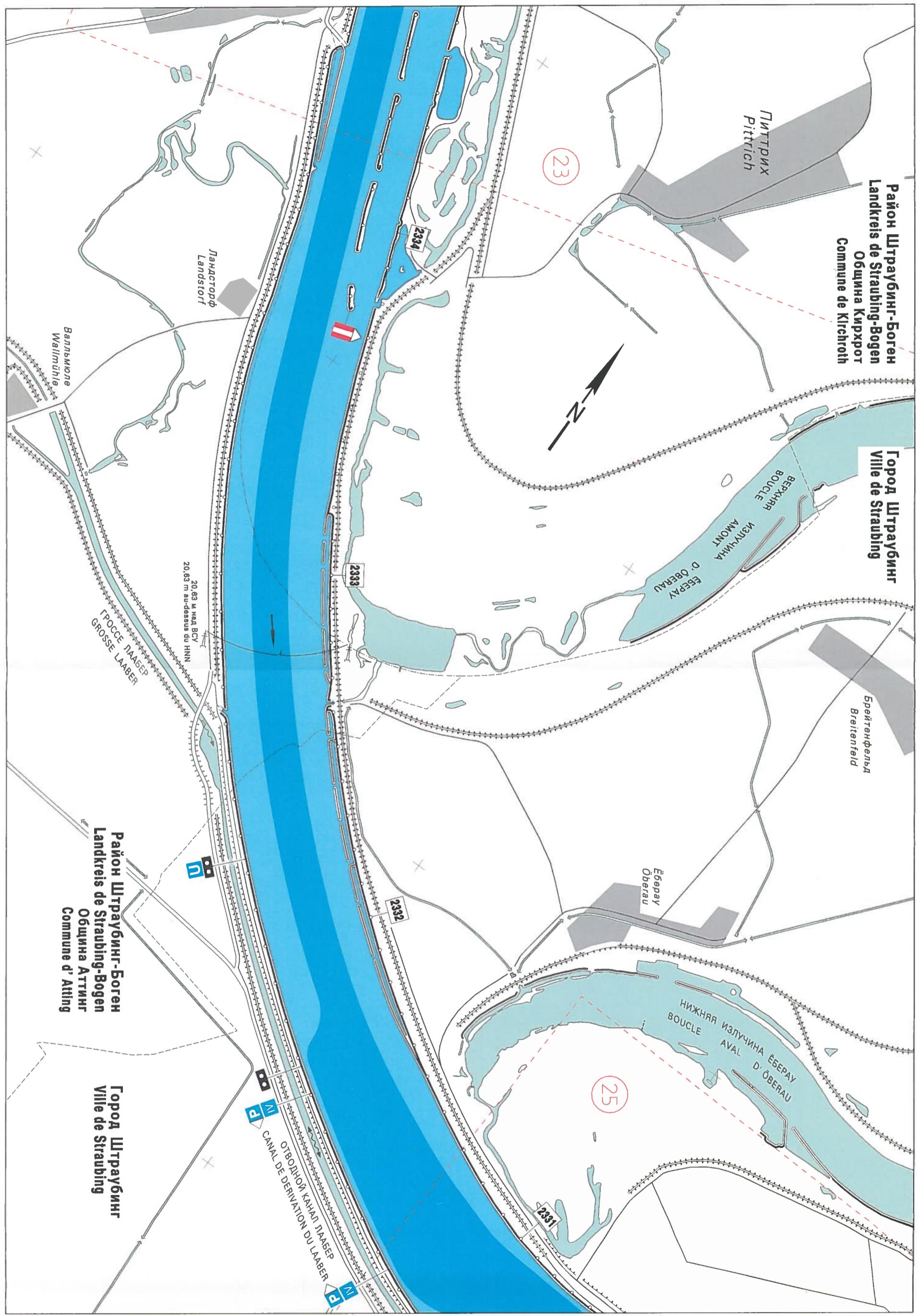
22



Лист X / 23
Feuille

(km 2334,21 - km 2339,05)

2000



Лист X / 24
Feuille

(km 2330,89 - km 2334,60)

2000

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "АГНЕС-БЕРНАУЕР-БРЮКЕ"
PONT-ROUTE "AGNES-BERNAUER-BRÜCKE"
1 : 2 000

24

25

26

27

28

29

30
Зоцкай
Sossau

КЕСЧАХ
KÖSSNACH

Хорншторф
Hornstorf

КАНАЛ ШЛЮЗА ШТРАУБИНГ
CANAL DE DÉRIVATION DE STRAUBING

Вундермюле
Wundermühle

ШОССЕЙНЫЙ МОСТ "ШЛОССБРЮКЕ"
PONT-ROUTE "SCHLOSSBRÜCKE"
1 : 2 000

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

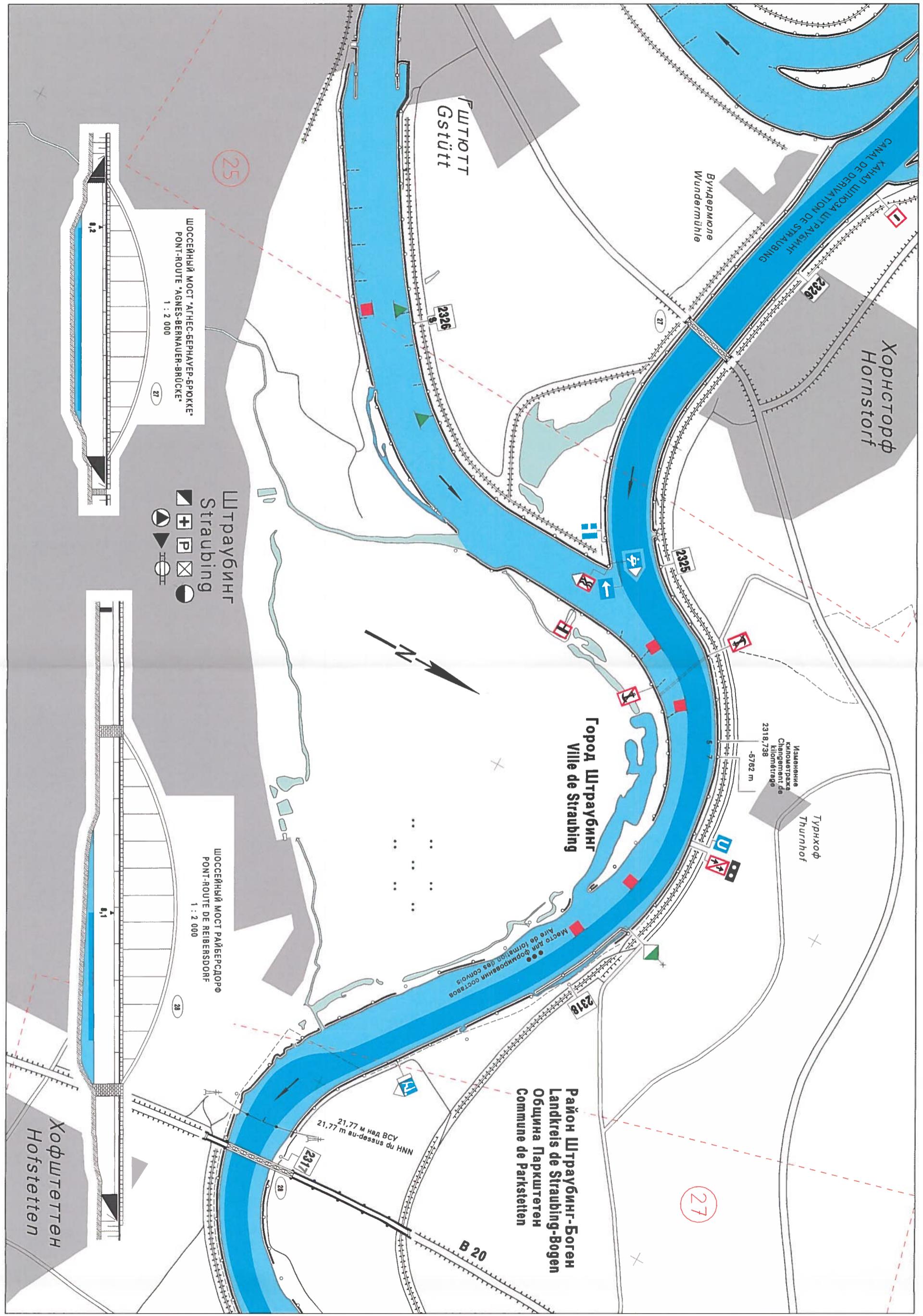
231

232</p

Лист X / 25
Feuille

(km 2326,01 - km 2331,20)

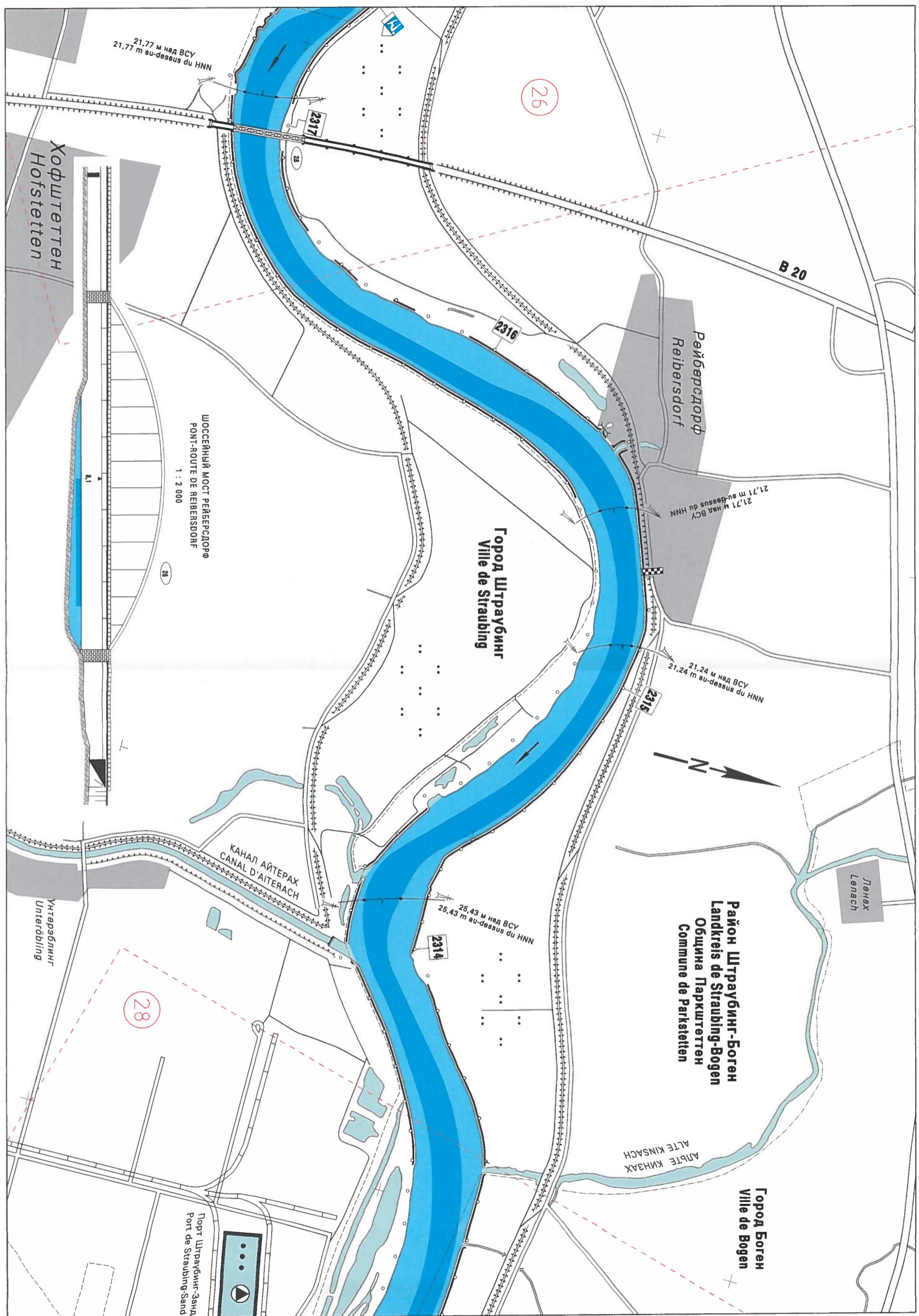
2000



Лист X / 26
Feuille

(km 2316,51 - km 2326,52)

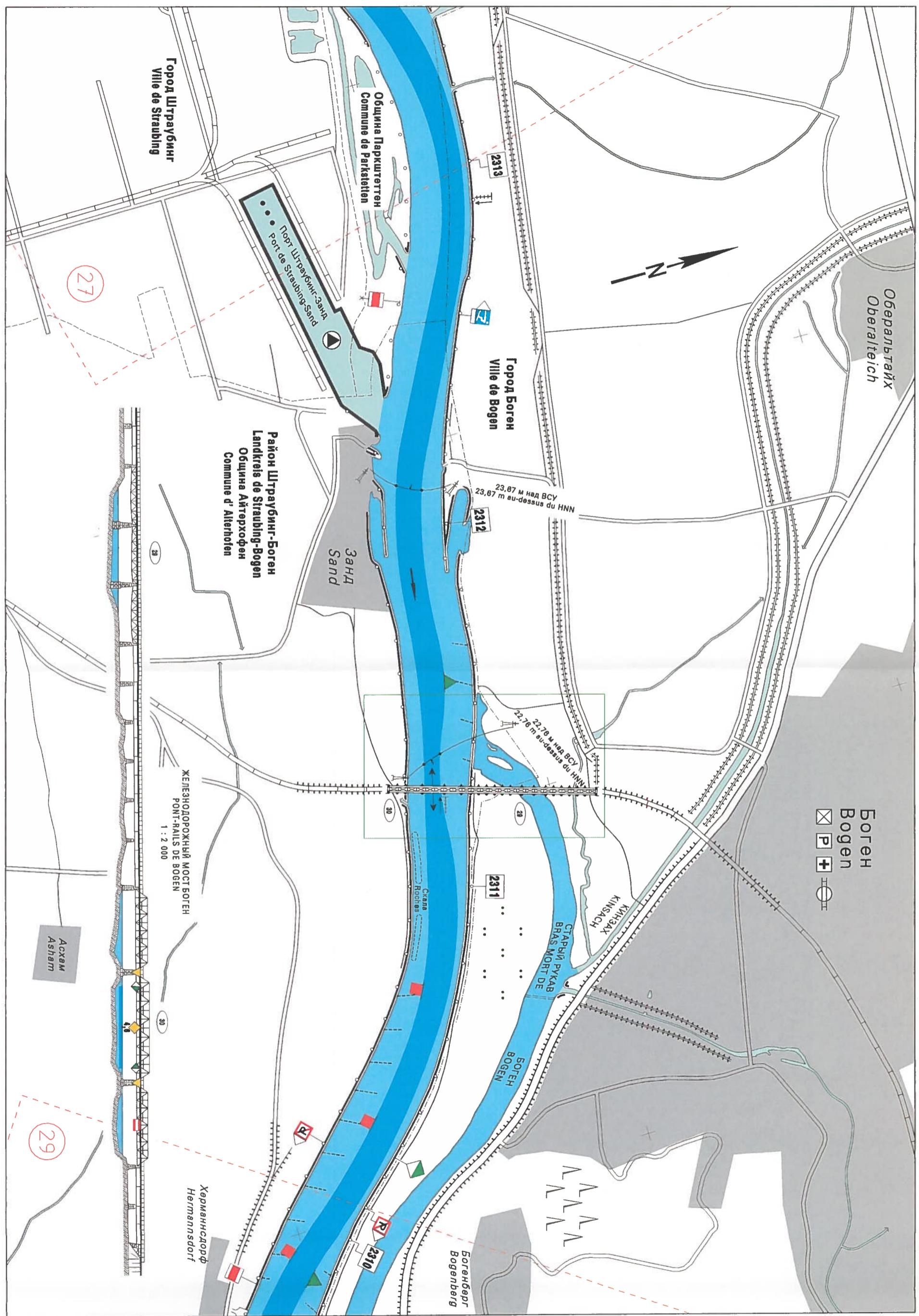
2000



Лист X / 27
Feuille

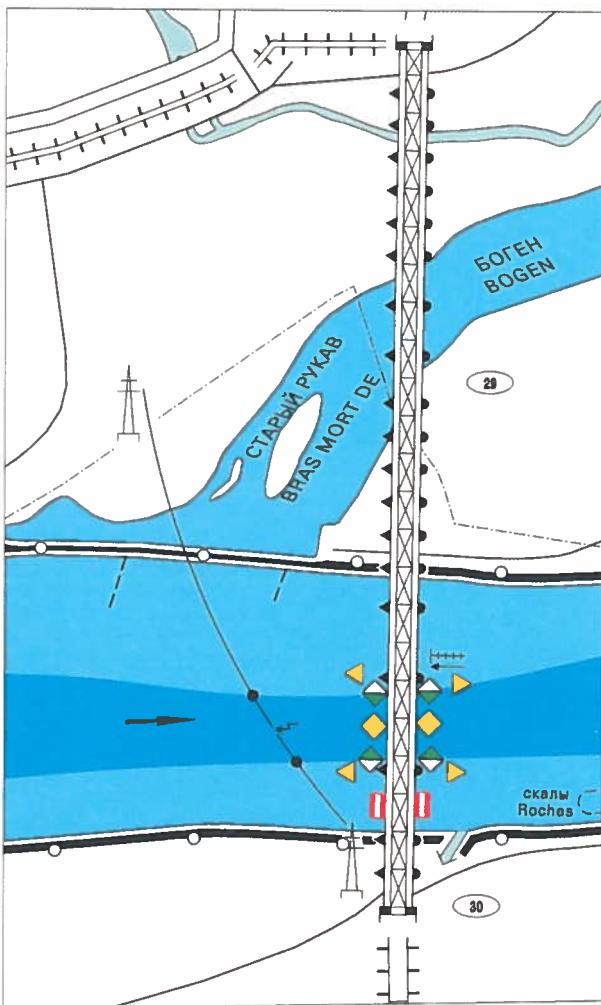
(km 2312,96 - km 2317,36)

2000



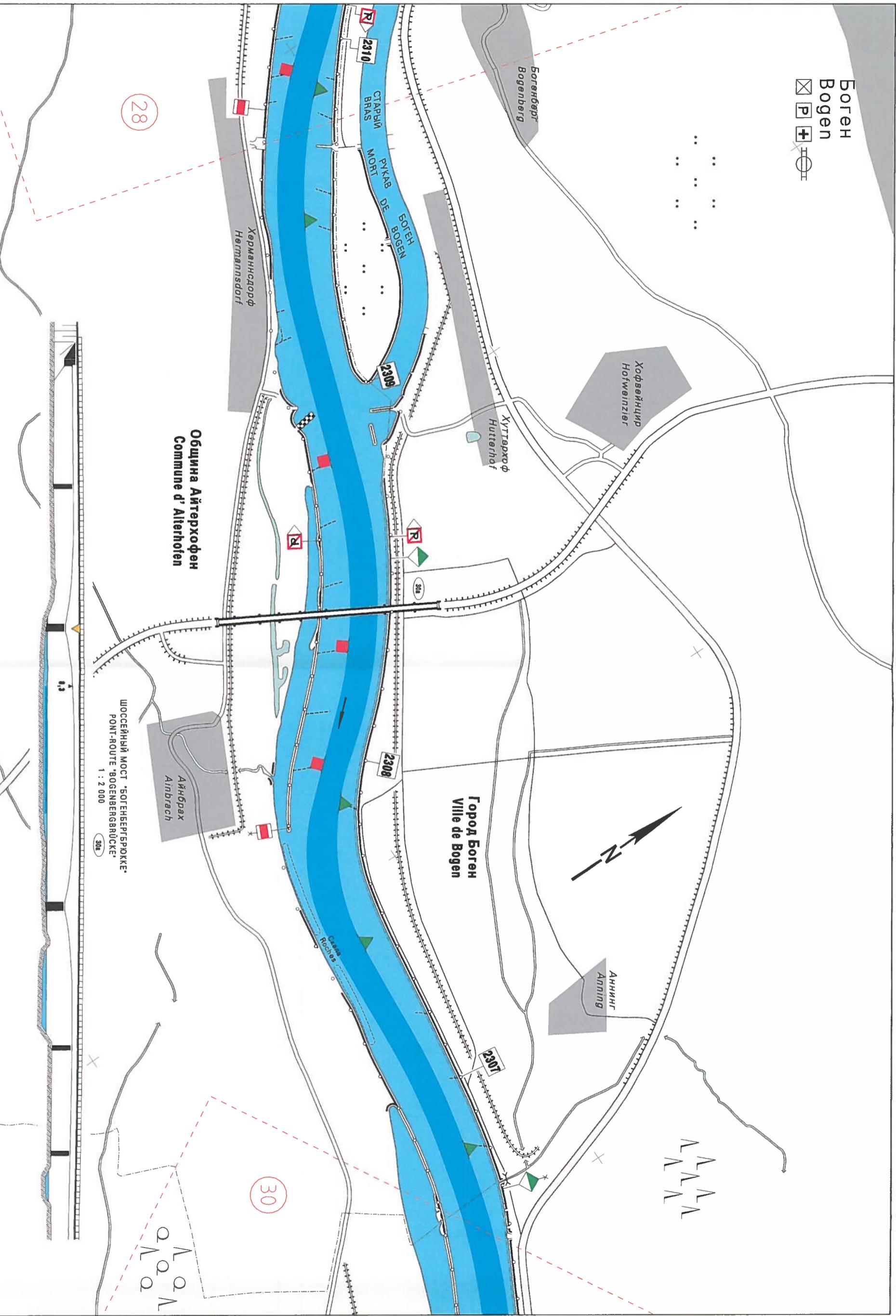
Лист X / 28
Feuille (km 2309,71 - km 2313,46)
2000

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

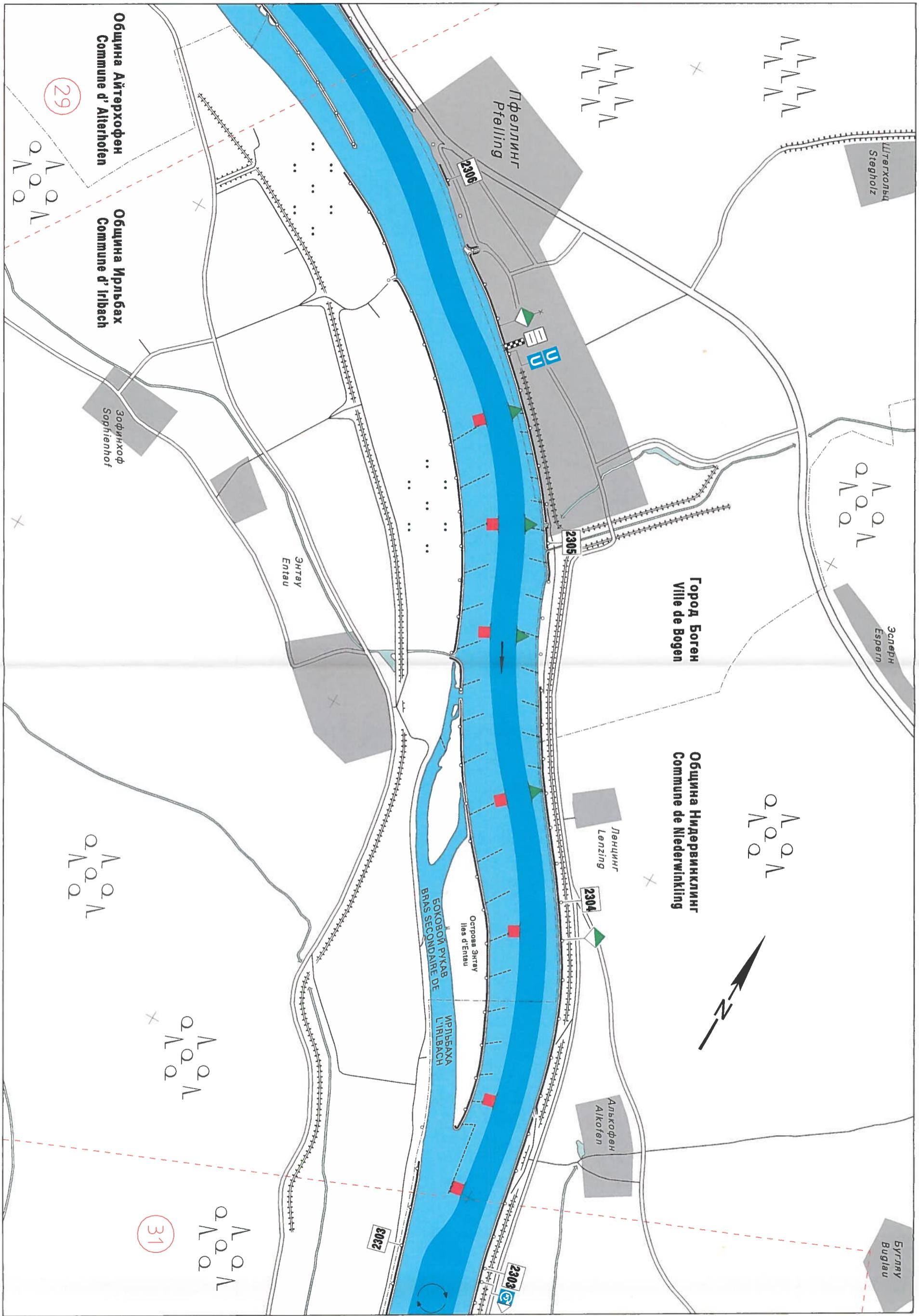
Боген
Bogen
☒ P + ⊕



Лист X / 29
Feuille

(km 2306,36 - km 2310,09)

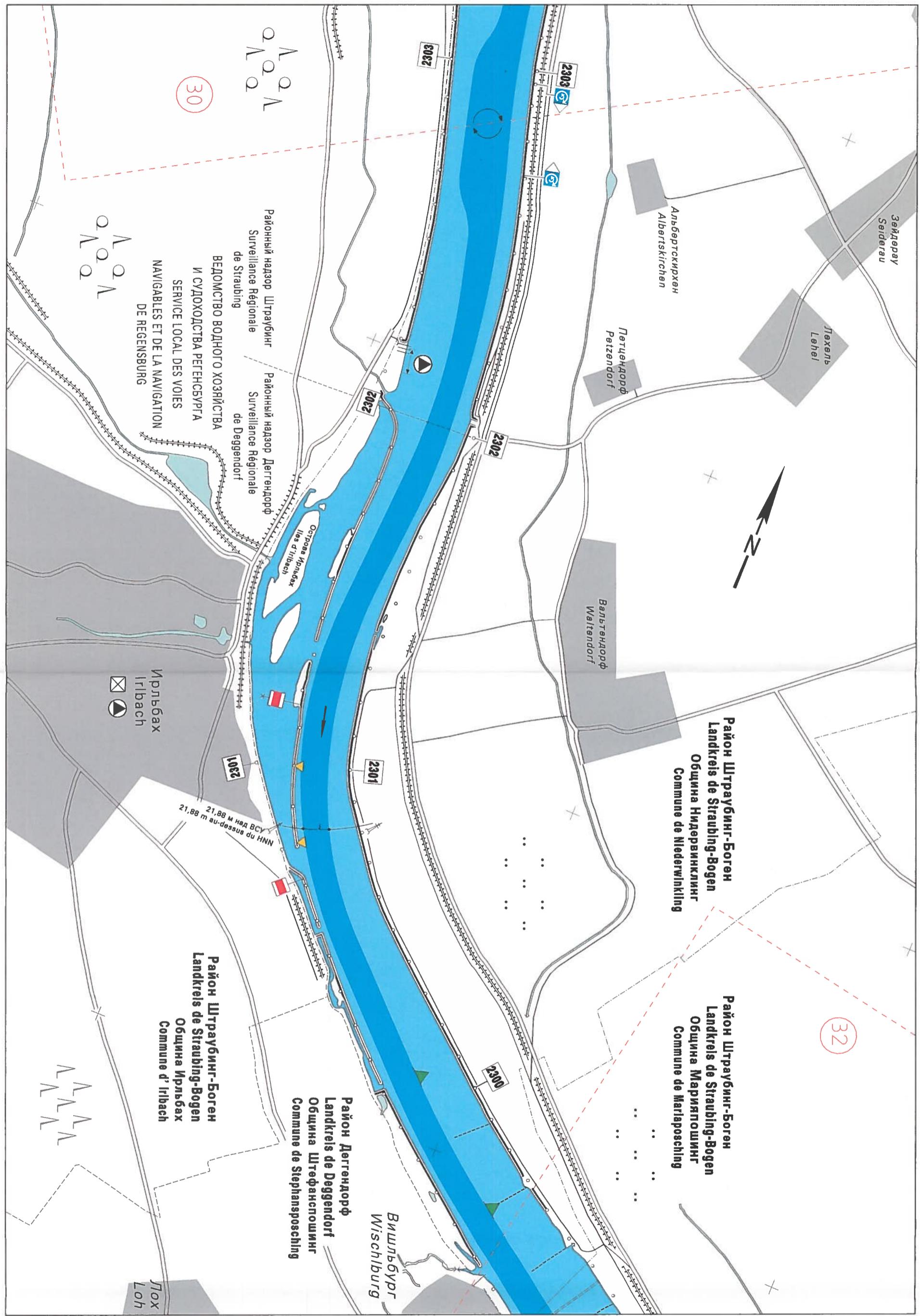
2000



Лист X / 30
Feuille

(km 2302,84 - km 2306,60)

2000



Лист X / 31
Feuille

(km 2299,32 - km 2303,18)

2000

Район Штраубинг-Боген
Landkreis de Straubing-Bogen
Община Марияпощинг
Commune de Mariaposching

Район Деггендорф
Landkreis de Deggendorf
Община Штефанспощинг
Commune de Stephansposching

Штефанспощинг
Stephansposching

Уттенхофен
Uttendorf

Вишльбург
Wischlburg

Вольферскофен
Wolferkofen

Штейнфюрт-
мюхле
Steinfürth-
mühle

2298

2297

2296

Марияпощинг
Mariaposching

11,73 m über NN
11,73 m HAE BCY

31

33

Фарндорф
Farndorf

Хундльдорф
Hundeldorf



Лист X / 32
Feuille

(км 2295,80 - км 2299,31)

2000

Район Штраубинг-Боген
Landkreis de Straubing-Bogen
Община Марияпощинг
Commune de Mariaposching

Район Деггендорф
Landkreis de Deggendorf
Община Оффенберг
Commune d' Offenberg

Клейншварцах
Kleinshwarzach
ЭЛЬЦБАХ
SULZBACH

Община Штефанпощинг
Commune de Stephanposching

Зоммердорф
Sommersdorf

Хундльдорф
Hundeldorf

2294
СТАРЫЙ РУКАВ
BRAS MORT DE SOMMERSDORF
ЗОММЕРДОРФ
остров Зоммердорф
île de Sommersdorf

Клейншварцах
Kleinshwarzach
ЭЛЬЦБАХ
SULZBACH

(34)

(32)

2296

2295

Штейнфюрт-
мюле
Steinfürth-
mühle

Штейнкирхен
Steinkirchen

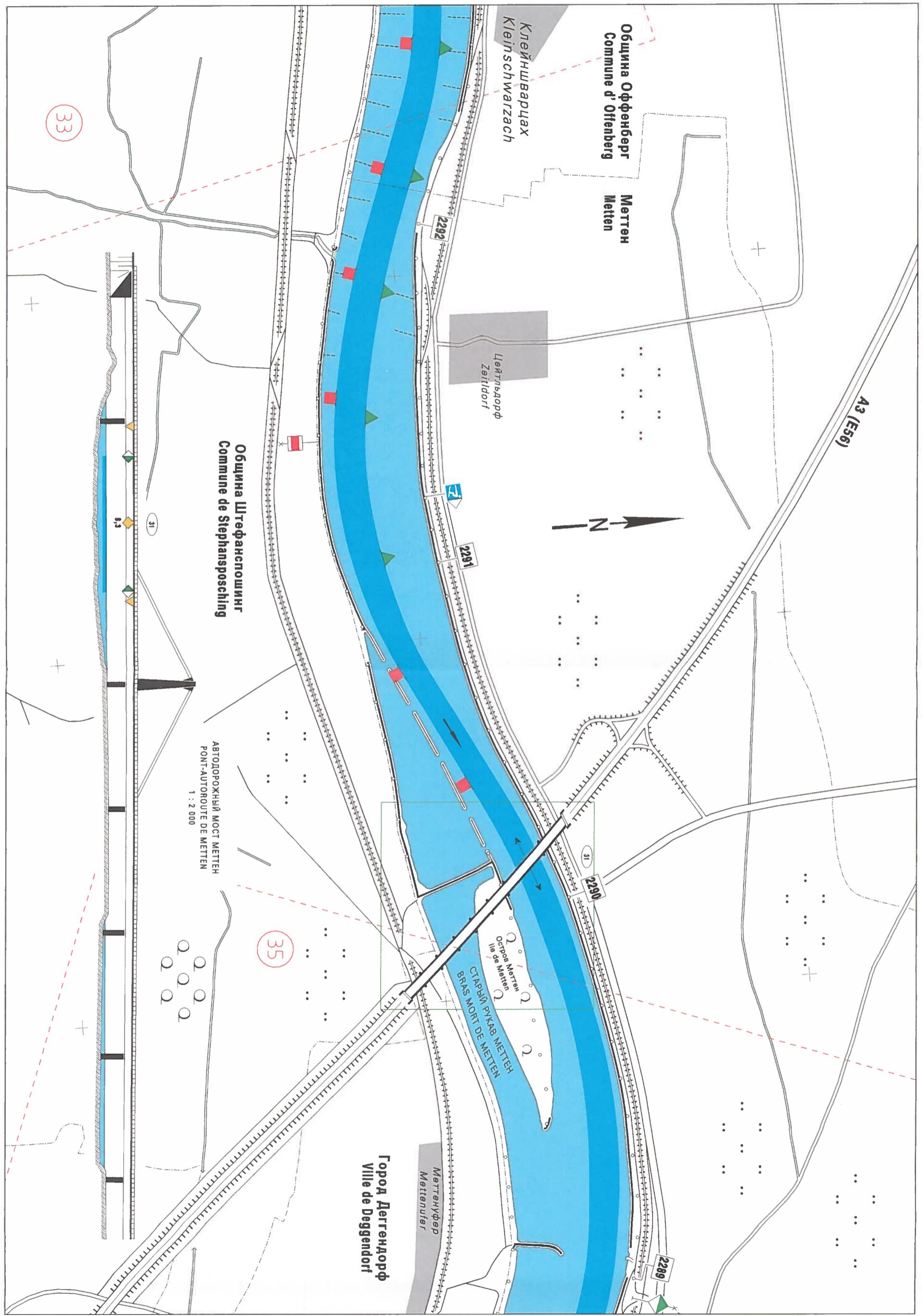
Бергхам
Bergham

Фембах
Fehmbach

Лист X / 33
Feuille

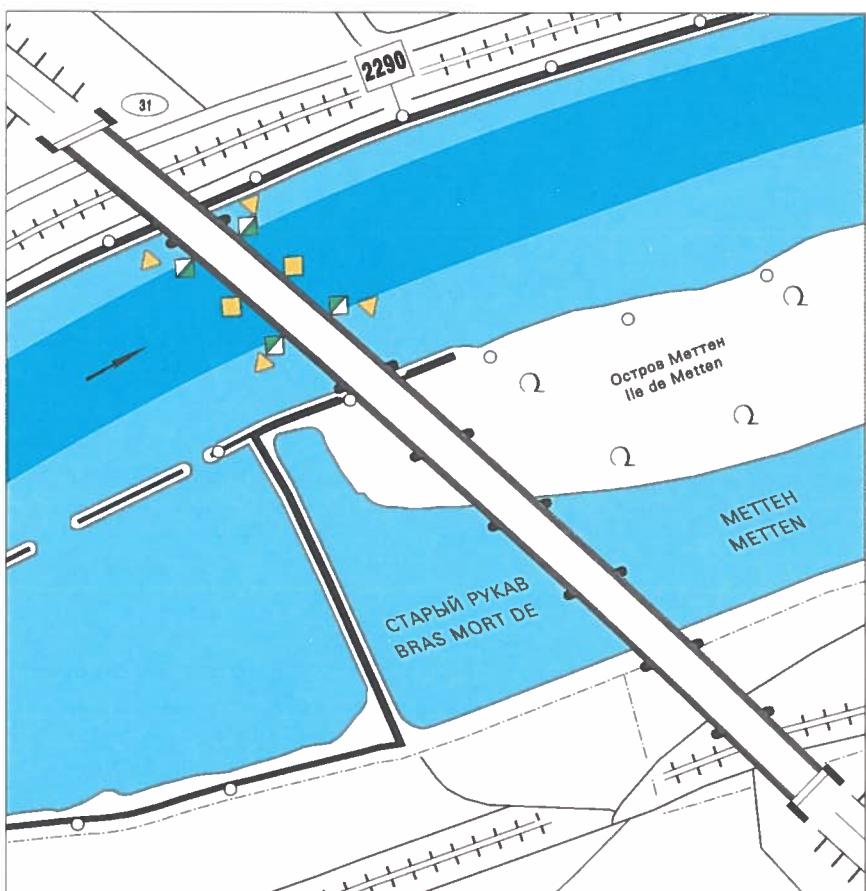
(km 2292,28 - km 2296,30)

2000

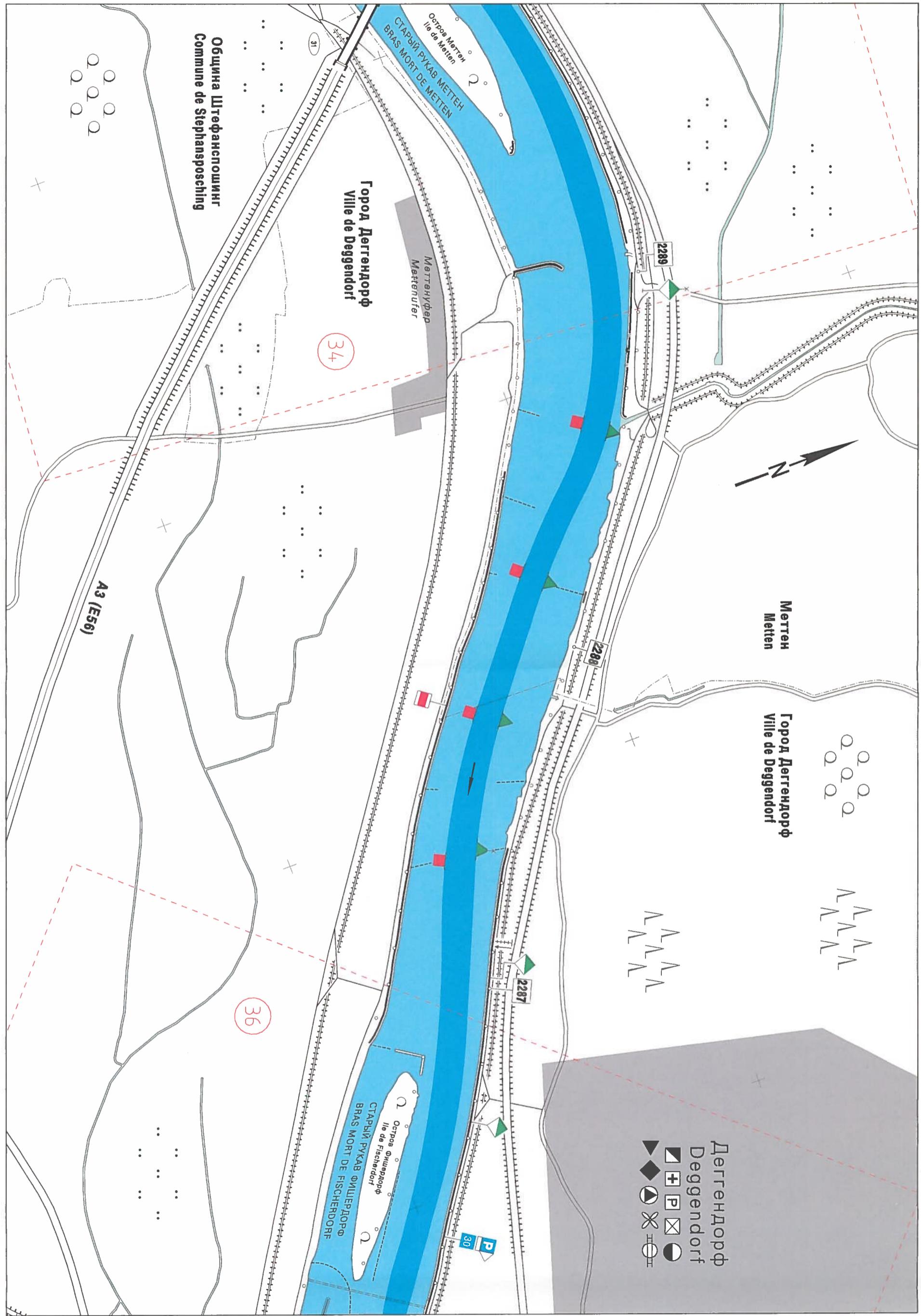


Лист X / 34
Feuille
(km 2288,85 - km 2292,60)
2000

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert



Лист X / 35
Feuille

(km 2286,09- km 2289,79)

2000

Деггендорф

Deggendorf



АВТОДОРОЖНЫЙ МОСТ ФИШЕРДОРФ
PONT-AUTOROUTE DE FISCHERDORF
1 : 2 000

Отделение речной полиции Деггендорф

Poste de police fluviale de Deggendorf

2284

60

24,09 м над ВСУ

24,09 m au-dessus du HNN

21,68 м над ВСУ

21,68 m au-dessus du HNN

Деггенау
Deggelau

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

23

36

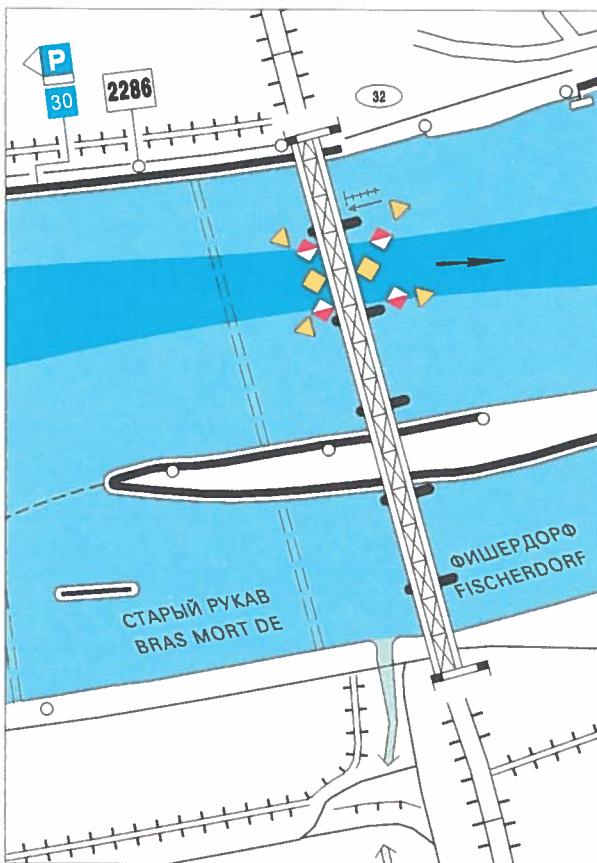
23

36

23

36

1 : 5 000



Лист

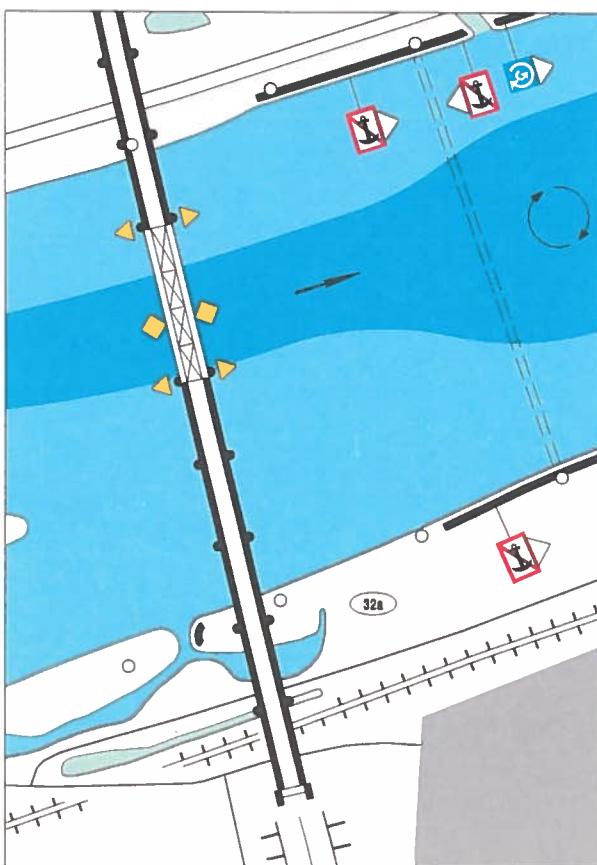
X / 36

Feuille

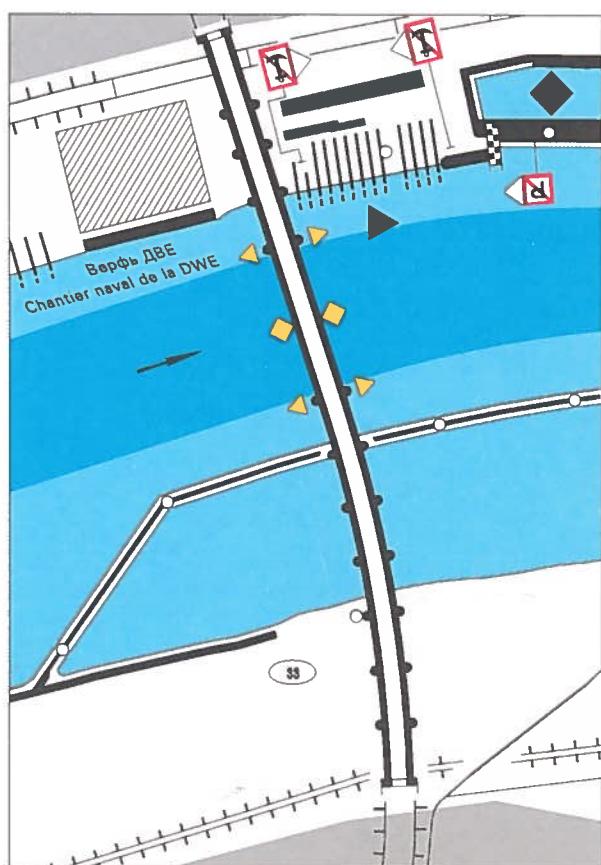
(km 2283,11 - km 2286,92)

2000

1 : 5 000



1 : 5 000



Увеличенные в масштабе участки реки, выделенные на карте зелёным квадратом
Agrandissements des secteurs encadrés en vert

Деггендорф
Deggendorf



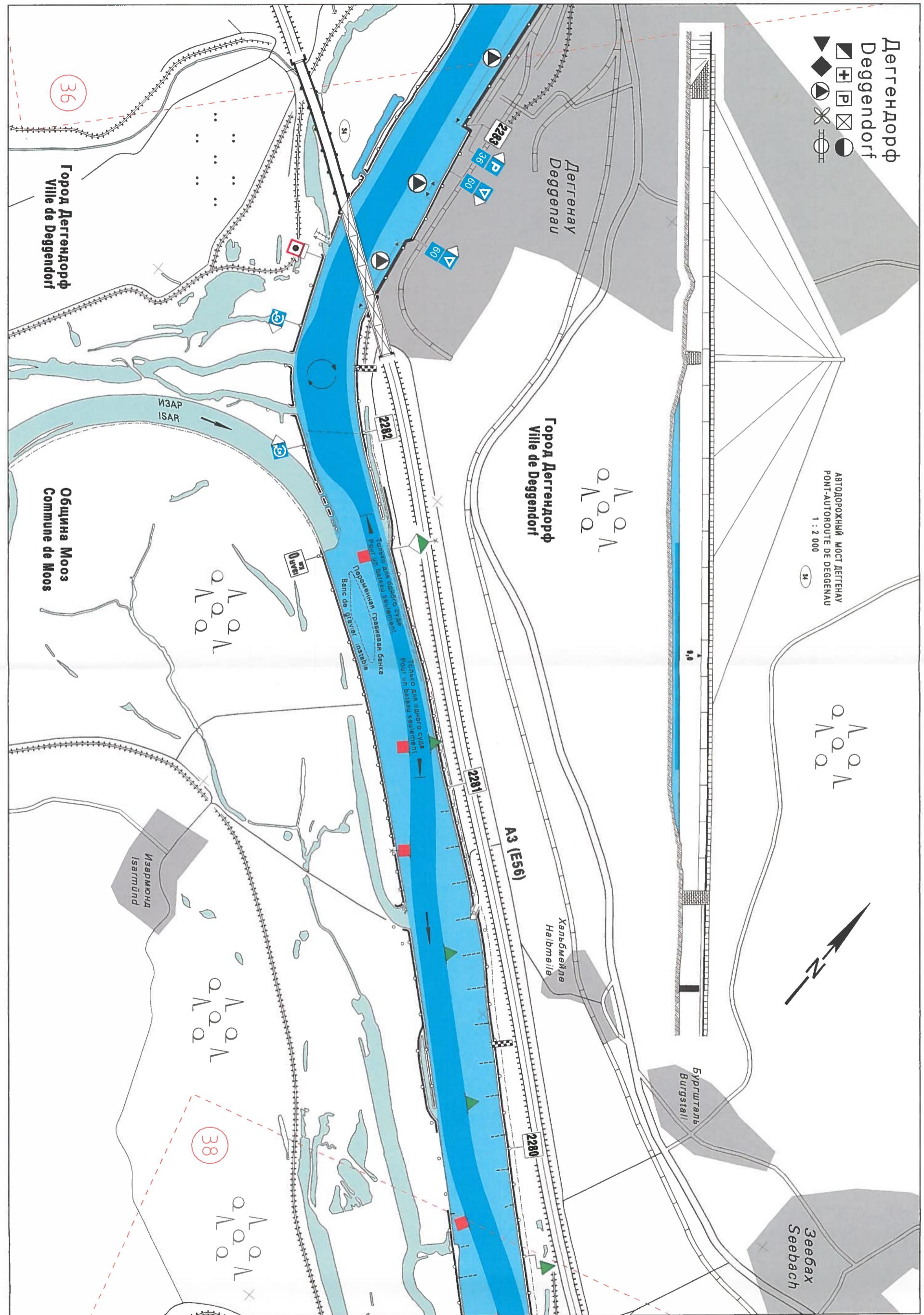
АВТОДОРОЖНЫЙ МОСТ ДЕГГЕННАУ
PONT-AUTOROUTE DE DEGGENAU

1 : 2 000

34

Город Деггендорф
Ville de Deggendorf

Община Мооз
Commune de Moos



Лист X / 37
Feuille

(km 2279,55 - km 2283,31)

2000

Зеебах
Seebach

Город Деггендорф
Ville de Deggendorf

24.93 м над ВСУ
24.93 m au-dessus du HNN

2279

A3 (E56)

Община Мооз
Commune de Moos

Грихайс

СТАРЫЙ ДАУНБАУ
CIEUX DANUBE

Община Нидеральтейх
Commune de Niederalteich

Нидеральтейх
Niederalteich

Община Нидеральтейх
Commune de Niederalteich

Город Остерхойфен
Ville d'Osterhofen

39

2278

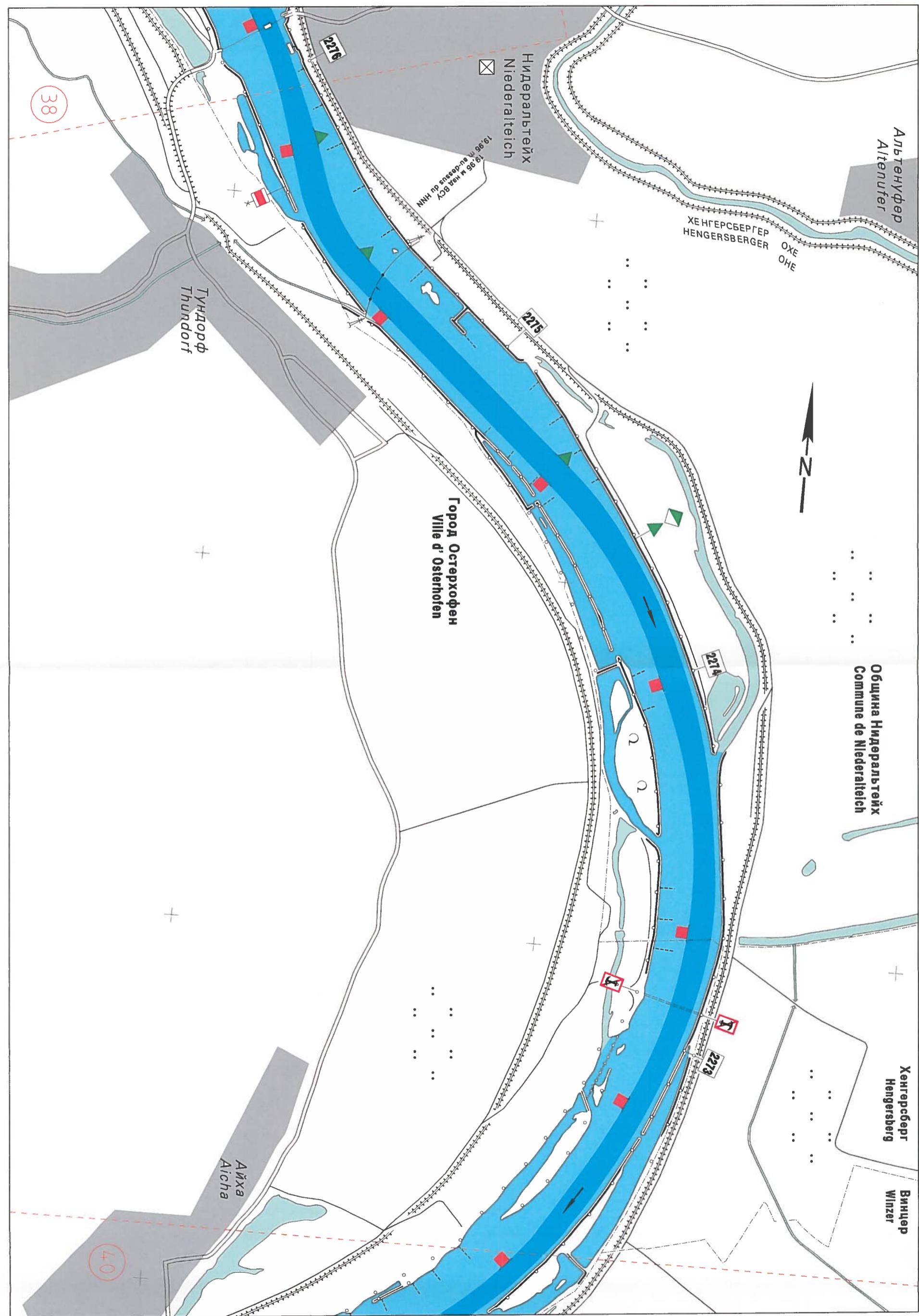
2277

2276

Лист X / 38
Feuille

(km 2275,98 - km 2279,79)

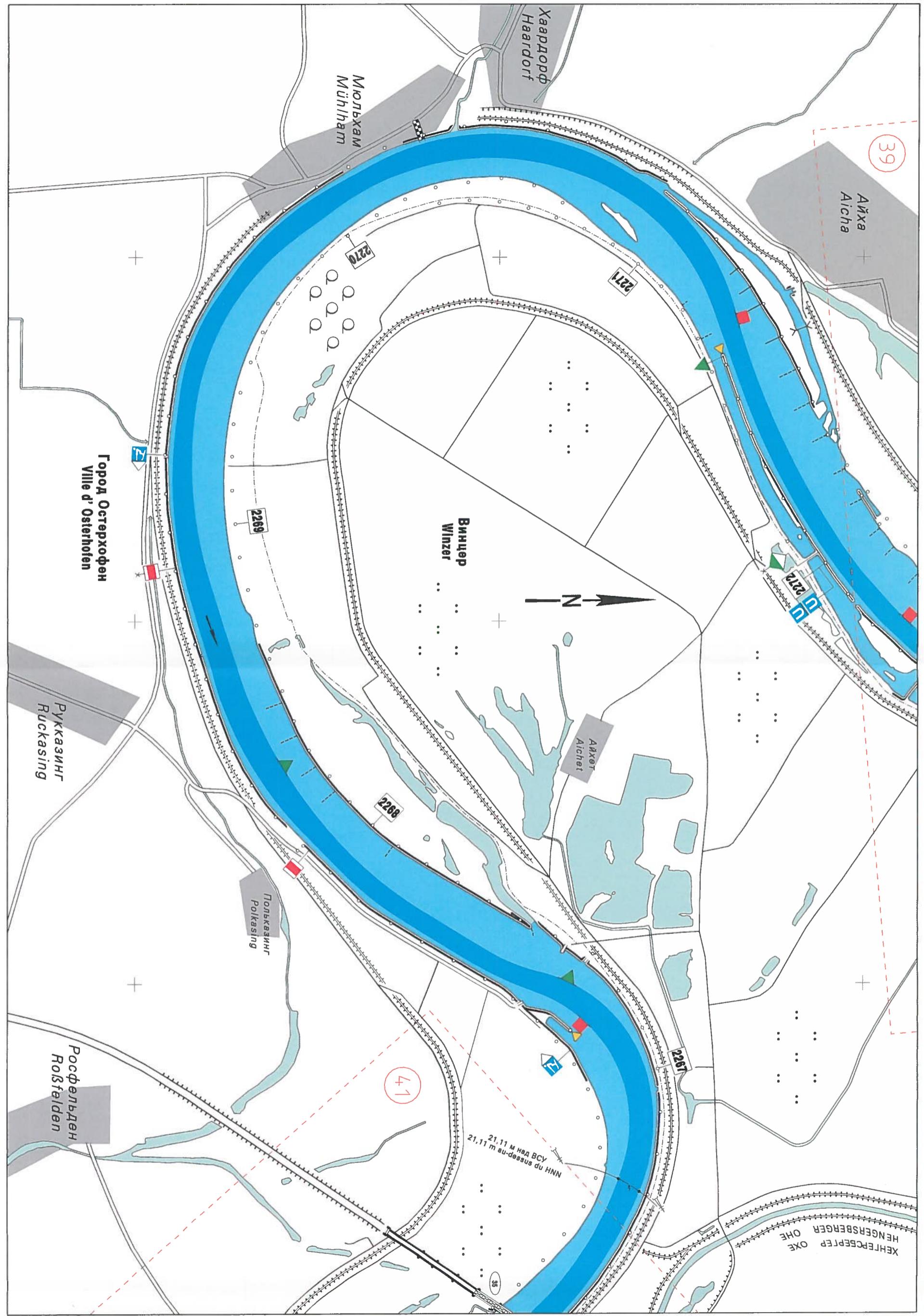
2000



Лист X / 39
Feuille

(km 2272,00- km 2276,21)

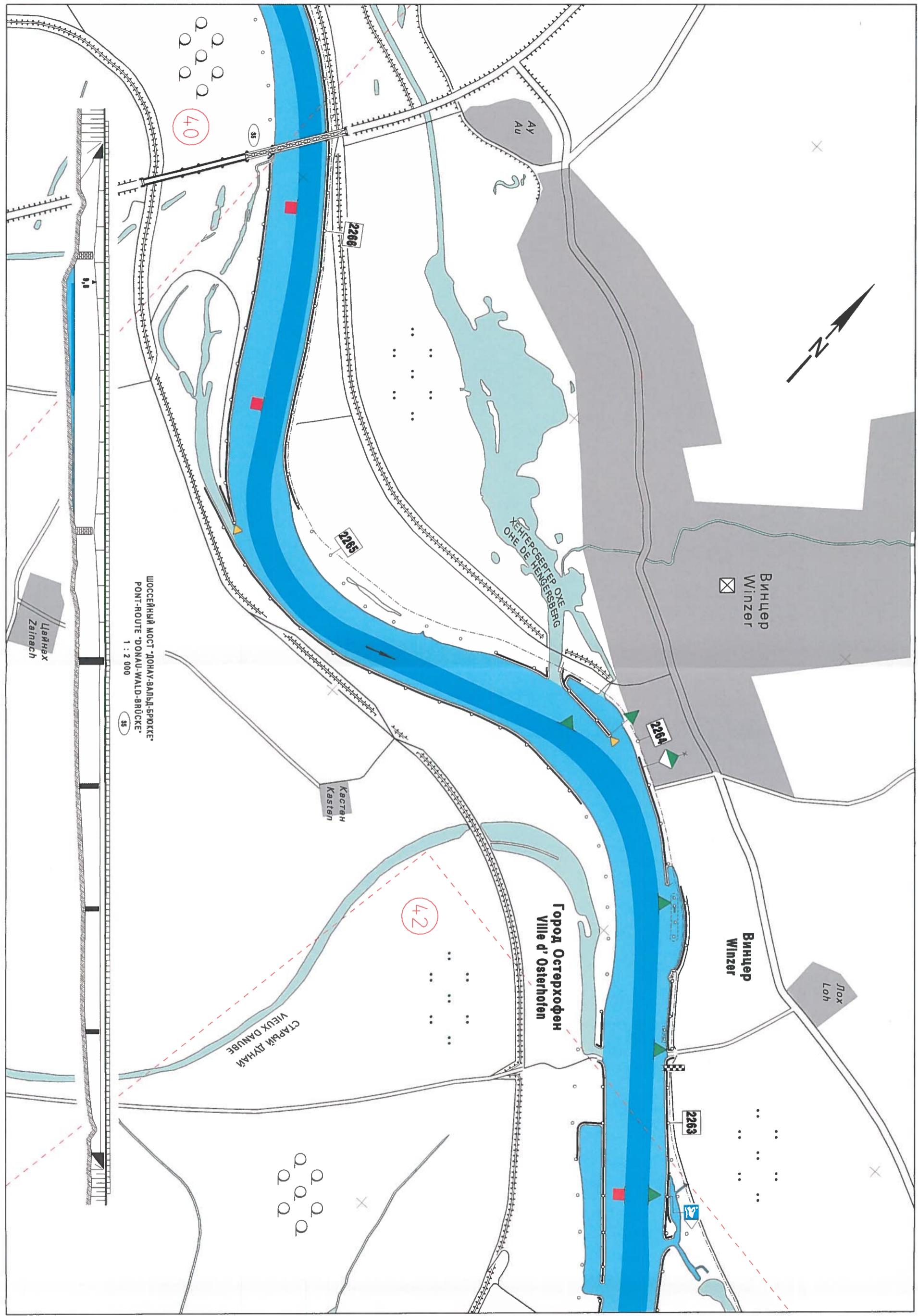
2000



Лист X / 40
Feuille

(km 2266,28 - km 2272,29)

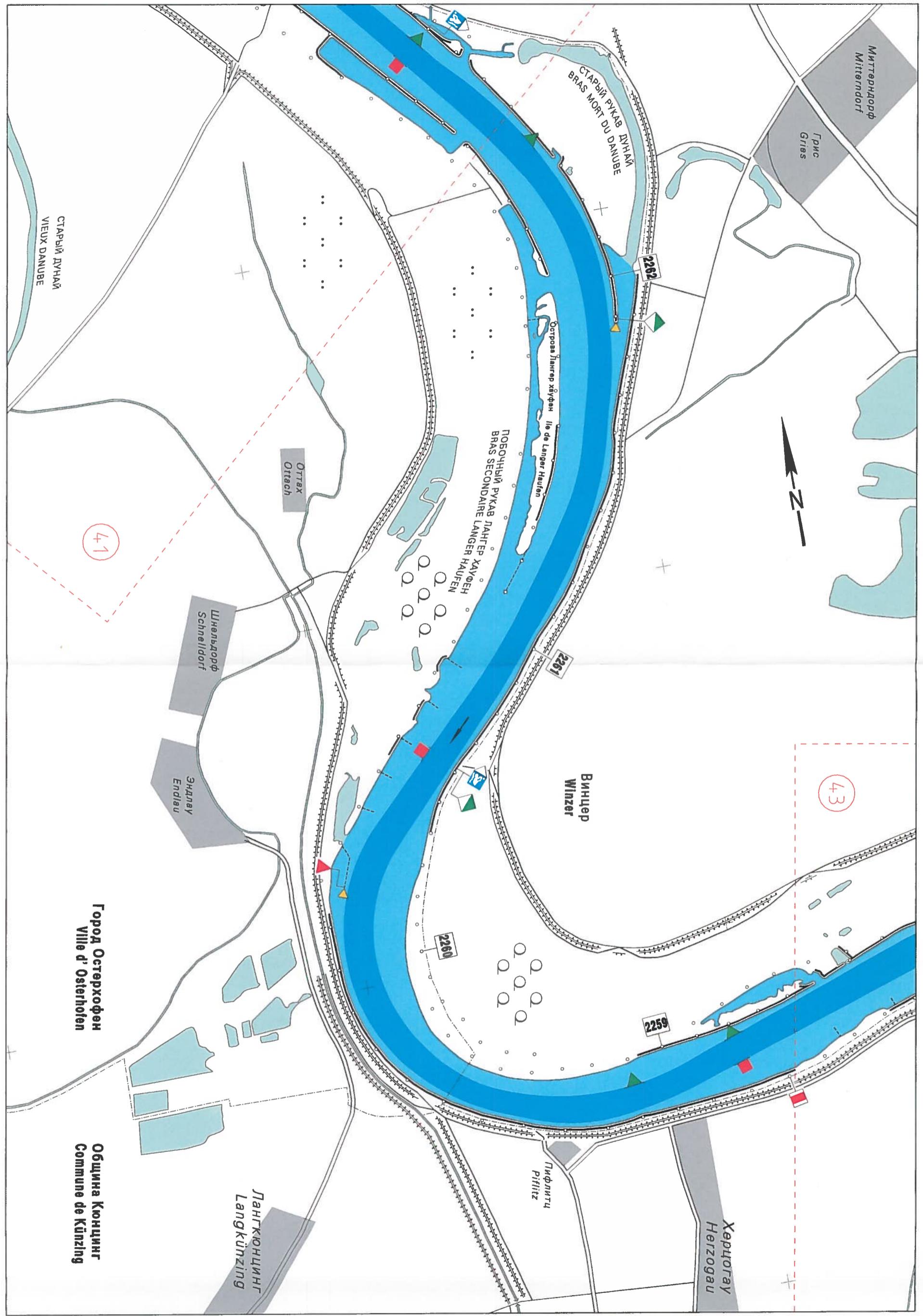
2000



Лист X / 41
Feuille

(km 2262,49- km 2266,61)

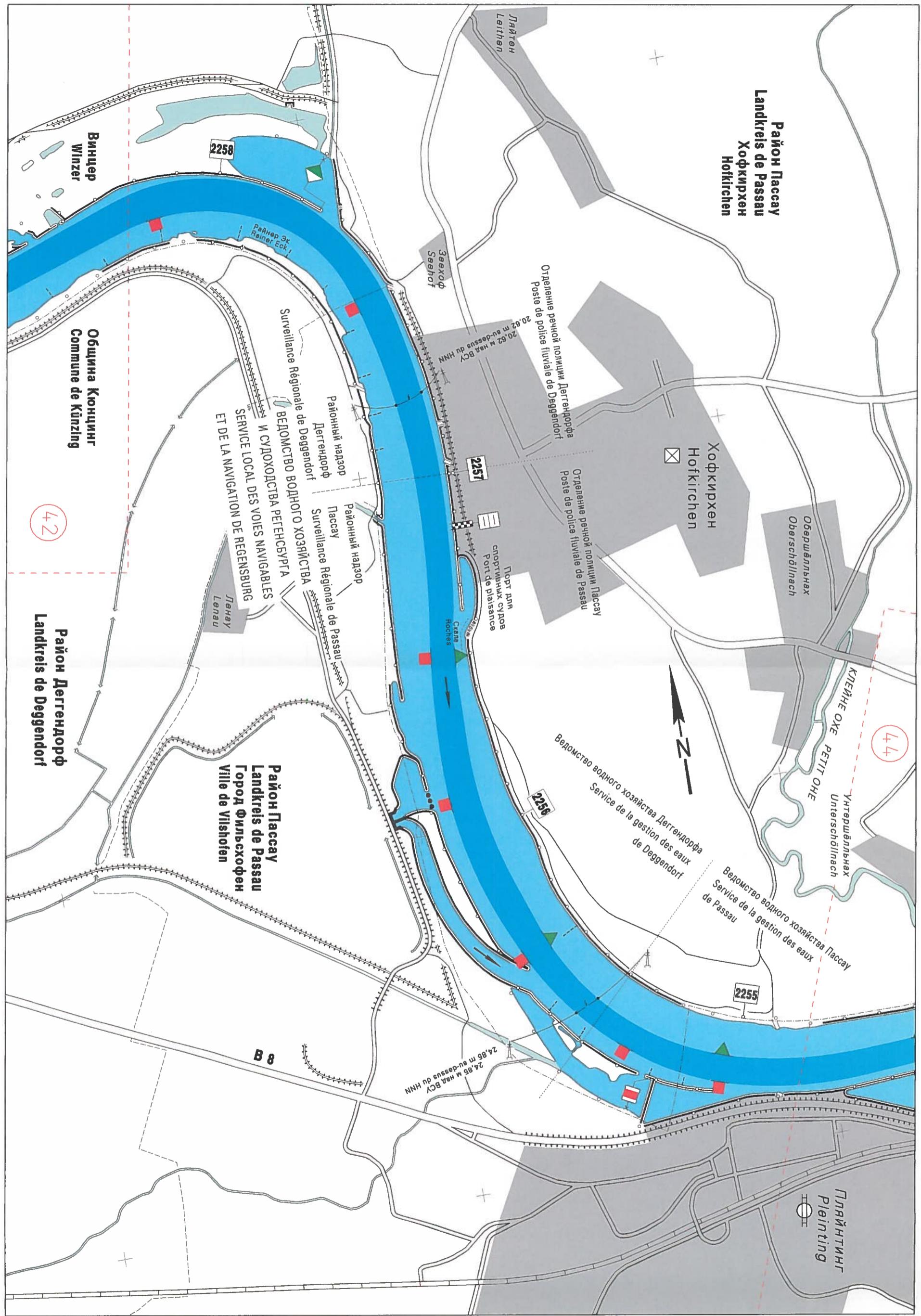
2000



Лист X / 42
Feuille

(km 2258,24 - km 2263,01)

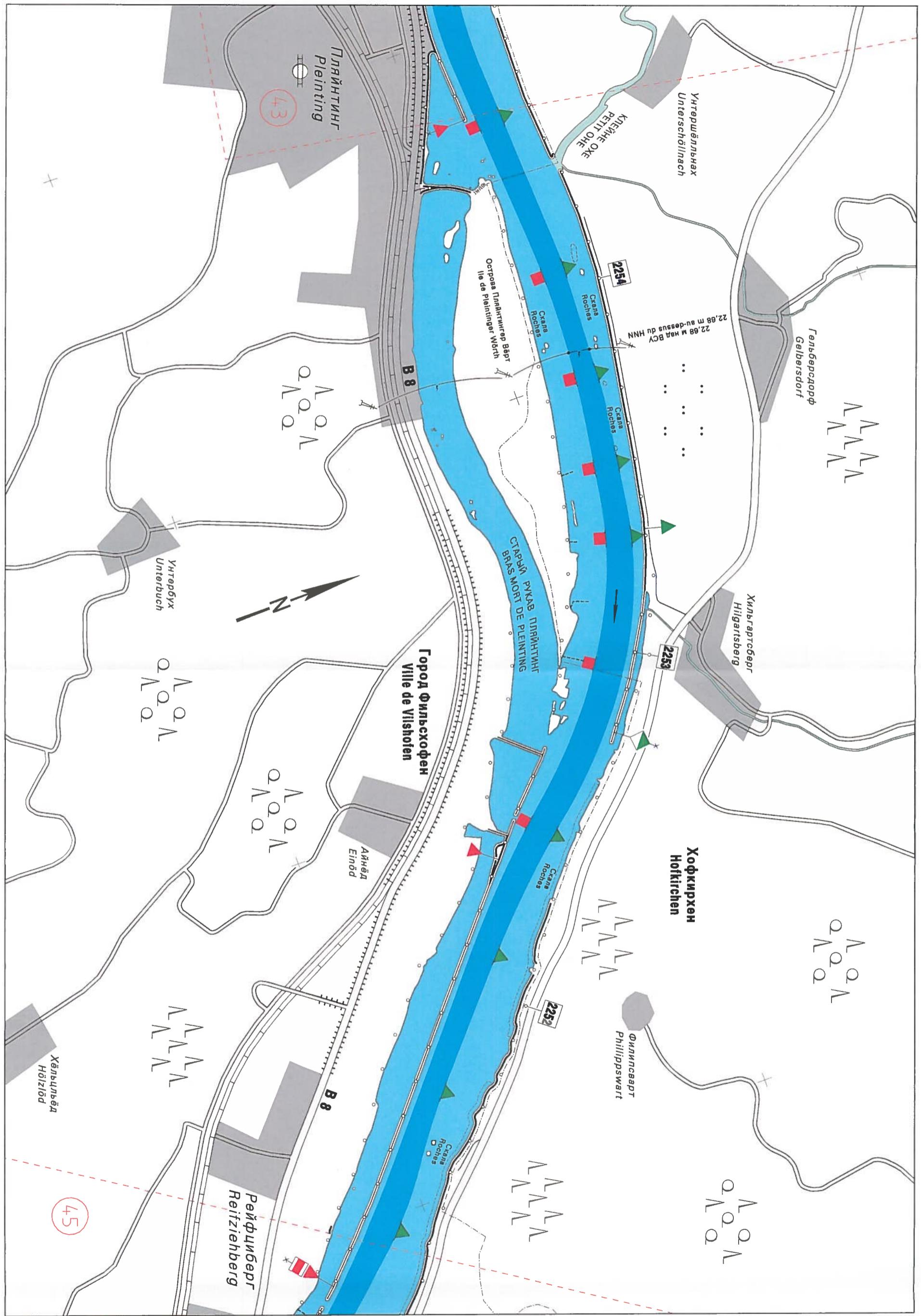
2000



Лист X / 43
Feuille

(km 2254,51- km 2258,62)

2000



Лист X / 44
Feuille

(km 2251,05 - km 2254,82)

2000

Хофкирхен
Hofkirchen

Город Фильсхофен
Ville de Vilshofen

Альберсдорф
Albersdorf

Город
Фильсхофен
Ville de Vilshofen
Виндорф
Windorf

шоссейный мост Фильсхофен
PONT-ROUTE DE VILSHOFEN
1 : 2 000

B8

2251

2250

2249

2248

46

Craie
Roches

Craie
Roches

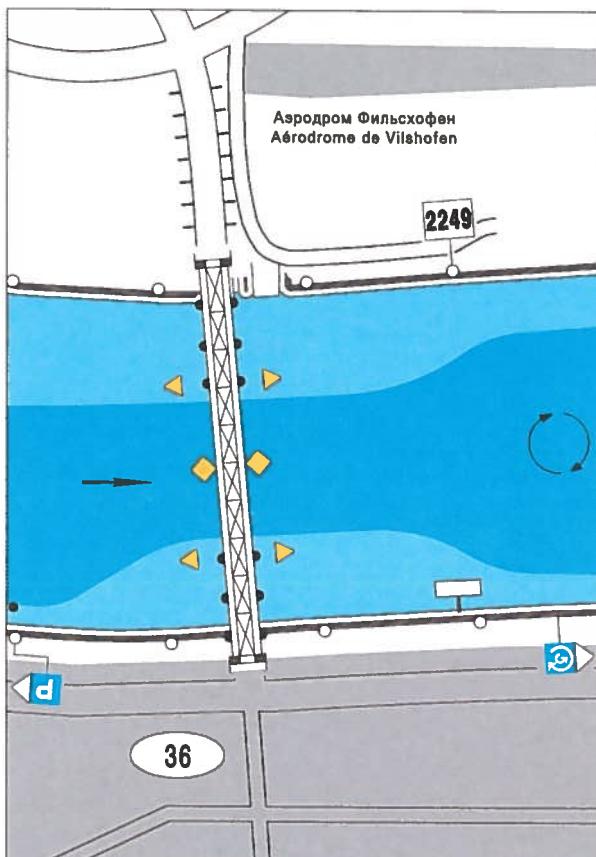
Craie
Roches

ПОБОЧНЫЙ РУКАВ
BRAS SECONDAIRE
БЮРГЕРФЕЛЬД
BÜRGERFELD

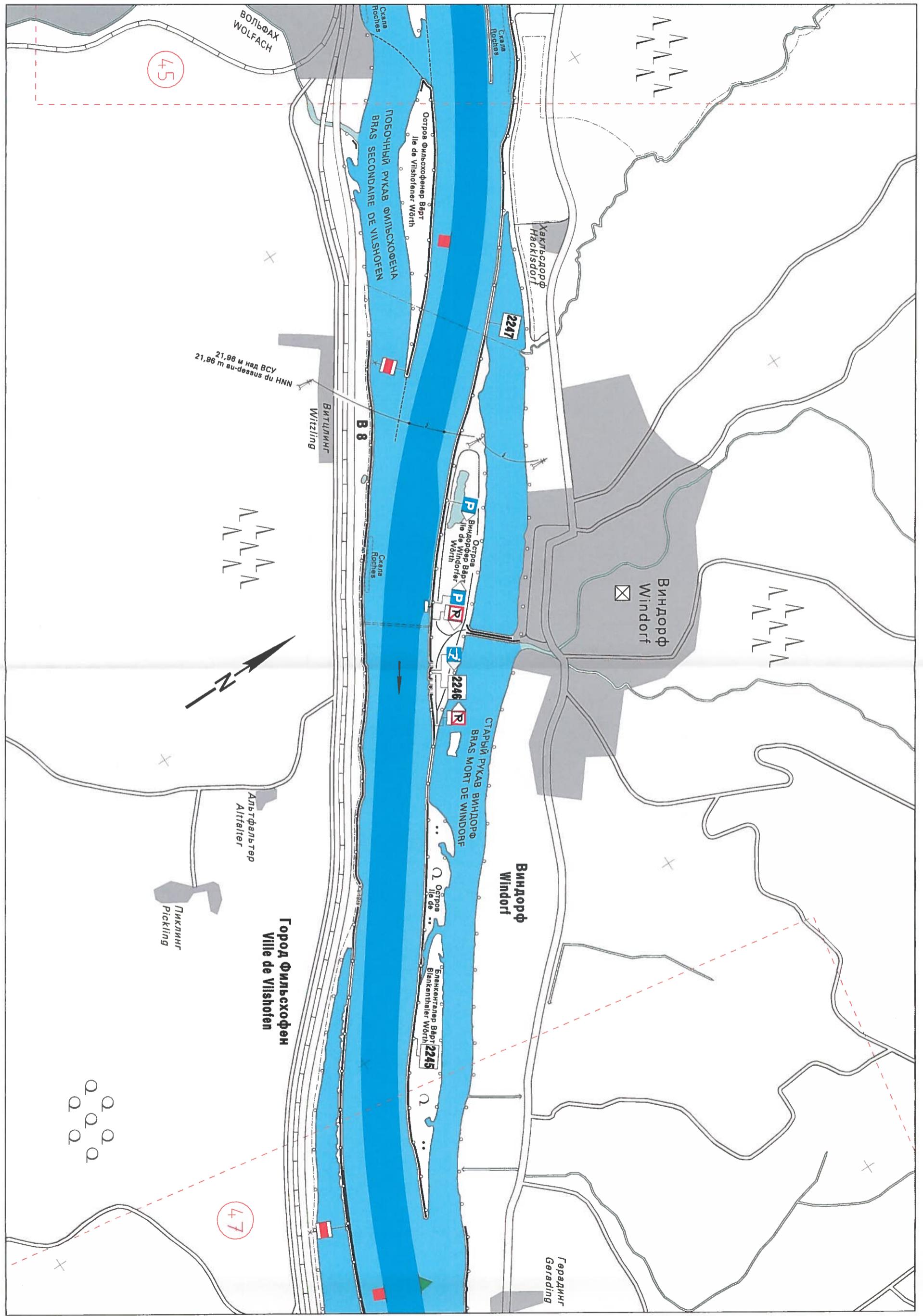
Скала
Roches

(km 2247,59 - km 2251,25)
2000

1 : 5 000



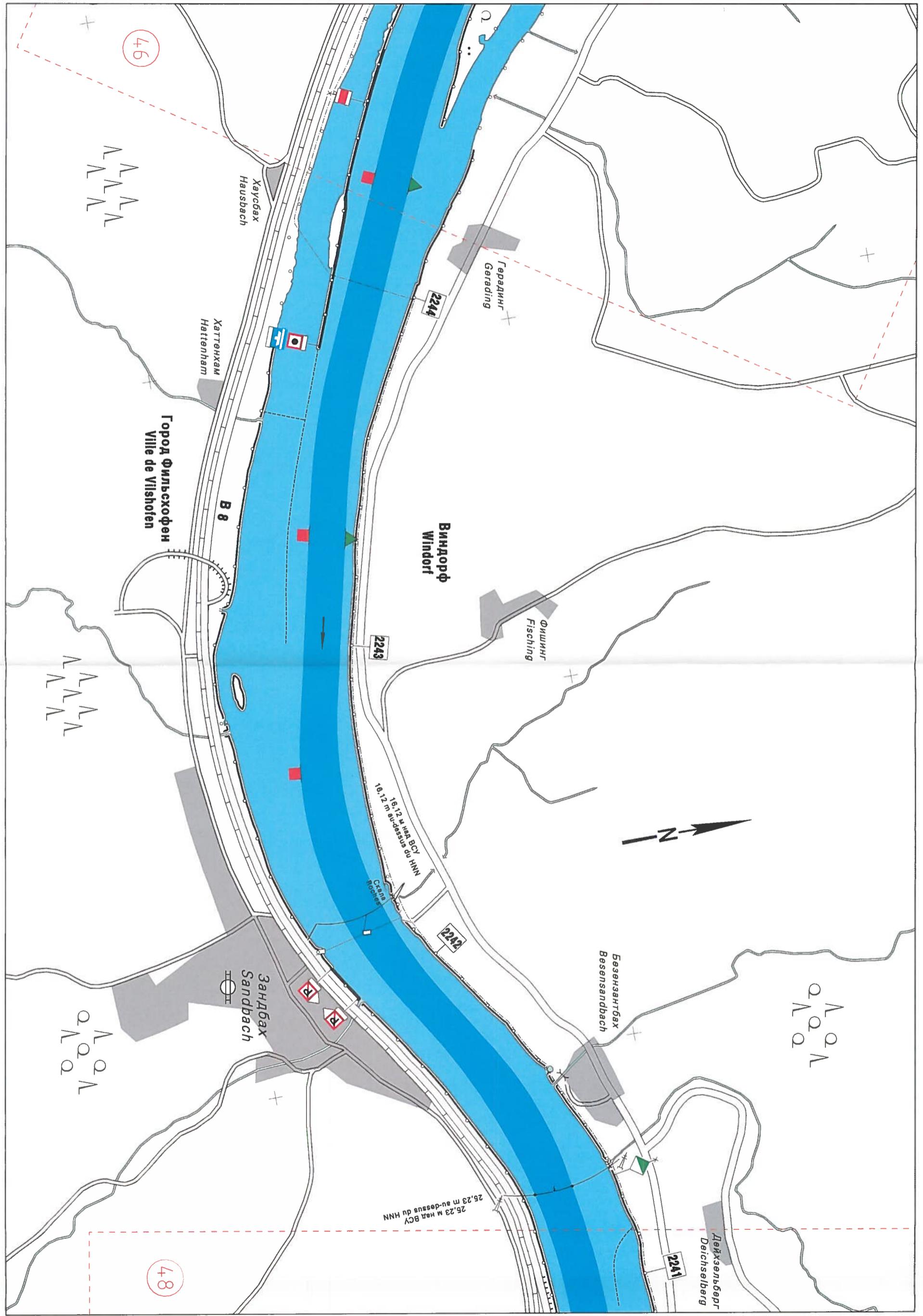
Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert



Лист X / 46
Feuille

(km 2244,21 - km 2247,86)

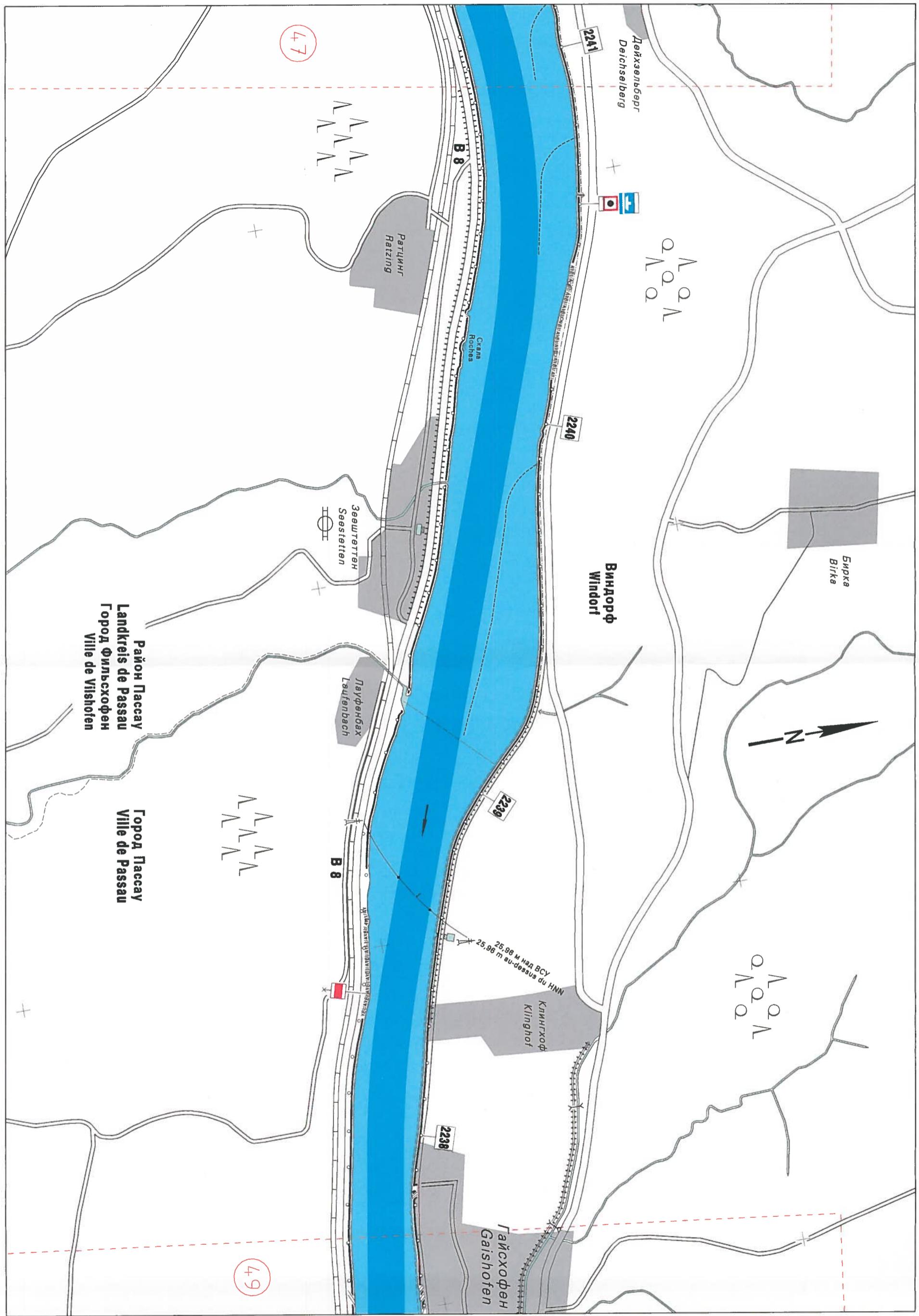
2000



Лист X / 47
Feuille

(km 2242,91- km 2244,81)

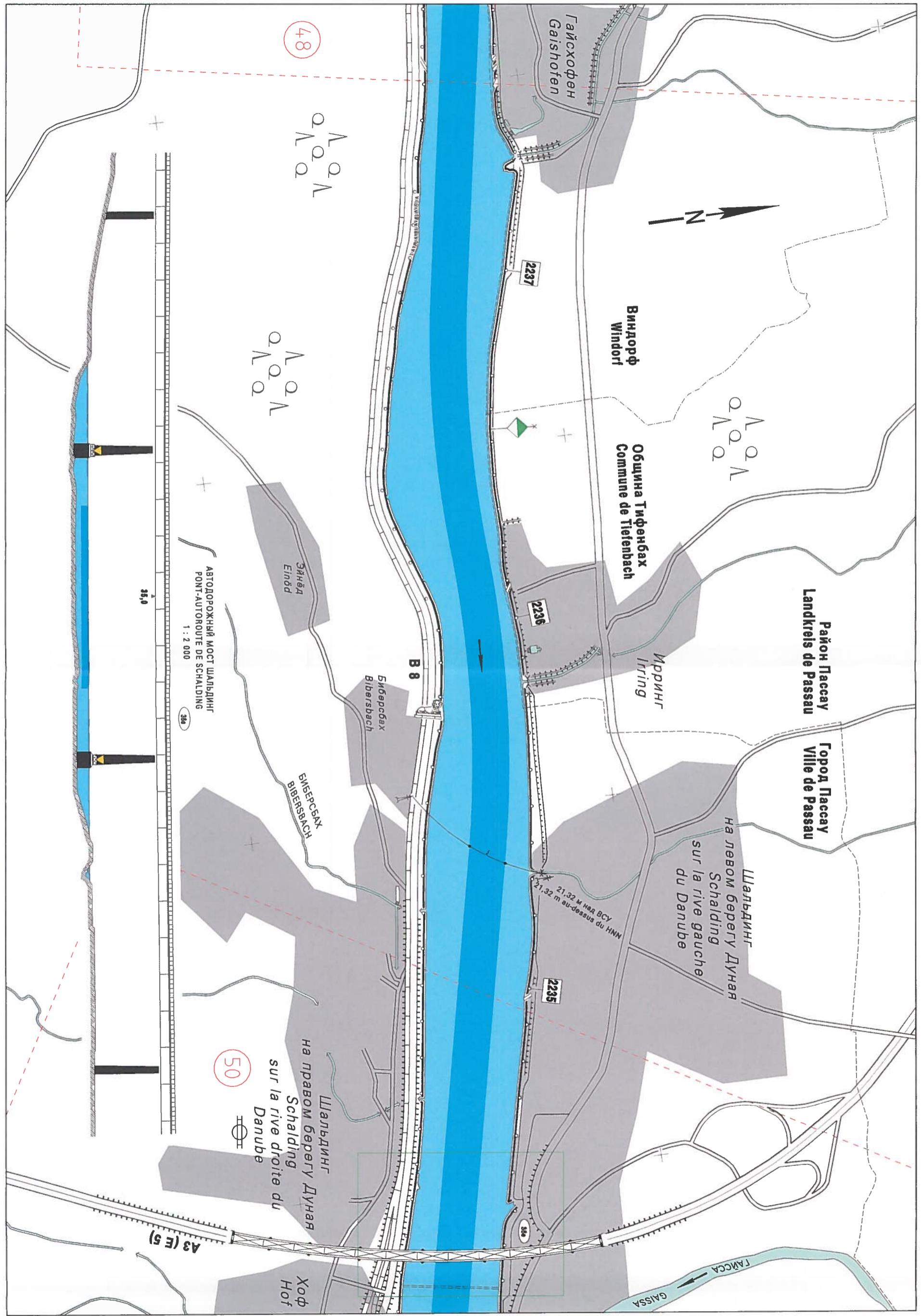
2000



Лист X / 48
Feuille

(km 2237,50 - km 2241,15)

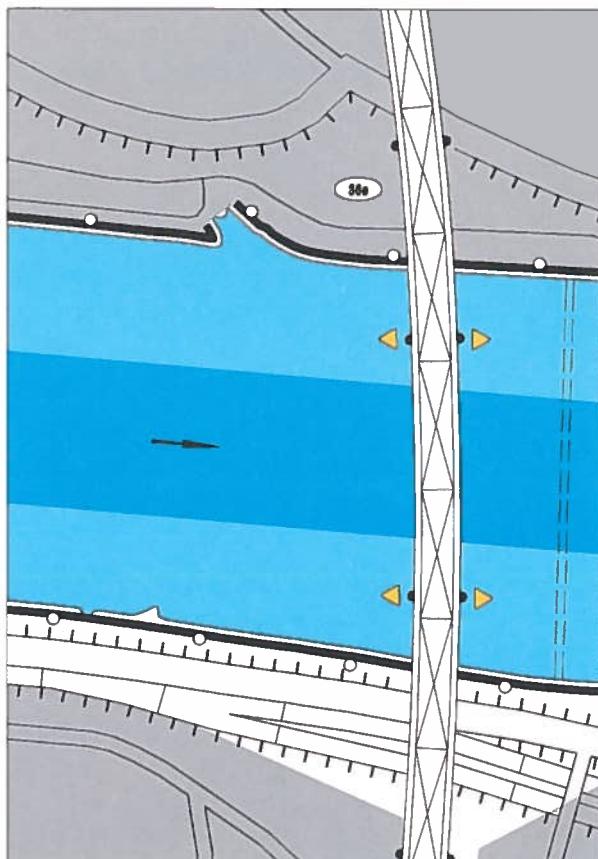
2000



Лист X / 49
Feuille

(km 2234,10 - km 2237,71)
2000

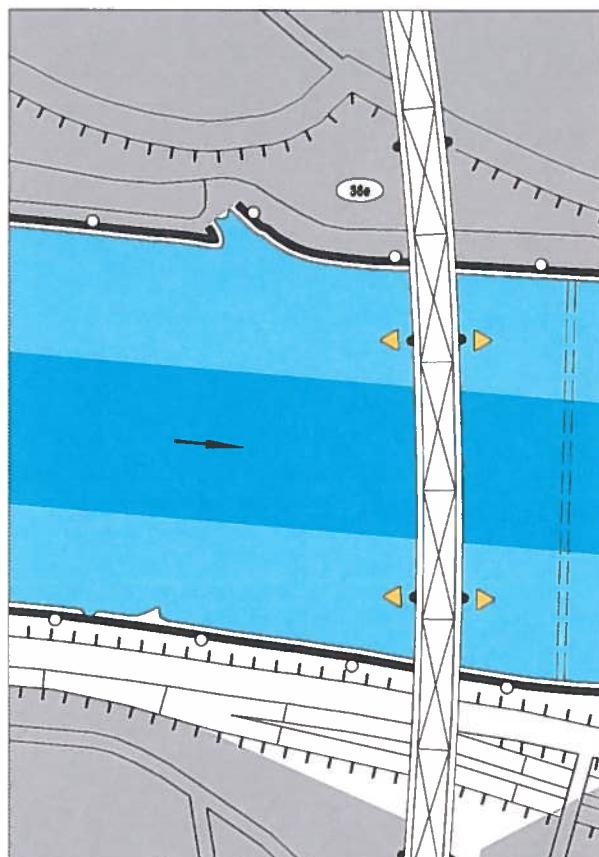
1 : 5 000



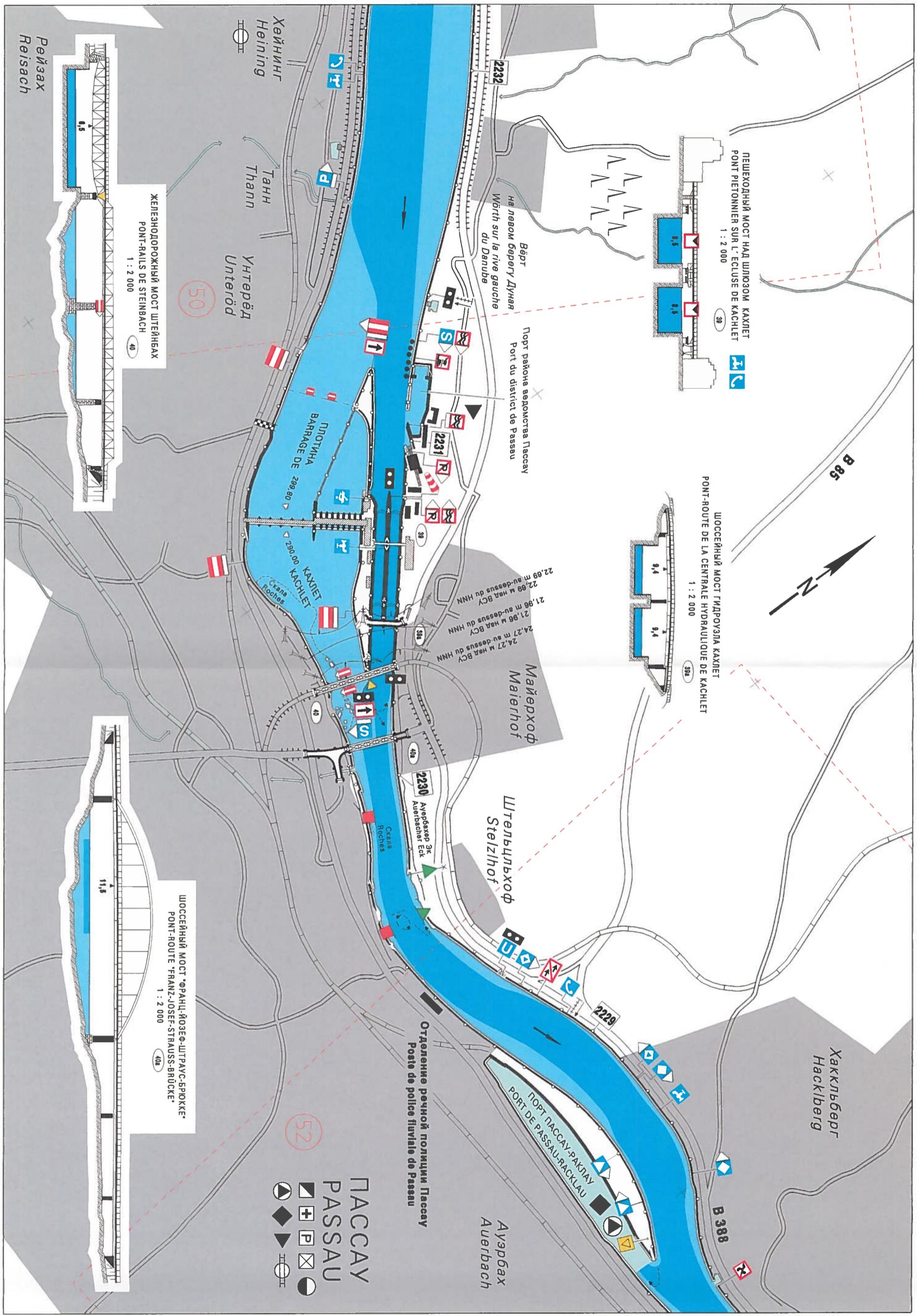
Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

Лист X / 50
Feuille (km 2231,25 - km 2234,99)
2000

1 : 5 000



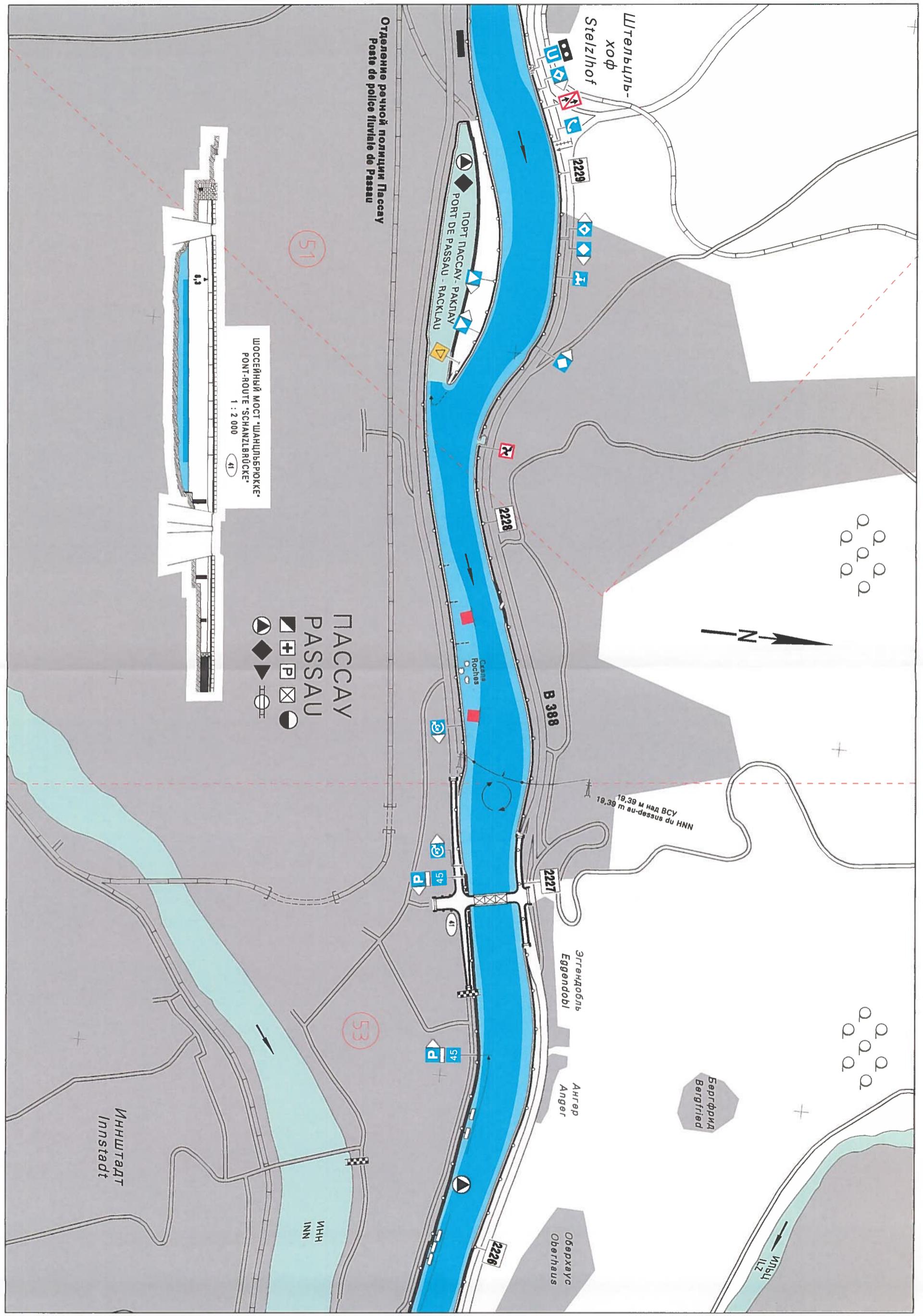
Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert



Лист X / 51
Feuille

(km 2228,19 - km 2232,18)

2000



Лист X / 52
Feuille

(km 2225,79 - km 2229,49)

2000

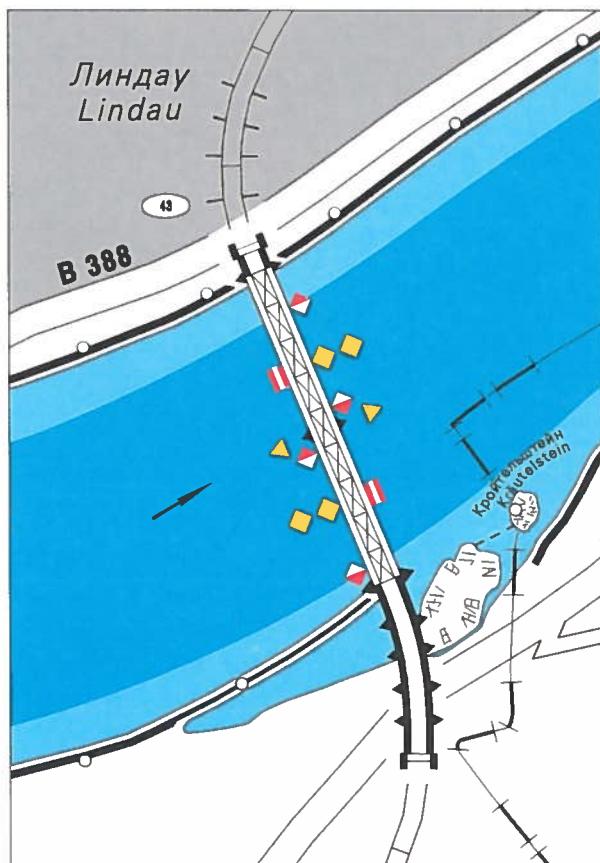
Лист X / 53
Feuille

(km 2223,45 - km 2227,29)

2000

Лист X / 54
Feuille
(km2220,06 - km 2224,26)
2000

1 : 5 000



Увеличенный в масштабе участок реки, выделенный на карте зелёным квадратом
Agrandissement du secteur encadré en vert

**ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE**

Вингерсдорф
Wingersdorf

Вольферсдорф
Wolfersdorf

Шёргендорф
Schörgendorf

X

αΛαΛ
αΛαΛ

αΛαΛ
αΛαΛ

2220



2219



2218



2217



Община Тирнау
Commune de Thünpau
Обернцелль
Obernzell

B 388

2216

B 130

2215



Фаберхоф
Faberhof

Хёлльмюле
Höllmühle

Кёссльбах
KÖSSLBACH

Унтерштернберг
Untersternberg

54

αΛαΛ
αΛαΛ

Хиндинг
Hindring

αΛαΛ
αΛαΛ

**АВСТРИЙСКАЯ
РЕСПУБЛИКА
REPUBLICHE D'AUTRICHE**

56

Лейтен
Leitzen

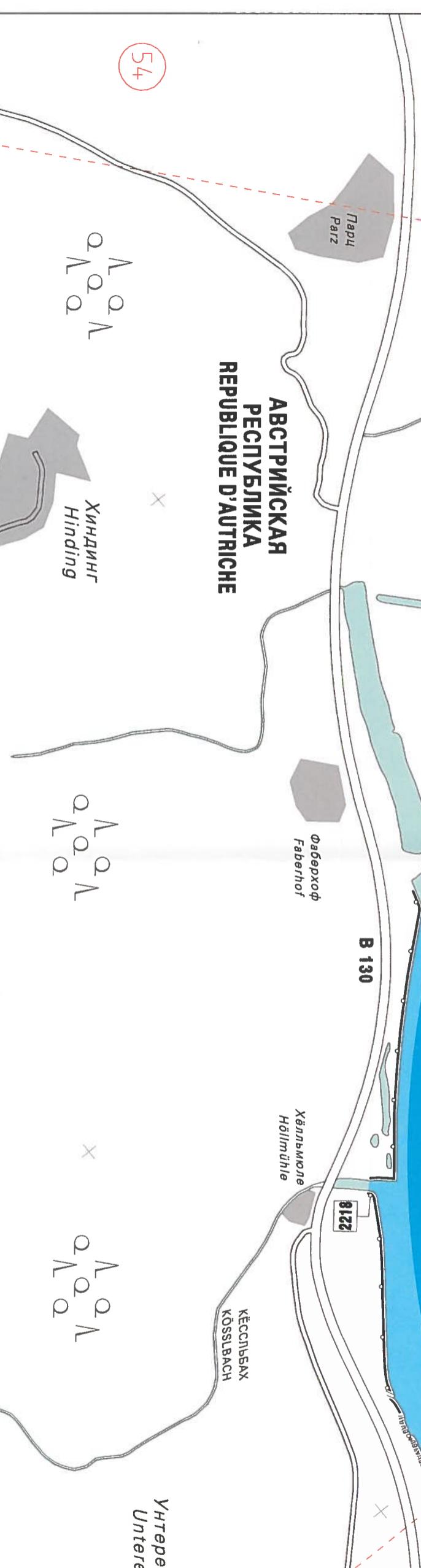
Шёргендорф
Schörgendorf

X

X

X

X



Лист X / 55
Feuille

(km 2216,93 - km 2220,58)

2000

Шёргендорф
Schörgendorf

ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

АВСТРИЙСКАЯ
РЕСПУБЛИКА
REPUBLIQUE D'AUTRICHE

Община Тирнау
Commune de Thüngau

Обернцелль
Oberzell

Хаар
Haar

Унтерштернберг
Untersternberg

Дитцендорф
Ditzendorf

57

55

2214
2215
2216
2217
2218
2219
2220
2221
2222
2223
2224
2225
2226
2227
2228
2229
2230

Пираванг
Rugawang

Вёрт
Wörrth

Винтерхоф
Winterhof



Лист X / 56
Feuille

(km 2212,96 - km 2217,40)

2000

**ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE**

α Λ α Λ

Матценберг
Matzenberg

Нидерхоф
Niederkof

α Λ α Λ

Обернцелль
Obernzell



2210

2213

U

2212

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211

B 388

2210

2213

P

2212

Порт для
спортивных судов
Port de
sport de
bateaux de
régates

2211</

Лист X / 57
Feuille

(км 2209,59 - км 2213,31)

2000

**ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE**

Обернцелль
Obernzell



Унтергриесбах
Untergriesbach

Обернцелль
Obernzell

Ландшафт
Landscape

Нидердорф
Niederdorf

Ландшафт
Landscape

Эндсфельден
Endsfelden

59

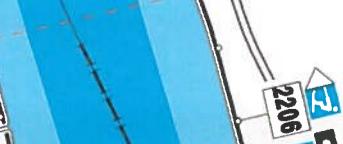
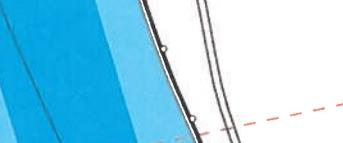
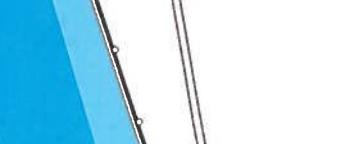
Лейтнер
Leitner



Кастен
Kasten

B 130

2209



Тоффельсмюле
Teufelsmühle

2207

Кастен
Kasten

2208

Лейтнер
Leitner

Хютт
Hütt

57

**АВСТРИЙСКАЯ
РЕСПУБЛИКА
REPUBLIQUE D'AUTRICHE**

Пеходобой
Pechdoboy

Лист X / 58
Feuille

(km 2205,95- km 2209,85)

2000

**ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE**

PONT-GRUE ET PONT DE SERVICE DE L' ECLUSE DE JOCHENSTEIN
1 : 2 000



Эндсфельден
Endsfelden

58

Λ Λ Λ
Λ Λ Λ

Λ Λ Λ
Λ Λ Λ

Йохенштейн
Jochenstein

44

2203

2204

2205

Порт для
спортивных судов
Port de plaisance

2206

U

2207

2208

2209

2210

2211

2212

2213

2214

2215

2216

2217

2218

2219

2220

2221

2222

2223

2224

2225

2226

2227

2228

2229

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2240

2241

2242

2243

2244

2245

2246

2247

2248

2249

2250

2251

2252

2253

2254

2255

2256

2257

2258

2259

2260

2261

2262

2263

2264

2265

2266

2267

2268

2269

2270

2271

2272

2273

2274

2275

2276

2277

2278

2279

2280

2281

2282

2283

2284

2285

2286

2287

2288

2289

2290

2291

2292

2293

2294

2295

2296

2297

2298

2299

2200

2201

2202

2203

2204

2205

2206

2207

2208

2209

2210

2211

2212

2213

2214

2215

2216

2217

2218

2219

2220

2221

2222

2223

2224

2225

2226

2227

2228

2229

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2230

2231

2232

2233

2234

Лист X / 59
Feuille

(km 2202,55- km 2206,19)

2000

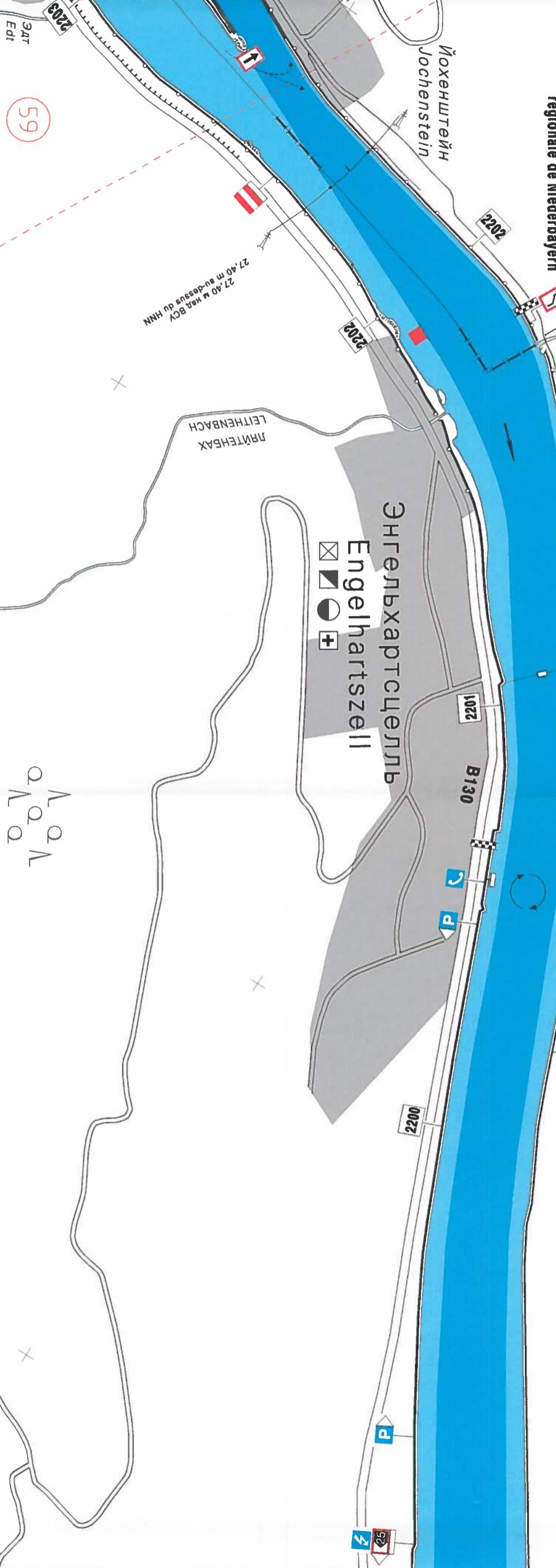
ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE
БАВАРИЯ
BAVIERE

Граница административного
округа Нидербайерн
Circconscription administrative
régionale de Niederbayern

АВСТРИЙСКАЯ
РЕСПУБЛИКА
REPUBLIQUE D'AUTRICHE

Кляйнмольсберг
Kleintollmossberg

Гросмольсберг
Großtollmossberg



Лист X / 60
Feuille

(km 2199,04 - km 2202,92)

2000